

# BRUKSANVISNING USER MANUAL BRUGSANVISNING KÄYTTÖOHJE NOTKUNARLEIÐBEININGAR

SE	Bruksanvisning / Installationshandbok	2
NO	Bruksanvisning / installasjonsanvisning	14
GB	User manual / Installation manual	26
DK	Brugsanvisning / Installationsvejledning	38
FI	Käyttö-/asennusohje	2
IS	Notkunarleiddbeiningar / Handbók um uppsetningu	2

Läs bruksanvisningen noga innan du använder produkten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

Les bruksanvisningen nøye før du tar i bruk produktet. Ta vare på bruksanvisningen for fremtidig bruk.

Before using this product, please read the user manual carefully. Save the user manual for future reference.

Læs brugsanvisningen grundigt, inden du tager produktet i brug. Gem brugsanvisningen til fremtidig brug.

Lue käyttöohje huolellisesti läpi ennen tuotteen käyttöä. Pane käyttöohje talteen vastaisen varalle.

Lestu notkunarleiddbeiningarnar vandlega áður en varan er tekin í notkun. Geymdu notkunarleiddbeiningarnar til uppflettinga síðar.



# INNEHÅLL

Säkerhets- och varningsinformation . . . . .	3
Kontrollpanel . . . . .	7
Första användning och installation . . . . .	7
Användning . . . . .	8
Användbara tips . . . . .	8
Rengöring och skötsel . . . . .	9
Felsökning . . . . .	10
Beskrivning av enheten . . . . .	11
Omhängning av dörren . . . . .	11
Kassera enheten . . . . .	13



Denna enhet uppfyller följande EU-förordningar/direktiv: 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2009/125/EG, (EG) 643/2009 och 2002/96/EG



## Säkerhets- och varningsinformation

För din säkerhet och för att säkerställa korrekt användning, läs denna bruksanvisning, inklusive tips och varningar, noga innan du installerar och använder enheten första gången. För att undvika onödiga misstag och olyckor är det viktigt att se till att alla som använder enheten har god kännedom om dess skötsel och säkerhetsfunktioner. Spara denna bruksanvisning och försäkra dig om att den medföljer enheten om och när denna flyttas eller säljs (på så sätt säkerställs att alla som använder enheten under dess livslängd får korrekt information om hur den används och vilka säkerhetsåtgärder som krävs). Följ säkerhetsföreskrifterna i denna bruksanvisning (på så sätt säkerställs din och egendomens säkerhet). Tillverkaren avsägar sig allt ansvar för skada som uppstår till följd av att anvisningar i bruksanvisningen inte har följts.

### Säkerhet för barn och andra utsatta grupper

Denna enhet får användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk förmåga, nedsatt hörsel/syn, nedsatt mental förmåga eller av personer som saknar erfarenhet endast under uppsikt av behörig person eller om de ges

anvisningar om hur enheten används på ett säkert sätt och förstår alla risker som föreligger. Barn får aldrig leka med enheten. Rengöring och underhåll av enheten får inte utföras av barn utan uppsikt.

Håll allt förpackningsmaterial utom räckhåll för barn (risk för kvävning).

Koppla bort enheten från vägguttaget och klipp av nätsladden (så nära enheten som möjligt) och ta bort dörren innan du avfallshanterar enheten (på så sätt undviker du att barn kan få en elstöt eller fastna i apparaten).

Om denna enhet ska ersätta en äldre enhet som har en fjäderspärr på dörren eller locket måste du försäkra dig om att fjäderspärren är obrukbar (demontera den) innan du kasserar den gamla enheten. Detta förhindrar att den blir en dödsfälla för barn.

### Allmän säkerhet

**WARNING!** Denna enhet är avsedd för användning i hushåll och liknande, som till exempel: personalkök i butiker, kontor och andra arbetsplatser; bondgårdar; gäster på hotell, motell och andra boendemiljöer; B&B, catering och liknande icke-detaljhandelsmiljöer



**VARNING!** Förvara inga explosiva ämnen som aerosolburkar som innehåller brandfarlig drivgas i enheten.

Varning! Om nätsladden är skadad ska denna ersättas av tillverkaren, tillverkarens servicerepresentant eller person med samma behörighet (skadad nätsladd utgör en fara).

**VARNING!** Håll ventilationsöppningar inuti och på utsidan av enheten fria från hinder.

**VARNING!** Använd inte verktyg eller andra medel för att påskynda avfrostningsprocessen, annat än de som rekommenderas av tillverkaren.

**VARNING!** Skada inte köldmediumkretsen.

**VARNING!** Använd inte andra elektriska anordningar inuti enheten än vad som rekommenderas av tillverkaren.

**VARNING!** Köldmedium och isoleringsmaterial är brandfarliga. Vid kassering av enheten, lämna den till en auktoriserad återvinningsanläggning. Utsätt inte enheten för eld.

## Köldmedium

Isobuten köldmedium (R600a) används i enhetens köldmediumkrets (detta är en naturgas som är förhållandevis miljövänlig, men som är brandfarlig). Försäkra dig under transport och installation av enheten att ingen av komponenterna i köldmediumkretsen skadas/är skadade. Köldmediet (R600a) är brandfarligt.

## Försiktighet! Brandrisk

Om köldmediumkretsen är skadad: Undvik öppen låga och antändningskällor. – Ventilera noggrant rummet där enheten är placerad. Det är farligt att ändra tekniska data och att modifiera denna produkt på något sätt (eventuell skada på nätsladden kan orsaka kortslutning, brand och/eller elstöt).



## Elsäkerhet

1. Förläng inte nätsladden med förlängningssladd.
2. Försäkra dig om att stickkontakten inte kläms eller skadas. Klämd eller skadad stickkontakt kan överhettas och orsaka brand.
3. Försäkra dig om att stickkontakten är åtkomlig när enheten har installerats.
4. Dra inte i nätsladden.
5. Anslut inte enheten till vägguttag om detta sitter löst (om du gör det finns det risk för elstöt eller brand).
6. Använd inte enheten om den invändiga belysningens skydd saknas.
7. Enheten ska strömförsörjas med 220–240 VAC/50 Hz, 1-fas. Om det inte kan säkerställas att nätspänningen är inom detta intervall måste spänningsregulator (märkeffekt 350 W) anslutas mellan vägguttaget och kylskåpet. Anslut inte andra apparater till samma vägguttag. Vägguttaget och stickkontakten måste vara jordade.



## Daglig användning

Förvara inte brandfarliga gaser eller vätskor i enheten (om du gör det finns det risk för explosion).

Använd inte andra elektriska apparater inuti enheten (till exempel glassmaskin eller blender).

Koppla bort enheten från vägguttaget genom att dra ut stickkontakten (dra inte i nätsladden).

Placera inte heta föremål nära enhetens plastkomponenter.

Förvara färdigförpackade frysta livsmedel i enlighet med livsmedelstillverkarens anvisningar.

Följ alltid rekommendationer för livsmedelsförvaring som utfärdas av enhetens tillverkare. Se relevanta anvisningar för livsmedelsförvaring.

Placera inte kolsyrade drycker i frysskåpet (flaskan blir trycksatt och kan explodera, vilket leder till skada på enheten).

Frysta livsmedel kan orsaka förfrysningsskada om de äts direkt när de har tagits ut från frysskåpet.

Placera inte enheten i direkt solljus.

Håll brinnande ljus, lampor och andra föremål med öppen låga på säkert avstånd från enheten (på så sätt undviker du brandrisk).

Enheten är avsedd för förvaring av livsmedel och dryck för normalt hushållsbruk enligt anvisningar i denna bruksanvisning. Enheten är tung. Var försiktig när du flyttar den.

Vidrör inte frysta livsmedel med fuktiga/våta händer när du tar ut

dem ur frysskåpet – det kan orsaka förfrysningsskador.

Stå inte på enhetens sockel, lådor, dörrar etc. och använd dem inte som stöd.

Frysta livsmedel får inte frysas in på nytt efter att ha tinat.

Sug inte på isglassar eller isbitar direkt från frysen – det kan orsaka förfrysningsskada i munnen och på läpparna.

Överbelasta inte dörrhyllorna och placera inte för mycket livsmedel i grönsaksfacket (det finns risk att föremål faller ned och orsakar personskada eller skada på enheten).

## Försiktighet! Skötsel och rengöring

Stäng av enheten och koppla bort den från vägguttaget innan du påbörjar underhåll.

Rengör inte enheten med metallföremål, ånga, eterisk olja, organiska lösningsmedel eller rengöringsmedel/rengöringsprodukter som innehåller slipmedel.

Använd inte vassa föremål för att avlägsna frost från enheten. Använd plastskrapa.

## Viktigt att tänka på under installation!

Följ anvisningar i denna bruksanvisning när du ska ansluta enheten.

Packa upp enheten och försäkra dig om att den inte är skadad.

Koppla inte in skadad enhet till vägguttag. Meddela återförsäljaren omedelbart om eventuella skador. Spara förpackningsmaterialet om enheten är skadad.

Vi rekommenderar att du väntar minst 4 timmar innan du ansluter enheten (på så sätt hinner köldmediet rinna tillbaka i kompressorn).

Försäkra dig om att det finns tillräcklig luftcirkulation runt enheten (om luftcirkulationen är för dålig finns det risk för överhettning). Följ alltid installationsanvisningarna (på så sätt säkerställer du tillräcklig ventilation).

Installera (om möjligt) enheten med tillräckligt avstånd till väggen bakom (på så sätt förhindrar att dess varma kompressor och kondensor kommer i kontakt med väggen). Följ alltid installationsanvisningarna (på så sätt undviker du brandrisk).

Placera inte enheten nära element eller ugn.

Försäkra dig om att stickkontakten är åtkomlig när enheten har installerats.

## Service

Allt elrelaterat arbete som krävs vid service får utföras endast av behörig elektriker eller annan kompetent person.

Denna produkt får repareras endast av auktoriserat servicecenter som använder originalreservdelar.

# Kontrollpanel

## Start och temperaturreglering

- Sätt i nätsladdens stickkontakt i ett jordat vägguttag. När kylskåpsdörren öppnas tänds den invändiga belysningen.
- Temperaturreglaget (placerat på ovansidan av kylskåpets insida) kan ställas in på nedanstående lägen.

**0:**

Av.

Vrid vredet medurs för att starta enheten.

**1:**

Den högsta temperaturen (varmast).

**7 (ändläge):**

Den lägsta temperaturen (kallast).

Vi rekommenderar normalt att du använder inställning 3 eller 4. Justera temperaturen vid behov

**Viktigt!** Kompressordriften kan avbrytas tillfälligt eller stoppas vid hög omgivningstemperatur (till exempel varma sommarkvarnar) och kall inställning (läge 6 eller 7).

**Orsak:** När omgivningstemperaturen är mycket hög måste kompressorn arbeta kontinuerligt för att upprätthålla låg temperatur i enheten.



# Första användning och installation

## Rengöring före användning

Tvätta enhetens insida och alla dess invändiga tillbehör (använd ljummet vatten och neutral såpa) och torka den noggrant innan användning (på så sätt får du bort den typiska lukten som alla nya produkter har).

**Viktigt!** Använd inte rengöringsmedel eller rengöringsprodukter som innehåller slipmedel (dessa kan skada ytan).

## Installationsplats



### Varning!

Läs anvisningarna noggrant innan installation (det är viktigt för din egen säkerhet och för att enheten ska fungera korrekt). Placera enheten på säkert avstånd från värmekällor som ugnar, element, direkt solljus etc.

För att säkerställa max. prestanda och säkerhet är det viktigt att korrekt inomhustemperatur upprätthålls (se enhetens klass på märkskylten).

Denna enhet fungerar bra i klimatklass SN till T. Enhetens funktion kan påverkas negativt om enheten lämnas en längre tid i temperaturer som är högre eller lägre än angivet intervall.

**Viktigt!** God ventilation runt kylskåpet är nödvändigt för att kunna säkerställa att värmen leds bort samt för att kunna säkerställa effektiv funktion och låg strömförbrukning. Försäkra dig därför om att det finns tillräcklig luftcirkulation runt enheten.

Vi rekommenderar min. 75 mm fritt utrymme på enhetens baksida, min. 100 mm ovanför enheten och på dess båda

sidor samt tillräckligt mycket utrymme framför enheten så att dörren kan öppnas 160°.

Klimatklass	Omgivningstemperatur
SN	10–32 °C
N	16–32 °C
ST	16–38 °C
T	16–43 °C

Enheten får inte exponeras för regn. Försäkra dig om god luftcirkulation längst ned runt enhetens baksida (dålig luftcirkulation kan försämra enhetens prestanda). Försäkra dig om att inbyggd enhet placeras på tillräckligt avstånd från värmekällor (till exempel värmeelement och direkt solljus).

## Nivellering

Det är viktigt att enheten är korrekt nivellerad (på så sätt undviks vibrationer). Försäkra dig om att enheten står upprätt och att båda justeringsfötterna är i kontakt med golvet. Justera (vid behov) nivelleringen genom att skruva på justeringsfötterna (skruva med fingrarna eller använd skiftnyckel).

## Elanslutning

**Försiktighet!** Allt elrelaterat arbete som krävs i samband med installation av enheten får utföras endast av behörig elektriker eller annan kompetent person. **Varning!** Försäkra dig om att enheten är korrekt jordad. Tillverkaren avser sig allt ansvar om dessa säkerhetsanvisningar inte följs. Enheten får inte exponeras för regn.

# Daglig användning

## Tillbehör

### Flyttbara hyllor/lådor

Enheten finns i olika varianter med olika kombinationer och olika egenskaper (till exempel förvaringshyllor av glas eller plast samt trådkorgar).

Kylskåpets väggar är utrustat med skenor som medger ändring av positionen för kylskåpets hyllor.

### Positionering av dörrhyllor

Dörrhyllorna kan flyttas i höjdlid (på så sätt kan du få plats med livsmedelsförpackningar av olika storlek).

Dra hyllan i pilens riktning tills den är lös och flytta den därefter till önskad position.

### Grönsakslåda

Denna låda är lämplig för förvaring av frukt och grönsaker.

### Fryslåda

Denna låda är lämplig för förvaring av fryst livsmedel.

### Infrysning av iskuber

Denna enhet är utrustad med en eller flera lådor för infrysning av iskuber.

### Infrysning av färska livsmedel

Frysskåpet är lämplig för infrysning av färska livsmedel och förvaring av fryst och djupfryst livsmedel under lång tid.

Max. mängd livsmedel som kan frysas in under 24 timmar indikeras på märkskylten (denna hittar du på enhetens

insida).

Fyll inte på nya livsmedel under infrysningsprocessen (denna pågår i 24 timmar).

### Förvaring av frysta livsmedel

Låt enheten vara igång minst 2 timmar på hög inställning efter driftsättning eller efter att enheten har varit avstängd och inte använts innan du lägger in livsmedel.

### Viktigt!

Livsmedel som oavsiktligt har tinats, till exempel om strömförsörjningen har varit bruten under längre tid än 16 timmar, måste förtäras inom kort eller tillagas omedelbart och frysas in igen.

### Upptining av livsmedel

Djupfrysta eller frysta livsmedel kan tinas i kylskåpet eller vid rumstemperatur beroende på när dessa ska användas.

Små bitar av livsmedel kan tillagas direkt när de tas från frysen (utan att tinas). Var emellertid medveten om att tillagningstiden kommer att öka.

### Viktigt!

För att utnyttja utrymmet i kylskåpet eller frysskåpet kan du avlägsna en eller flera hyllor eller lådor från enheten.

# Praktiska tips

## Ljud från enheten

De ljud som beskrivs nedan är helt normala för kylskåp/frysskåp:

**Klickljud:** När kompressorn startar eller stängs av kan ett klickljud höras.

**Surrande:** När kompressorn är i drift kan du höra ett surrande ljud.

**Bubblande:** När köldmedium flödar i rören kan du höra ett bubblande eller skvalpande ljud.

**Skvalpande:** Även efter att kompressorn har stängts av kan det höras ett skvalpande ljud.

## Energibesparande tips

Installera inte enheten nära ugn, element eller annan värmekälla.

Öppna inte dörren i onödan och håll den inte öppen längre än nödvändigt.

Ställ inte in temperaturen lägre än nödvändigt.

Försäkra dig om att det finns tillräckligt avstånd från enhetens sidor och baksida till vägg och följ alla installationsanvisningar.

Följ rekommendationer på bilder för konfiguration för lådor, grönsaksfack och hyllor (om du ändrar konfigurationen blir följderna högre energiförbrukning).

## Tips för kylning av färska livsmedel

Så uppnår du bästa möjliga prestanda:

Förvara inte varma livsmedel eller flyktig vätska i enheten.

Täck över eller plasta in livsmedel, särskilt sådant som har stark smak.

Placera livsmedel så att luft kan cirkulera fritt runt det.

### Tips för kylning

Kött (alla sorter): Plasta in (i polyeten) och placera på glashyllan ovanför grönsakslådan. Förvara kött på detta sätt i max. 2 dagar.

Täck över tillagad mat, kalla rätter etc. och placera på valfri hylla.

Frukt och grönsaker bör förvaras rengjorda i låda speciellt avsedd för dessa råvaror.

Smör och ost bör förvaras i aluminiumfolie eller plastfolie (polyeten) för att undvika kontakt med luft.

Mjölkförpackningar (dessa bör helst ha lock) förvaras med fördel i dörren.

### Tips för frysning

Följ dessa tips för att uppnå bästa möjliga infrysningsprocess:

Max. mängd livsmedel som kan frysas in under 24 timmar indikeras på märkskyten.

Infrysningsprocessen tar 24 timmar. (fyll inte på nya livsmedel under denna tid).

Frys endast in färska och noggrant rengjorda livsmedel av hög kvalitet.

Förbered livsmedel i små portioner så att det kan frysas in snabbt och fullständigt (på så sätt tinar du inte större mängder än du ska använda).

Packa in allt livsmedel som ska frysas in i aluminiumfolie

eller plastfolie (polyeten) och försäkra dig om att förpackningarna är lufttäta.

Låt inte färska, ej frysta livsmedel komma i kontakt med redan infrysade livsmedel (det finns risk att infrysade livsmedel tinar).

Magra livsmedel kan förvaras under längre tid och med bättre resultat än feta livsmedel (salt reducerar förvaringstiden för livsmedel).

Om isglassar äts omedelbart efter att ha tagits ut ur frysskåpet kan följden bli förfrysningsskador.

Vi rekommenderar att du märker alla infrysade paket med datum (på så sätt håller du koll på infrysningstiden).

### Tips för förvaring av frysta livsmedel

Så uppnår du bästa möjliga prestanda:

Försäkra dig om att frysta livsmedel förvaras enligt tillverkarens rekommendationer.

Transportera frysta livsmedel från mataffären till hemmet så snabbt som möjligt.

Öppna inte dörren in onödan och håll den inte öppen längre än nödvändigt.

Upptinade livsmedel tappar snabbt sin kvalitet och får därför inte frysas in igen.

Förvara inte frysta livsmedel längre än till det datum som anges av livsmedelstillverkaren.

## Rengöring och skötsel

### Rengöring och skötsel

Av hygiensskäl ska kylskåpet (inklusive inre tillbehör) rengöras och underhållas regelbundet (åtminstone varannan månad).



#### Varning! Risk för elstöt!

Koppla bort enheten från strömförsörjning före rengöring. Stäng av enheten och koppla bort den från vägguttaget (eller slå från kretsbytare/säkring) innan du påbörjar rengöring.

#### Viktigt!

Ta ut alla livsmedel från enheten innan rengöring (förvara dem övertäckt på sval plats).

Rengör inte enheten med ångrengörare (fukt kan ansamlas i elektriska komponenter och

het ånga kan skada plastkomponenter). Eterisk olja och organiska lösningsmedel kan angripa plastkomponenter (till exempel citronjuice eller saft från apelsinskal, smörsyra eller rengöringsmedel som innehåller ättiksyra). Försäkra dig om att sådana ämnen inte kommer i kontakt med enhetens komponenter.

Använd inte rengöringsmedel/rengöringsprodukter som innehåller slipmedel.

Rengör enheten och dess invändiga tillbehör med trasa doppad i ljummet vatten. Kommersiellt tillgängliga diskmedel

kan också användas.

Torka av med ren disktrasa doppad i kranvatten efter rengöring.

Rengör kondensorn (placerad på enhetens baksida) en gång per år med mjuk borste eller dammsugare (damm som ansamlas på kondensorn leder till ökad energiförbrukning).

Kontrollera dräneringshål för vatten på baksidan av kylskåpets insida.

Om dräneringshålet är igensatt rengör du det med något mjukt och spetsigt föremål (var försiktig så att du inte skadar höljet med vassa föremål).

När allt är torrt återansluter du enheten och startar den.

### Avfrostning

#### Varför är det viktigt att frosta av enheten?

Vatten från livsmedel eller som finns i luften inuti kylskåpet kan bilda ett frostlager. Om detta lager blir för tjockt kan det påverka kylningen. Vi rekommenderar därför att du avfrostar enheten innan lagret överstiger 10 mm.

#### Avfrostning av kylskåp

Det finns inget behov av manuell avfrostning (avfrostning regleras automatiskt när temperaturreglaget slås till eller från). Vatten som genereras vid avfrostning droppar ned i ett droppråg genom ett dräneringsrör på kylskåpets baksida.

### Avfrostning av frysskåp

Frysskåpet avfrostas manuellt. Ta ut allt livsmedel innan du påbörjar avfrostning.

Ta ut isfack och lådor och placera dem tillfälligt i kylskåpet. Ställ in temperaturreglaget på 0 (kompressorn stängs av) och lämna kylskåpets dörr öppen tills is och frost har smält och runnit ned till botten av frysen. Torka upp allt vatten med mjuk trasa.

För att snabba upp avfrostningsprocessen kan du placera en skål med varmt vatten (cirka 50 °C) i frysen tills det börjar tina. Skrapa därefter bort is och frost med en isskrapa. När du är färdig med avfrostningen ställer du in temperaturreglaget på ursprungligt läge.

Vi rekommenderar att du inte värmer upp frysen direkt med varmt vatten eller hårfön vid avfrostning (det finns risk att innerhöljet deformeras).

Vi rekommenderar också att du inte använder vassa verktyg eller andra vassa föremål för att skrapa av is och frost eller för att ta loss livsmedel som har frusit samman eller som har frusit fast i innerhöljet (det finns risk att du skadar innerhöljet eller förångaren).

**Varning!** Stäng av enheten innan avfrostning (vrid temperaturreglaget till läge 0).

**Viktigt!** Avfrost kylskåpet minst en gång per månad. Om dörren öppnas ofta och enheten används i mycket fuktig miljö rekommenderar vi att den frysas av varannan vecka.

### Om enheten inte ska användas under en längre tid

Avlägsna alla frysta förpackningar. Stäng av enheten (vrid temperaturreglaget till läge 0).

Koppla bort enheten från vägguttaget eller bryt strömförsörjningen.

Rengör enheten noggrant (se avsnittet Rengöring och skötsel).

Lämna dörren öppen för att undvika att dålig lukt uppstår.

**Obs!** Om enheten har frysskåp.

## Felsökning och åtgärder

**Varning!** Koppla bort enheten från vägguttaget innan du påbörjar felsökning. Endast behörig elektriker eller annan kompetent person får utföra felsökning som inte beskrivs i denna bruksanvisning.

**Viktigt!** Ljud från kompressor och köldmediumkrets under

drift är helt normalt.

**Viktigt!** Kylskåp/frys får repareras endast av behörig servicetekniker (felaktigt utförda reparationer kan utsätta användaren för fara). Kontakta återförsäljaren eller lokalt servicecenter om enheten behöver repareras.

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Enheten fungerar inte.	Enheten är inte på.	Starta enheten.
	Stickkontakten är inte isatt eller sitter löst.	Sätt i stickkontakten i vägguttaget.
	Säkring har löst ut eller är felaktig.	Kontrollera säkringen (byt vid behov).
	Fel på vägguttag.	Fel på strömförsörjningen får repareras endast av behörig elektriker.
Temperaturen i enheten är för låg.	För låg temperatur är inställd.	Vrid temperaturreglaget tillfälligt till en varmare inställning.
För varma livsmedel.	Temperaturen är inte korrekt inställd.	Se avsnittet Start och temperaturreglering.
	Dörren har varit öppen länge.	Håll inte dörren öppen längre än nödvändigt.
	En större mängd varma livsmedel har placerats i enheten inom de senaste 24 timmarna.	Vrid temperaturreglaget tillfälligt till en kallare inställning.
	Enheten är placerad nära en värmekälla.	Se avsnittet Installationsplats.
Invändig belysning fungerar inte.	Glödlampen är trasig.	Se avsnittet om byte av glödlampa.
Stor ackumulering av frost (eventuellt även på dörrtätningen).	Dörrtätningen är inte lufttät (detta kan eventuellt bero på att dörren har hängt om).	Värm försiktigt läckande delar av dörrtätningen med hårfön (inställd på kall luft). Forma samtidigt dörrtätningen för hand tills den är korrekt.
Ovanliga ljud.	Enheten är inte nivellerad.	Justera med justerfötterna.
	Enheten är i kontakt med vägg eller annat föremål.	Flytta enheten något.
	Någon av enhetens komponenter (till exempel ett rör) tar emot någon annan av enhetens komponenter eller väggen.	Bøj försiktigt (om så är nödvändigt) undan komponenten så att den inte är i vägen.
Kompressorn startar inte omedelbart efter ändring av temperaturinställning.	Detta är normalt (inget fel har inträffat).	Kompressorn startar efter en stund.
Vatten på botten eller på förvaringshyllor.	Dräneringshål för vatten är igensatt.	Se avsnittet Rengöring och skötsel.

**Byt glödlampa.**

**Varning!** Glödlampor får bytas endast av behörig elektriker eller annan kompetent person.

Om glödlampor byts ut av lekman kan följden bli personskada eller allvarlig felfunktion. Kontakta lokalt servicecenter för att få hjälp med byte av glödlampa (de har behöriga tekniker som utför arbetet på ett säkert sätt). Stäng av enheten och koppla bort den från vägguttaget (eller slå från krets brytare/säkring) innan byte av glödlampa.

Typ av glödlampa (LED): 220–240 V. Stäng av enheten (vrid temperaturreglaget till läge O).

Koppla bort enheten från vägguttaget.

Tryck mitt på glödlampor med ett finger.

Ta bort glödlampans skydd (använd skruvmejsel), byt glödlampor och sätt därefter tillbaka skyddet.

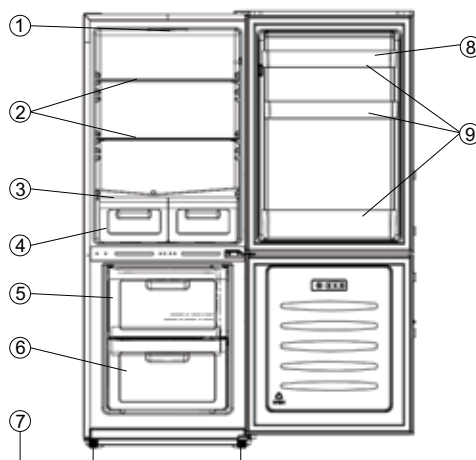
Anslut enheten till vägguttaget igen och starta den.

## Beskrivning av enheten

### Vy över enheten

1. Temperaturreglage och belysning
2. Förvaringshylla
3. Lock till grönsaksfack
4. Grönsaksfack
5. Övre låda i frys
6. Nedre låda i frys
7. Justerbara fötter
8. Äggfack
9. Dörrhyllor

**Obs!** På grund av vårt kontinuerliga produktutvecklingsarbete kan utseendet för ditt kylskåp avvika något från bilderna i denna bruksanvisning, men dess funktion är densamma.

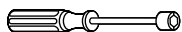


## Omhängning av dörren

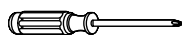
Den sida från vilken dörren öppnas kan ändras, från höger sida (som vid leverans) till vänster sida (om installationsplatsen så kräver).

Verktyg som du behöver:

1. Hylsmejsel (8 mm)



2. Stjärnskruvmejsel

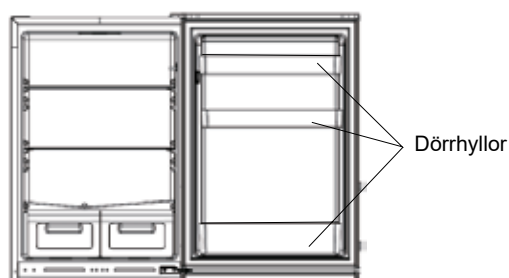


3. Spackelspade eller skruvmejsel med tunt blad

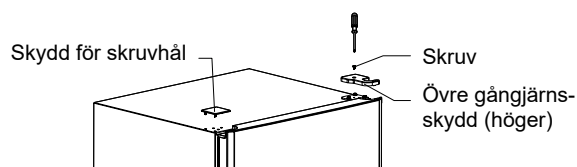


Lägg ned kylskåpet på baksidan så att du kommer åt dess undersida (lägg skumplast eller kartong från förpackningsmaterialet på golvet så att kylskåpets baksida inte skadas).

1. Ställ kylskåpet upp och öppna den övre dörren. Avlägsna dörrhyllorna och stäng därefter dörren (på så sätt skyddar du de andra hyllorna från att skadas).

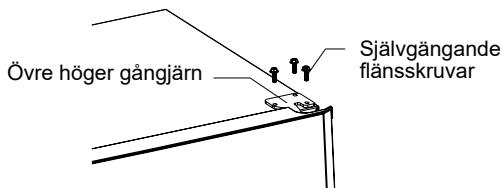


2. Skruva ur skruven med stjärnskruvmejsel. Använd därefter skruvmejsel med tunt blad eller spackelspade för att peta av skyddet för skruvhålet på över vänster hörn av kylskåpet. Skruva därefter av det övre gångjärnsskyddet på över höger sida av kylskåpet.

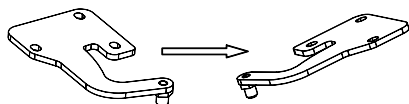




3. Skruva ur de självgängande flänsskruvarna som håller fast över höger gångjärn (använd 8 mm hylsmejsel eller skruvnyckel) (stötta den övre dörren med ena handen).



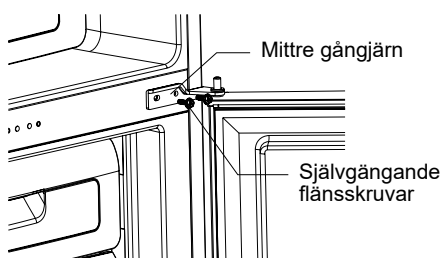
4. Skruva bort det övre gångjärnsstiftet och flytta det till motsatt sida (skruva fast det ordentlig). Placera därefter gångjärnet på en säker plats.



5. Lyft av den övre dörren och placera den med utsidan uppåt på en ej repande yta.

**OBS!** När du tar bort dörren finns det brickor mellan det mittre gångjärnet och nederkant av frysens dörr som kan fastna på dörren. Var försiktig så att du inte tappar bort dem.

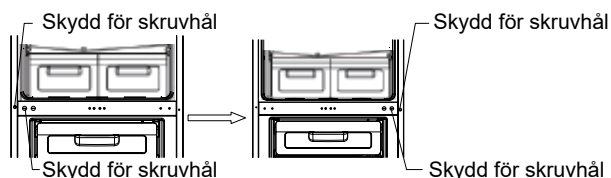
6. Skruva ur de två självgängande flänsskruvarna som håller fast det mittre gångjärnet och ta därefter bort det mittre gångjärnet (detta håller fast den nedre dörren).



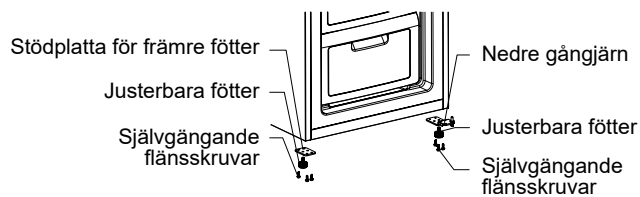
7. Lyft av den nedre dörren och placera den med utsidan uppåt på en ej repande yta.

**OBS!** När du tar bort dörren finns det brickor mellan det mittre gångjärnet och nederkant av frysens dörr som kan fastna på dörren. Var försiktig så att du inte tappar bort dem.

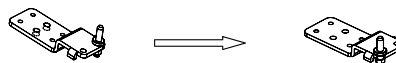
8. Peta bort skydden för skruvhålen på vänster sida (se bilden) och flytta dem till hålen på höger sida.



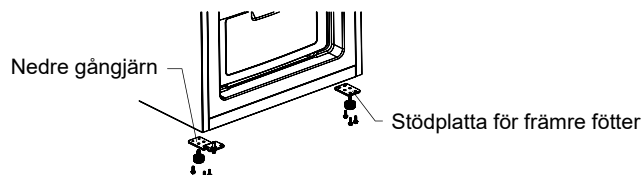
9. Lägg kylskåpet på skumplast eller liknande material. Avlägsna de båda nedre justerbara fötterna och skruva ur de självgängande flänsskruvarna för att demontera stödplattan för de främre fötterna samt det nedre gångjärnet.



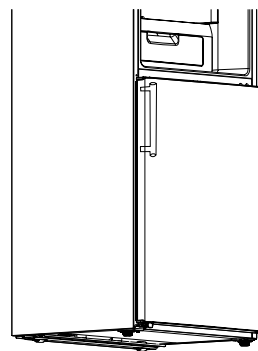
10. Skruva ur det nedre gångjärnsstiftet, flytta det till hålet på gångjärnets andra sida och skruva fast det.



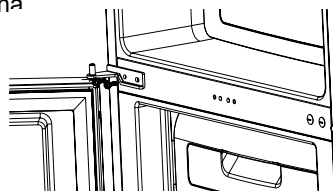
11. Sätt tillbaka det nedre gångjärnet på vänster sida och förankra det med de självgängande flänsskruvarna. Flytta stödplattan för de främre fötterna till motsatt sida och förankra den med de självgängande flänsskruvarna. Montera de nedre justerbara fötterna.



12. Lyft den nedre dörren på plats, justera det nedre gångjärnet, sätt i gångjärnsstiftet i den nedre dörrens nedre hål och dra därefter åt skruvarna.

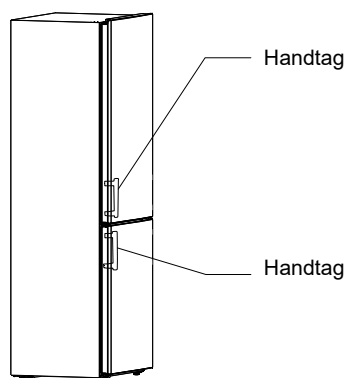


13. Håll det mittre gångjärnet upp och ned och flytta det till dess nya läge (justera dess läge). Sätt i det mittre gångjärnsstiftet i den nedre dörrens övre hål. Dra därefter åt skruvarna



14. Lyft upp den övre dörren till korrekt läge. Försäkra dig om att dörren är i korrekt läge och sätt i det mittre gångjärnsstiftet i den övre dörrens nedre hål.

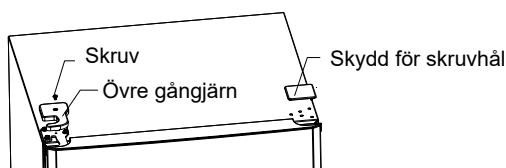




15. Flytta det övre gångjärnet och sätt i det övre gångjärnsstiftet i den övre dörrens övre hål. Justera den övre dörrens läge (stötta dörren med ena handen) och skruva fast det övre gångjärnet med de självgående flänsskruvarna.



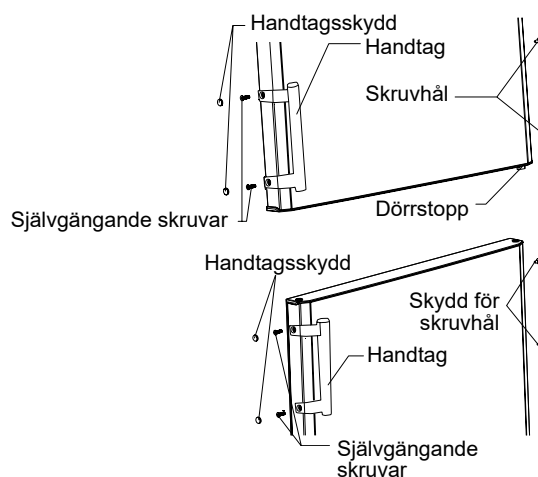
16. Sätt fast skydd för skruvhål på kylskåpets övre höger hörn. Montera det övre gångjärnsskyddet (förpackat i plastpåsen) på vänster hörn och skruva fast det. Lägg det andra övre gångjärnsskyddet i plastpåsen.



17. Öppna den övre dörren och installera dörphyllorna (stäng dörren när du är färdig).

**Varning!** Försäkra dig om att enheten är bortkopplad från vägguttaget när du hänger om dörren. Koppla först bort enheten från vägguttaget.

18. Peta bort handtagsskydden och skydd för skruvhål (använd spetsigt verktyg) och skruva därefter ur de självgående skruvarna som håller fast handtaget. Flytta handtaget till höger sida och skruva fast det. Montera därefter skydd för skruvhål på den andra sidan. Skruva ur de självgående skruvarna som håller fast dörrstoppet och flytta dörrstoppet till vänster sida.



## Kassera enheten

Enheten får inte kasseras som hushållsavfall.

### Förpackningsmaterial

Förpackningsmaterial med återvinningssymbolen kan återvinnas. Deponera förpackningsmaterialet i behållare avsedd för återvinningsmaterial.

### Följ nedanstående anvisningar före avfallshantering av enheten.

1. Koppla bort enheten från vägguttaget.
2. Klipp av nätsladden och kassera den.

### Korrekt kassering av denna produkt

Detta märke indikerar att produkten inte ska kasseras med annat hushållsavfall inom EU. Lämna in enheten till återvinning (på så sätt bidrar du till att förhindra skada på miljö eller människors hälsa, och så kommer dess återvinningsbara delar till användning igen). Avfallshandla enheten antingen på lokalt återvinnings- och insamlingssystem eller lämna tillbaka den till återförsäljaren där du köpte den. Återförsäljaren kan säkerställa att enheten avfallshandlas miljövänligt.



# INNHold

Sikkerhetsinformasjon og advarsler . . . . .	15
Betjeningspanel . . . . .	19
Første gangs bruk og installering . . . . .	19
Betjening . . . . .	20
Praktiske tips . . . . .	20
Rengjøring og pleie . . . . .	21
Feilsøking . . . . .	22
Beskrivelse av enheten . . . . .	23
Reversere døren . . . . .	23
Kassering av enheten . . . . .	25



Denne enheten er i samsvar med følgende EU-retningslinjer: 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2009/125/EC, EC.643/2009 og 2002/96/EC



## Sikkerhetsinformasjon og advarsler

Les denne bruksanvisningen, med tips og advarsler, grundig før første gangs bruk for å ivareta din sikkerhet og sikre korrekt bruk. For å unngå unødvendige feil og ulykker er det viktig å sørge for at alle som bruker enheten gjør seg grundig kjent med bruken og sikkerhetsfunksjonene. Ta vare på denne bruksanvisningen og sørg for at den følger enheten hvis den flyttes eller blir solgt, slik at alle som bruker den i dens levetid vet hvordan enheten skal brukes og hvilke sikkerhetstiltak som kreves. Følg sikkerhetsanvisningene i denne bruksanvisningen av hensyn til sikkerheten til liv og eiendom, da fabrikanten ikke er ansvarlig for skade som forårsakes av uaktsomhet.

### Barns og andre utsatte gruppers sikkerhet

Denne enheten kan brukes av barn fra 8 år og oppover, og av personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, dersom de har tilsyn eller har fått innføring i bruk og farene ved bruk av enheten. Barn må ikke få leke med enheten. Barn må ikke rengjøre enheten uten tilsyn.

Hold alt emballasjemateriell unna barn for å unngå kvelningsfare.

Når enheten skal kasseres, må støpselet trekkes ut av stikkontakten, ledningen kappes (så nær enheten som mulig) og døren tas av slik at lekende barn ikke kan få elektrisk støt eller bli stengt inne i enheten.

Hvis denne enheten erstatter en eldre enhet med fjærbelastet lås på døren, må den fjærbelastede låsen gjøres uvirksom før den gamle enheten kasseres. Dermed unngår man at den blir en dødsfelle for barn.

### Generell sikkerhet



ADVARSEL — Denne enheten er ment til bruk i husholdninger eller tilsvarende, som kjøkkenområder for ansatte i butikker, kontorer og andre arbeidsmiljøer; av gjester i hoteller, moteller og andre bomiljøer; pensjonater osv.; cateringfirmaer og tilsvarende virksomhet.

**ADVARSEL** — Ikke oppbevar eksplosive stoffer som spraybokser som kan inneholde lett antennelig drivgass i denne enheten.

**ADVARSEL** — Dersom ledningen blir skadd, må den skiftes av fabrikanten, fabrikantens servicerepresentant eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå fare.

**ADVARSEL** — Hold ventilasjonsåpninger på inn- og utsiden av enheten fri for hindringer.

**ADVARSEL** — Ikke bruk verktøy eller annet for å fremskynde avrimingsprosessen, med unntak av det som er anbefalt av fabrikanten.

**ADVARSEL** — Kjølekretsen må ikke skades.

**ADVARSEL** — Ikke bruk elektrisk utstyr inne i enheten, med mindre det er anbefalt av fabrikanten.

**ADVARSEL** — Kjølemediet og isolasjonsskummet er lett antennelig. Når enheten skal kasseres, må den leveres på offentlig gjenvinningsstasjon. Enheten må ikke utsettes for åpen ild.

## Kjølemedium

Enhetens kjølekrets bruker kjølemiddelet isobutan (R600a). Dette er en naturgass som er relativt miljøvennlig, men den er likevel lett antennelig. Pass på at ingen av komponentene i kjølekretsen skades under transport og installering av enheten.

Kjølemiddelet (R600a) er lett antennelig.

## OBS! Brannfare



Hvis kjølekretsen skades: Unngå åpen ild og antennelseskilder. Luft grundig ut av rommet der enheten befinner seg. Det er farlig å endre spesifikasjonene eller modifisere dette produktet på noe vis. Enhver skade på strømledningen kan forårsake kortslutning, brann og/eller elektrisk støt.

## Elektrisk sikkerhet



1. Strømledningen må ikke forlenges med skjøteledning.
2. Påse at støpselet ikke er knust eller skadd. Et knust eller skadd støpsel kan overopphetes og forårsake brann.
3. Sørg for at du har tilgang til enhetens støpsel.
4. Ikke trekk i strømledningen.
5. Ikke sett i støpselet dersom stikkontakten er løs. Ellers er det fare for elektrisk støt eller brann.
6. Ikke bruk enheten dersom dekselet mangler på det innvendige lyset.
7. Enheten er konstruert til å drives med én-fase strømtilførsel på 220~240 V / 50 Hz. Hvis lokale spenningsvariasjoner medfører at spenningen kan variere utenfor dette området, må man kople en automatisk spenningsregulator med merkeeffekt på minimum 350 W mellom stikkontakten og kjøleskapet. Enheten må ikke koples til samme stikkontakt som andre elektriske enheter. Stikkontakten og støpselet må være jordet.

## Daglig bruk

Ikke oppbevar lett antennelig gass eller væske i enheten. Det kan medføre eksplosjonsfare.

Ikke bruk elektrisk utstyr inne i enheten (f.eks. iskremmaskin, blender osv.).

Trekk alltid i støpselet, ikke i ledningen, når enheten skal koples fra strømmettet.

Ikke plasser varme gjenstander nær plastkomponenter i enheten.

Oppbevar dypfryste matvarer i henhold til frossenmatprodusentens anvisninger.

Enhetsfabrikantens oppbevaringsanbefalinger skal absolutt følges. Se de relevante anvisningene for oppbevaring.

Ikke oppbevar kullsyreholdige drikkevarer i fryseren, da flasken vil bli trykksatt og kan eksplodere, slik at enheten skades.

Dypfryst mat kan forårsake frostskafer hvis den inntas direkte fra fryseren.

Ikke plasser enheten i direkte sollys.

Hold tente stearinlys, lamper og annet med åpen flamme unna enheten for å unngå brannfare.

Enheten er ment til oppbevaring av mat- og drikkevarer til vanlig hjemmebruk, slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen. Enheten er tung. Vær forsiktig når den skal flyttes.

Ikke ta ut eller berør innholdet i fryseren hvis hendene dine er våte eller fuktige, da dette kan medføre sår eller frostskafer.

Bruk aldri skuffer, dører osv. til å stå eller lene seg på.

Frossenmat må ikke fryses på nytt etter ha vært opptint.

Ikke spis saftis eller isbiter direkte fra fryseren, da dette kan gi frostskafer på munn og lepper.

For å hindre at noe faller ned og forårsaker personskade eller skade på enheten, må du ikke overbelaste dørhyllene eller legge for mye mat i grønnsaksskuffene.

## OBS! Pleie og rengjøring

Slå av enheten og trekk støpselet ut av stikkontakten før du utfører vedlikehold.

Ikke rengjør enheten med metallgjenstander, damp, eteriske oljer, organiske løsemidler eller skurende rengjøringsmidler.

Ikke bruk skarpe gjenstander for å fjerne rim fra enheten. Bruk en plastskrape.

## Viktig ved installering!

Følg anvisningene i denne bruksanvisningen når du plugges støpselet i stikkontakten.

Pakk ut enheten og kontroller at den ikke har skade(r). Ikke sett støpselet i stikkontakten hvis den er skadd. Meld fra til forhandleren omgående i tilfelle skade. Ta vare på emballasjen i tilfelle skade.

Man bør vente i minst fire timer før man setter støpselet i stikkontakten, slik at oljen flyter tilbake i kompressoren.

Sørg for at det er tilstrekkelig luft sirkulasjon rundt enheten, ellers kan den bli overopphetet. Følg installeringsanvisningene for å sikre tilstrekkelig installasjon.

Om mulig bør ikke enheten installeres med ryggen for nær veggen for å unngå kontakt med varme komponenter (kompressor, kondensator). Følg installeringsanvisningene for å unngå brannfare.

Ikke plasser enheten for nær en radiator eller ovn.

Påse at støpselet er tilgjengelig etter at enheten er installert.

## **Service**

Eventuelt elektrisk arbeid som må utføres ved service må utføres av autorisert elektriker eller annen kompetent person.

Dette produktet skal kun repareres av et autorisert servicesenter, med originale reservedeler.

# Betjeningspanel

## Oppstart og temperaturregulering

- Plugg støpselet i en jordet stikkontakt. Når kjøleskapsdøren åpnes, slås det innvendige lyset på.
- Temperaturregulatorknappen er plassert øverst på kjølerommet.

### Innstilling 0 betyr:

Av.

Vri knappen med urviseren for å slå på enheten.

### Innstilling 1 betyr:

Høyeste temperatur, varmeste innstilling.

### Innstilling 7 (endestilling) betyr:

Laveste temperatur, kaldeste innstilling.

Vi anbefaler normalt at du velger innstilling 3 eller 4. Hvis du vil ha høyere eller lavere temperatur, dreier du knappen til henholdsvis lavere eller høyere innstilling.

**Viktig!** Høye omgivelsestemperaturer (f.eks. på varme sommerdager) og kald innstilling med temperaturregulatoren (innstilling 6 eller 7) kan gjøre at kompressoren går kontinuerlig!

**Årsak:** Når omgivelsestemperaturen er høy, må kompressoren gå kontinuerlig for å holde temperaturen i enheten lav.



# Første gangs bruk og installering

## Rengjøring før bruk

Før enheten brukes første gang må innsiden og alt tilbehør vaskes med lunkent vann og litt nøytral såpe for å fjerne den typiske lukten av et splitter nytt produkt, og deretter tørkes grundig.

**Viktig!** Ikke bruk syntetisk vaskemiddel eller skurepulver, da disse vil skade overflaten.

## Plassering



### Advarsel!

Av hensyn til din egen sikkerhet og riktig bruk av enheten, bør du lese anvisningene grundig. Plasser enheten unna varmekilder som komfyrer, varmeovner, direkte sollys osv.

Maksimal yteevne og sikkerhet oppnås ved å opprettholde korrekt innetemperatur iht. enhetens klassifisering angitt på merkeplaten.

Enheden fungerer bra fra SN til T. Enheden fungerer eventuelt ikke som den skal dersom den blir stående over tid ved en temperatur over eller under angitt område.

**Viktig!** God ventilasjon er avgjørende rundt kjøleskapet for å spre varmen og sikre effektiv drift og lavt strømforbruk. Så sørg for at det er tilstrekkelig fri plass rundt enheten.

Vi anbefaler at det er minst 75 mm klaring på baksiden, minst 100 mm over enheten og på sidene, og nok fri plass foran til at døren kan åpnes hele 160°.

Klimaklasse	Omgivelsestemperatur
SN	+10 °C til +32 °C
N	+16°C til +32 °C
ST	+16°C til +38°C
T	+16°C til +43°C

Enheden må ikke utsettes for regn. Det må kunne sirkulere tilstrekkelig luft bak enheten, da dårlig luftsirkulasjon kan påvirke yteevnen. Innebygde enheter skal plasseres unna varmekilder som varmeovner og direkte sollys.

## Nivellering

Enheden bør stå i vater for å eliminere vibrasjoner. For å sikre at enheten står i vater, skal den stå oppreist med de to stillbare føttene godt mot gulvet. Du kan også justere nivelleringen ved å skru ut egnet stillbare fot på forsiden (bruk fingrene eller en egnet skrunøkkel).

## Elektrisk tilkoping

**OBS!** Eventuelt elektrisk arbeid som kreves for å installere enheten skal utføres av autorisert elektriker eller annen kompetent person. **Advarsel!** Denne enheten må jordes. Fabrikanten avviser ethvert ansvar dersom disse sikkerhetstiltakene ikke følges. Enheden må ikke utsettes for regn.

## Daglig bruk

### Tilbehør

#### Flyttbare hyller/skuffer

Det følger ulike glass- eller plasthyller eller trådsuffer med enheten – ulike modeller har ulike kombinasjoner, og ulike modeller har ulike kvalitet.

Kjøleskapets innervegger har en rekke spor slik at hyllene kan plasseres etter ønske.

#### Plassere dørhyllene

For å kunne plassere matvarer i ulike størrelser kan dørhyllene plasseres i forskjellig høyde.

For å foreta disse justeringene gjør du slik: Trekk hyllene gradvis i pilenes retning til de løsner og plasser dem etter ønske.

#### Grønnsaksskuff

Skuffen egner seg til oppbevaring av frukt og grønnsaker.

#### Fryerskuff

Skuffen egner seg til oppbevaring av dypfrost mat.

#### Produksjon av isterninger

Denne enheten er utstyrt med én eller flere skuffer til produksjon av isterninger.

#### Innfrysing av ferske matvarer

Fryserrommet egner seg til infrysing av ferske matvarer og oppbevaring av dypfrosne matvarer i lang tid.

Maksimal mengde matvarer som kan fryses inn på 24 timer er angitt på typeskiltet, et etikett på innsiden av enheten.

Innfrysingsperioden er på 24 timer; i løpet av denne tiden må det ikke legges inn flere matvarer som skal fryses.

#### Oppbevaring av dypfrost mat

Ved første gangs oppstart eller etter en periode der enheten ikke har vært i bruk: La enheten gå i minst 2 timer ved de høyeste innstillingene før det legges produkter i rommet.

#### Viktig!

Ved utilsiktet avriming, for eksempel hvis strømmen har vært borte i lengre tid enn 16 timer, må den opptinte maten spises i løpet av kort tid eller tilberedes omgående og deretter fryses på nytt (etter at den er tilberedt).

#### Tining

Før du bruker dypfrost mat eller frossenmat, kan den tines i kjølerommet eller ved romtemperatur, avhengig av hvor god tid du har.

Små biter kan også tilberedes fra dypfrost tilstand, rett fra fryseren. I så fall vil tilberedningen ta lengre tid.

#### Viktig!

For å få utnyttet rommet til ferske matvarer og fryserrommet best mulig, kan du fjerne én eller flere hyller eller skuffer tilpasset din daglige bruk.

## Praktiske tips

### Støy fra enheten

Lydene oppført under er helt normale for kjøleenheter:

**Klikking** Det kan høres en klikkelyd hver gang kompressoren slås på eller av.

**Summing** Så snart kompressoren er i gang kan du høre den summe.

**Boblelyd** Når det strømmer kjølemiddel inn i tynne rør, kan du høre boble- eller plaskelyd.

**Plaskelyd** Selv etter at kompressoren er slått av kan denne lyden høres en kort tid.

### Strømsparingstips

Ikke installer enheten i nærheten av komfyrer, varmeovner eller andre varmekilder.

Ikke åpne døren for ofte, og la ikke døren være åpen mer enn nødvendig.

Ikke still temperaturen lavere enn nødvendig.

Påse at det er klaring mellom enhetens sider og bakside og veggen; følg de relevante installeringsanvisningene.

Figuren viser anbefalt plassering av skuffer, grønnsaksskuffer og hyller. Hvis denne plasseringen endres, fører det til økt strømforbruk.

### Tips til kjøling av ferske matvarer

For å få best mulig effekt:

Ikke oppbevar varme matvarer eller dampende væske i enheten.

Tildekk eller pakk inn matvarene, spesielt hvis de har sterk lukt.

Plasser matvarene slik at luften kan sirkulere fritt rundt dem.



### Tips til kjøling

Kjøtt (alle typer): pakkes i plastposer og legges på glasshyllen over grønnsaksskuffen. Av hensyn til sikkerheten bør mat kun oppbevares på denne måten i maks. én til to dager.

Tilberedt mat, kalde retter osv.: disse bør tildekkes og kan legges på en hvilken som helst hylle.

Frukt og grønnsaker: disse bør være grundig rengjort og legges i spesialskuffen(e).

Smør og ost: dette bør legges i aluminiumsfolie eller plastposer for å stenge ute mest mulig luft.

Flasker: disse skal ha kork og bør oppbevares i flaskehylle i døren.

### Tips til frysing

Her er noen viktige tips for å få mest mulig ut av innfrysingsprosessen:

Maksimal mengde matvarer som kan fryses inn på 24 timer er angitt på typeskiltet.

Innfrysingsprosessen tar 24 timer. Ikke legg inn flere matvarer i løpet av denne perioden.

Frys kun inn førsteklasses, ferske og grundig rengjorte matvarer.

Pakk mat i små porsjoner slik at den fryses raskt og fullstendig, og slik at du bare behøver å tine nødvendig mengde.

Pakk maten i aluminiumsfolie eller plast og påse at pakkene er lufttette.

For å unngå at temperaturen til dypfrost mat stiger, må du ikke la fersk, ufrosset mat berøre mat som allerede er frosset.

Magre matvarer tåler lagring bedre enn fete matvarer; salt reduserer oppbevaringstiden for mat.

Hvis ispinner spises umiddelbart etter at de er tatt ut av fryseren, kan de forårsake frostskafer på huden. <sup>Skive</sup>

Det anbefales å merke hver pakning med dypfrost mat med innfrysingsdato, slik at du kan ha kontroll med hvor lenge den har vært oppbevart.

### Tips til oppbevaring av dypfrost mat

For å få best mulig effekt av denne enheten, bør du:

Påse at frossenmat oppbevares i henhold til fabrikantens anbefalinger.

Sørg for at frossenmat bruker kortest mulig tid fra butikken til fryseren.

Ikke åpne døren ofte, og la den ikke være åpen mer enn det som er absolutt nødvendig.

Matvarer forringes raskt så snart de er opptint og kan ikke fryses inn på nytt.

Ikke overskrid oppbevaringsperioden fabrikanten har angitt.

## Rengjøring og pleie

### Rengjøring og pleie

Av hensyn til hygienens bør enhetens innside, inklusive tilbehør, rengjøres jevnlig. Kjøleskapet bør rengjøres og vedlikeholdes minst annenhver måned.



#### Advarsel! Støtfare!

Enheden skal ikke være tilkoplest strømnettet under rengjøring. Slå av enheten før rengjøring og trekk støpselet ut av stikkkontakten, eller ta ut sikringen/slå av kursen den er tilkoplest.

#### Viktig!

Ta matvarene ut av enheten før rengjøring. Oppbevar den kjølig og godt tildekket.

Enheden må aldri rengjøres med damprens. Det kan samle seg fukt på de elektriske komponentene.

Varm damp kan skade plastdeler. Eteriske oljer og organiske løsemidler kan angripe plastdeler, f.eks. sitronsaft eller saften fra appelsinskall, smørsyre eller rengjøringsmidler som inneholder eddiksyre. Ikke la slike stoffer komme i kontakt med enhetens deler.

Ikke bruk skurende rengjøringsmidler.

Rengjør enheten og det innvendige tilbehøret med klut og lunkent vann. Vanlig oppvaskmiddel kan også brukes.

Tørk over med rent vann og en ren oppvaskklut etter rengjøring.

Støv som legger seg på kondensatoren øker strømforbruket. Rengjør kondensatoren på baksiden av enheten én gang per år med myk børste eller støvsuger.

Kontroller avrenningshullet på bakveggen i kjøleskapet.

Hvis avrenningshullet er tilstoppet, må det rengjøres ved hjelp av en myk pinne eller tilsvarende, og pass på at kabinettet ikke skades av skarpe gjenstander.

Når alt er tørt, koples enheten til og slås på igjen.

### Avriming

#### Hvorfor avrime?

Vann i matvarer eller fra luften inne i kjøleskapet kan danne et rimlag på innsiden. Hvis dette blir tykt, svekker det kjølingen. Hvis det er tykkere enn 10 mm bør du avrime enheten.

#### Avriming av kjølerommet

Dette styres automatisk ved å slå temperaturregulatoren på eller av, så det er ikke nødvendig å avrime manuelt. Vann fra avrimingen renner automatisk ned i en dryppeskål via et avrenningsrør på baksiden av kjøleskapet.

### Avriming av fryserrommet

Fryserrommet må avrimes manuelt. Ta ut maten før avriming. Ta ut isskuffen og skuffene eller plasser dem midlertidig i rommet for matoppbevaring.

Still temperaturregulatoren på "0" (for å slå av kompressoren) og la døren til kjøleskapet stå åpen inntil is og rim er fullstendig smeltet og oppsamlet nederst i fryserrommet. Tørk opp vannet med en myk klut.

For å fremskynde avrimingsprosessen, kan du sette en bolle med varmt vann (ca. 50 °C) i fryserrommet og skrape vekk is og rim med en avrimingsskrape. Når dette er gjort, må du sørge for å stille temperaturregulatoren tilbake til opprinnelig stilling.

Det anbefales ikke å varme opp fryserrommet direkte med varmt vann eller hårføner til avriming, da dette kan medføre at den innvendige kledningen skades.

Det er heller ikke lurt å bruke skarpe redskaper eller liknende til å skrape av is og rim eller skille matvarer som har frosset sammen eller fast, da dette kan skade innerveggene eller overflaten på fordampere.

**Advarsel!** Slå av enheten før avriming og dreie temperaturregulatoren til "0".

**Viktig!** Kjøleskapet bør avrimes minst én gang i måneden. Hvis døren åpnes ofte eller hvis enheten brukes i svært høy luftfuktighet, anbefaler vi at den avrimes annenhver uke.

### Hvis enheten ikke skal brukes på lang tid

Tøm kjøleskapet. Slå av enheten ved å dreie temperaturregulatoren til "0".

Trekk støpselet ut av stikkkontakten eller slå av eller kople fra strømtilførselen.

Rengjør enheten grundig (se avsnittet: Rengjøring og pleie). La døren stå åpen for å unngå at det dannes vond lukt.

## Feilsøking

**Advarsel!** Trekk støpselet ut av stikkkontakten før du feilsøker. Kun autorisert elektriker eller annen kompetent person skal utføre feilsøking som ikke omfattes av denne bruksanvisningen.

**Viktig!** Det kommer noen lyder ved normal bruk (kompressor, kjølemediumsirkulasjon).

**Viktig!** Reparasjoner på kjøleskap/frysere skal kun utføres av kvalifiserte serviceteknikere. Feil utført reparasjon kan medføre betydelig fare for brukeren. Ta kontakt med forhandleren eller ditt lokale servicesenter dersom enheten har behov for reparasjon.

Problem	Mulig årsak	Løsning
Enheten virker ikke.	Enheten er ikke slått på.	Slå på enheten.
	Støpselet er ikke satt ordentlig i stikkkontakten.	Sett støpselet i stikkkontakten.
	Sikringen er gått eller defekt.	Kontroller sikringen, skift den ved behov.
	Stikkkontakten er ødelagt	Feil i strømtilførselen må utbedres av elektriker.
For lav temperatur inne i enheten.	Temperaturen er stilt for lavt.	Still temperaturvelgeren på en "varmere" innstilling midlertidig.
Matvarene er for varme.	Temperaturen er ikke riktig justert.	Se avsnittet "Oppstart".
	Døren har vært åpen lenge.	Ikke åpne døren mer enn nødvendig.
	En stor mengde varm mat er lagt inn i enheten i løpet av de siste 24 timene.	Still temperaturvelgeren på en kaldere innstilling midlertidig.
	Enheten står nær en varmekilde.	Se avsnittet "Plassering".
Den innvendige belysningen fungerer ikke.	Lyspæren er defekt.	Se avsnittet "Skifte lyspære".
Svært stor rimdannelse, eventuelt også på dørtetningen.	Dørtetningen er ikke lufttett (eventuelt etter å ha reversert døren.	Varm de utette delene av dørtetningen forsiktig med en hårføner (på kjølig innstilling). Form samtidig dem oppvarmede dørtetningen for hånd slik at den sitter ordentlig.
Uvanlig støy.	Enheten står ikke i vater.	Juster føttene.
	Enheten berører vegg eller andre gjenstander.	Flytt litt på enheten.
	En komponent, f.eks. et rør, på baksiden av enheten berører en annen del av enheten eller veggen.	Bøy om nødvendig litt på komponenten.
Kompressoren starter ikke omgående etter at temperaturinnstillingen er endret.	Dette er normalt, det er ikke oppstått en feil.	Kompressoren starter etter en stund.
Vann på gulvet eller oppbevaringshyllene.	Avrenningshullet er tett.	Se avsnittet "Rengjøring og pleie".

### Skifte lyspære

**Advarsel!** Hvis LED-lyspæren er skadd, skal den kun skiftes ut av autorisert elektriker eller annen kompetent person!

Hvis lyspæren skiftes av en ukvalifisert person, kan det medføre personskaade eller en alvorlig funksjonsfeil. Den må skiftes av en kvalifisert person for å unngå fare. Kontakt ditt lokale servicesenter for å få hjelp. Før du skifter lyspære, må du slå av enheten og trekke ut støpselet av stikkontakten, eller ta ut sikringen/slå av kursen den er tilkopleet.

LED-lyspæreinformasjon: 220–240 V. Slå av enheten ved å stille temperaturregulatoren på "0".

Trekk støpselet ut av stikkontakten.

Trykk midt på lyspæren med en finger.

Ta av lyspæredekselet med en #1 skrutrekker, skift pæren og sett tilbake dekslet.

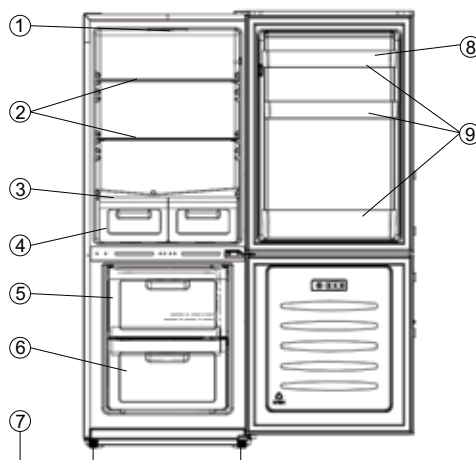
Kople til og slå på enheten igjen.

## Beskrivelse av enheten

### Enheten sett forfra

1. Temperaturregulator og LED-lampe
2. Oppbevaringshylle
3. Grønnsaksskuffdeksel
4. Grønnsaksskuff
5. Øvre fryzerskuff
6. Nedre fryzerskuff
7. Stillbare føtter
8. Eggskuff
9. Dørhyller

**NB:** På grunn av løpende utvikling av våre produkter kan kjøleskapet ditt se litt annerledes ut enn illustrasjonene i denne bruksanvisningen, men det brukes på samme måte.

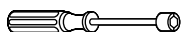


## Reversere døren

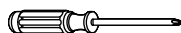
Dørens åpningsretning kan endres fra høyre side (som levert) til venstre side, dersom installeringsstedet krever det.

Dette trenger du:

1. 8 mm pipenøkkel



2. Stjerneskrutrekker

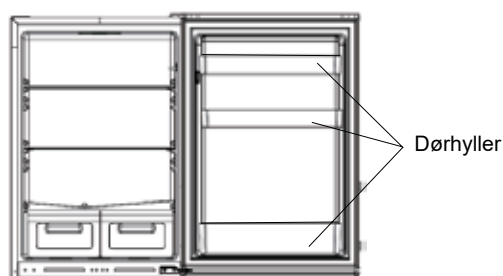


3. Kittekniv eller smalbladet skrutrekker

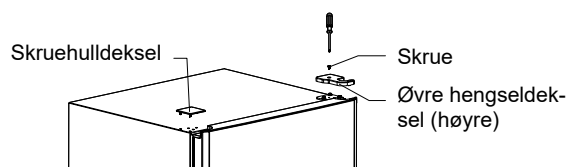


Før du begynner, legger du kjøleskapet på ryggen for å få tilgang til bunnen. Du bør hvile det mot myk skumemballasje eller tilsvarende for å unngå at kjølerørene på baksiden av kjøleskapet skades.

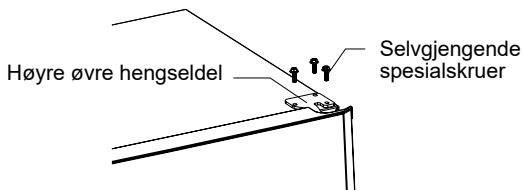
1. Rett opp kjøleskapet, åpne den øvre døren, ta ut dørhyllene og lukk døren (for å beskytte de andre hyllene mot skade).



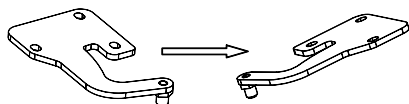
2. Fjern skruen med en stjernetrekker og bruk kittekniv eller smalbladet skrutrekker til å ta av skruerhulldekslet i øvre venstre hjørne på kjøleskapet. Skru av det øvre hengseldekslet på kjøleskapets øvre høyre hjørne.



3. Bruk en 8 mm pipenøkkel eller skiftenøkkel for å skru ut de spesielle selvgjengende skruene som holder øvre høyre hengsel (støtt opp den øvre døren med hånden mens du gjør dette).



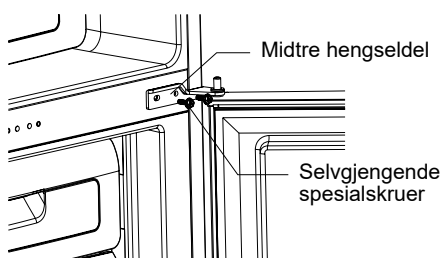
4. Ta av den øvre hengseltappen, flytt den til motsatt side og trekk den godt til. Legg hengselet et trygt sted.



5. Løft av den øvre døren og legg den på et underlag som ikke riper med utsiden opp.

**NB:** Når du tar av døren, vær oppmerksom på skive(r) mellom det midtre hengselet og underkant av fryserdøren som kan sitte fast på døren. Ikke mist dem.

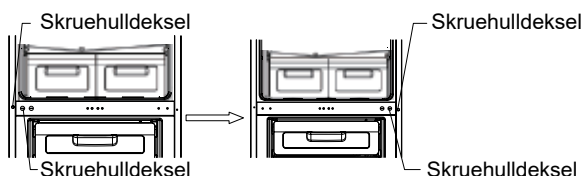
6. Skru ut de to spesielle selvgjengende skruene som holdet det midtre hengselet og ta av det midtre hengselet som holder den nedre døren på plass.



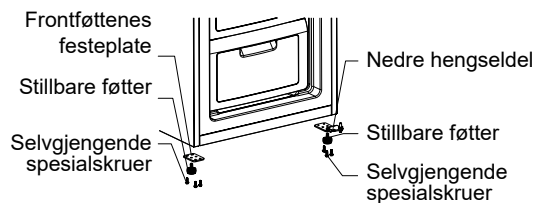
7. Løft av den nedre døren og legg den på et underlag som ikke riper med utsiden opp.

**NB:** Når du tar av døren, vær oppmerksom på skive(r) mellom det midtre hengselet og underkant av fryserdøren som kan sitte fast på døren. Ikke mist dem.

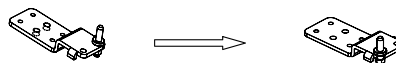
8. Ta av skru hulldekslene fra de venstre hullene som vist på figuren og sett dem i de åpne hullene på høyre side.



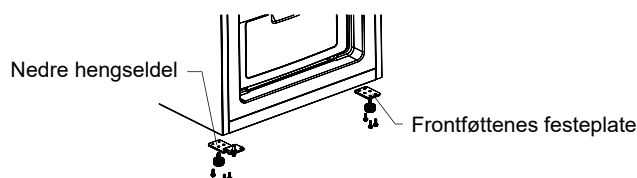
9. Legg kjøleskapet på mykt emballasjemateriale eller tilsvarende. Fjern de to stillbare føttene og ta av støtteplaten i fronten og det nedre hengselet ved å skru ut de spesielle selvgjengende skruene.



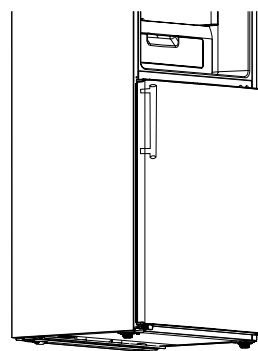
10. Skru ut den nedre hengseltappen, flytt den til hullet på den andre siden av hengselet og skru den fast.



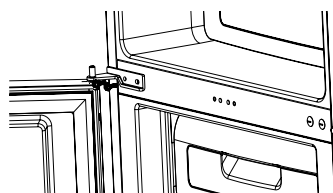
11. Erstatt det nedre hengselet på venstre side og fest det med de selvgjengende skruene. Flytt støtteplaten til frontbena til motsatt side og fest den med de selvgjengende skruene. Skru inn de stillbare føttene.



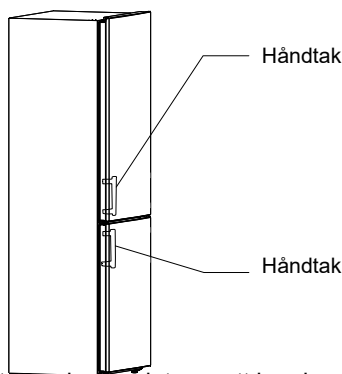
12. Løft døren til dens nye plassering, juster det nedre hengselet, sett hengseltappen i hullet nederst på den nedre døren og trekk til skruene.



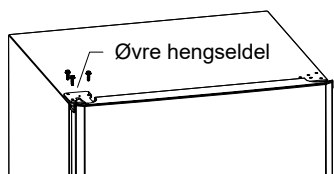
13. Snu det midtre hengselet opp-ned, flytt det til dets nye plass og juster posisjonen. Sett den midtre hengseltappen i hullet øverst på den nedre døren og trekk til skruene.



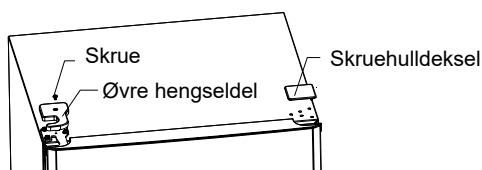
14. Løft den øvre døren på plass. Påse at døren er i vater og sett inn den midte hengseltappen i det nedre hullet i den øvre døren.



15. Flytt det øvre hengselet og sett inn den øvre hengseltappen i det øvre hullet i den øvre døren. Juster stillingen til den øvre døren (støtt den øvre døren med hånden mens du gjør dette) og fest det øvre hengselet med de spesielle selvgjengende skruene.



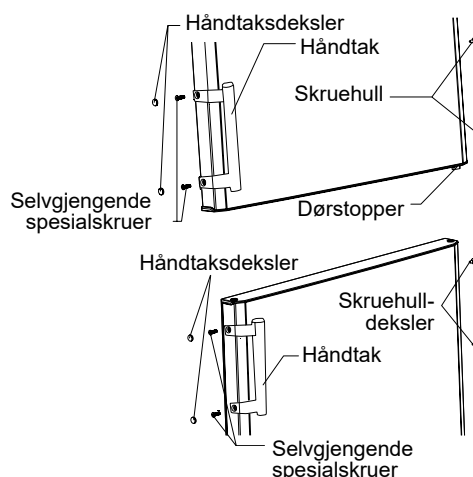
16. Sett inn skruenhulldekslet i øvre høyre hjørne på kjøleskapet. Installer det øvre hengseldekslet (som ligger i plastposen) i det venstre hjørnet og skru det fast. Legg det øvre hengseldekslet i plastposen.



17. Åpne den øvre døren, sett inn dørhyllene og lukk døren.

**Advarsel!** Når døren flyttes til den andre siden må støpselet være trukket ut av stikkontakten. Trekk støpselet ut av stikkontakten først.

18. Bruk den spisse enden til å vippe av håndtaksdekslene og skruenhulldekslene; deretter skrur du ut de spesielle selvgjengende skruene som holder håndtaket på plass. Flytt håndtaket til høyre side, skru det på plass og sett inn skruenhulldekslene på den andre siden. Skru ut den selvgjengende skruen som holder dørstopperen og monter dørstopperen på venstre side.



## Kassering av enheten

Det er forbudt å kassere denne enheten sammen med husholdningsavfall.

### Emballasjematerialer

Emballasjematerialer med gjenvinningssymbolet kan gjenvinnes. Legg emballasjematerialet i en egnet avfallscontainer for gjenvinning.

### Før enheten kasseres.

1. Trekk støpselet ut av stikkontakten.
2. Klipp av strømledningen og kast den.

### Korrekt kassering av dette produktet

Dette symbolet angir at produktet ikke skal kasseres sammen med annet husholdningsavfall i EU. For å unngå mulig skade på miljø og mennesker som følge av ukontrollert kassering, skal produktet kasseres ansvarlig for å fremme bærekraftig gjenbruk av materialressurser. For å returnere den brukte enheten din, bør du benytte retur- og innsamlingssystemene eller kontakt forhandleren du kjøpte produktet hos. Forhandleren kan sørge for at produktet gjenvinnes på en miljøvennlig måte.



# CONTENTS

Safety and warning information . . . . .	27
Control panel . . . . .	31
First use and installation . . . . .	31
Operation . . . . .	32
Helpful hints and tips . . . . .	32
Cleaning and care . . . . .	33
Troubleshooting . . . . .	34
Description of the appliance . . . . .	35
Reversing the door . . . . .	35
Disposal of the appliance . . . . .	37



This appliance complies with the following EU guidelines: 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2009/125/EC, EC.643/2009 and 2002/96/EC



## Safety and warning information

For your safety and to ensure correct usage, before installing and first using the appliance, read this user manual carefully, including its hints and warnings. To avoid unnecessary mistakes and accidents, it is important to make sure that anyone who uses the appliance is thoroughly familiar with its operation and safety features. Save this user manual and make sure it remains with the appliance if it is moved or sold, so that anyone who uses it throughout its life is informed how to use it and what safety precautions to take. To ensure the safety of life and property, please follow the precautions in this user manual as the manufacturer is not responsible for damage caused by neglect.

### Safety of children and other vulnerable groups

This appliance can be used by children from the age of 8 upwards, and by individuals with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, on condition that they are supervised or instructed in how to use the appliance safely, and that they understand the hazards involved. Children must not be allowed to play

with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.

Keep all packaging away from children to avoid the risk of suffocation.

To dispose of the appliance, unplug the appliance from the power socket, cut off the power cord (as close to the appliance as you can) and remove the door so that playing children cannot get an electric shock or become trapped in the appliance.

If this appliance replaces an older appliance that has a spring lock (latch) on the door or lid, be sure to make the spring lock unusable before you discard the old appliance. This will prevent it from becoming a death trap for a child.

### General safety



**WARNING** —This appliance is intended to be used in household and similar applications such as -staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; -farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments; -bed and breakfast type environments; -catering and similar nonretail applications

**WARNING** — Do not store explosive substances such as aerosol cans that contain a flammable propellant in this appliance.

**WARNING** — If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

**WARNING** — Keep ventilation openings inside or outside the appliance clear of obstruction.

**WARNING** — Do not use tools or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

**WARNING** — Do not damage the refrigerant circuit.

**WARNING** — Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

**WARNING** — The refrigerant and insulation foam are flammable. When disposing of the appliance, do so only at an authorized waste disposal centre. Do not expose to flame.

## Refrigerant

sobutene refrigerant (R600a) is used in the refrigerant circuit of the appliance. This is a natural gas that is relatively environmentally friendly, but is still flammable. During transportation and installation of the appliance, ensure that none of the components of the refrigerant circuit are damaged. The refrigerant (R600a) is flammable.

## Caution! Risk of fire



If the refrigerant circuit is damaged: Avoid open flames and sources of ignition. Thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated. It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way. Any damage to the power cord may cause a short circuit, fire, and/or electric shock.

## Electrical safety



1. Do not extend the power cord by using an extension cord.
2. Make sure that the plug is not crushed or damaged. A crushed or damaged plug may overheat and cause a fire.
3. Make sure you have access to the appliance's plug.
4. Do not pull on the power cord.
5. If the power socket is loose, do not plug in the appliance. Otherwise there is a risk of electric shock or fire.
6. Do not use the appliance if the cover is missing from the interior light.
7. The appliance is designed to be powered by a single-phase AC supply of 220~240V/50Hz. If local voltage variations mean that the voltage may vary outside this range, an automatic voltage regulator rated for a minimum of 350 W should be connected between the power socket and the fridge. Do not connect the appliance to the same power socket as other electrical devices. The power socket and plug must be earthed.



## Daily use

Do not store flammable gases or liquids in the appliance. Otherwise there is a risk of explosion.

Do not use any electrical devices inside the appliance (e.g. electric ice cream makers, blenders etc.).

Always unplug the appliance by pulling out the plug, not by pulling on the power cord.

Do not place hot items near the plastic components of this appliance.

Store pre-packed frozen food in accordance with the frozen food manufacturer's instructions.

The appliance manufacturer's storage recommendations should be strictly adhered to. Refer to the relevant instructions for storage.

Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer compartment as the bottle will become pressurized and may explode, resulting in damage to the appliance.

Frozen food can cause frost burns if consumed straight from the freezer compartment.

Do not place the appliance in direct sunlight.

Keep burning candles, lamps and other items with naked flames away from the appliance to avoid the risk of fire.

The appliance is intended for storing food and drink in normal domestic use, as described in this user manual. The appliance is heavy. Care should be taken when moving it.

Do not remove or touch items from the freezer compartment if your hands are damp or wet, as this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.

Never use the base, drawers, doors etc. to stand on or as supports.

Frozen food must not be refrozen once it has been thawed out.

Do not consume ice popsicles or ice cubes straight from the freezer as this can cause freezer burns to the mouth and lips.

To prevent items from falling and causing injury or damage to the appliance, do not overload the door racks or put too much food in the crisper drawers.

## Caution! Care and cleaning

Before carrying out maintenance, switch off the appliance and unplug it from the power socket.

Do not clean the appliance with metal objects, steam, essential oils, organic solvents or abrasive cleansers.

Do not use sharp objects to remove frost from the appliance. Use a plastic scraper.

## Important during installation!

When plugging in the appliance, carefully follow the instructions in this user manual.

Unpack the appliance and check that there is no damage to it. Do not plug in the appliance if it is damaged.

Report any damage to the retailer immediately. Keep the packaging material in case of damage.

It is advisable to wait at least four hours before plugging in the appliance, to allow the oil to flow back into the compressor.

Make sure there is adequate air circulation around the appliance, otherwise it may overheat. Follow the installation instructions to ensure adequate ventilation.

If possible the appliance should not be installed with its back too close to the wall, to prevent contact with hot components (compressor, condenser). Follow the installation instructions to avoid the risk of fire.

Do not place the appliance close to a radiator or oven.

Make sure that the plug is accessible after the appliance has been installed.

## **Service**

Any electrical work that is required during servicing must be carried out by a qualified electrician or competent person.

This product should only be repaired at an authorized service centre, using genuine spare parts.

## Control panel

### Starting up and temperature regulation

- Insert the plug on the power cord into an earthed power socket. When the refrigerator compartment door is opened, the internal lighting is switched on.
- The temperature selector knob is located on the top of the refrigerator compartment.

#### Setting 0 means:

Off.

Turn the knob clockwise to turn on the appliance.

#### Setting 1 means:

Highest temperature, warmest setting.

#### Setting 7 (end-stop) means:

Lowest temperature, coldest setting.

Normally we advise that you select setting 3 or 4. If you want the temperature to be warmer or colder please turn the knob to a lower or higher setting accordingly.

**Important!** High ambient temperatures (e.g. on hot summer days) and a cold setting (position 6 or 7) may cause the compressor to run continuously!

**Reason:** when the ambient temperature is high, the compressor has to run continuously to maintain a low temperature in the appliance.



## First use and installation

### Cleaning before use

Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal accessories with lukewarm water and some neutral soap so as to remove the typical smell of a brand new product, then dry thoroughly.

**Important!** Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.

### Installation position



#### Warning!

Before installing, read the instruction carefully for your safety and correct operation of the appliance. Position the appliance away from sources of heat such as stoves, radiators, direct sunlight etc.

Maximum performance and safety are guaranteed by maintaining the correct indoor temperature for the class of unit concerned, as specified on the rating plate.

This application performs well from SN to T. The appliance may not work properly if it is left for a longer period at a temperature above or below the indicated range.

**Important!** Good ventilation is essential around the fridge to effectively dissipate heat and ensure efficient operation and low power consumption. So make sure there is adequate free space around the appliance.

We recommend there is at least 75 mm clearance at the rear, at least 100 mm above the appliance and at the sides, and enough free space in front to allow the door to be opened through 160°.

Climate class	Ambient temperature
SN	+10°C to +32°C
N	+16°C to +32°C
ST	+16°C to +38°C
T	+16°C to +43°C

Appliances must not be exposed to rain. Sufficient air must be allowed to circulate around the lower rear area of the appliance, as poor air circulation can affect performance. Built-in appliances should be positioned away from heat sources such as heaters and direct sunlight.

### Leveling

The appliance should be level in order to eliminate vibration. To make sure the appliance is level, it should be upright with both adjusters firmly in contact with the floor. You can also adjust the level by screwing out the appropriate level adjuster at the front (use your fingers or a suitable spanner).

### Electrical connection

**Caution!** Any electrical work required to install this appliance should be carried out by a qualified or competent person. **Warning!** This appliance must be earthed. The manufacture declines any liability if these safety measures are not followed. Appliances must not be exposed to rain.

## Daily use

### Accessories

#### Movable shelves/trays

Various glass or plastic storage shelves or wire trays are included with your appliance – different models have different combinations and different models have different quality.

The walls of the refrigerator are equipped with a series of runners so that the shelves can be positioned as desired.

#### Positioning the door shelves

To permit storage of food packages of various sizes, the door shelves can be placed at different heights.

To make these adjustments proceed as follows gradually pull the shelf in the direction of the arrows until it comes free, then repositions as required.

#### Vegetable drawer

The drawer is suitable for storing fruit and vegetables.

#### Freezer drawer

The drawer is suitable for storing frozen food.

#### Ice-cube production

This appliance is equipped with one or more trays for the production of ice-cubes.

#### Freezing fresh food

The freezer compartment is suitable for freezing fresh food and storing frozen and deep-frozen food for a long time.

The maximum amount of food that can be frozen in 24 hours is specified on the rating plate, a label located on the inside of the appliance.

The freezing process lasts 24 hours: during this period do not add other food to be frozen.

#### Storing frozen food

When first starting-up or after a period out of use. Before putting the product in the compartment let the appliance run at least 2 hours on the higher settings.

#### Important!

In the event of accidental defrosting, for example the power has been off for longer than 16 hours, the defrosted food must be consumed quickly or cooked immediately and then re-frozen (after cooking).

#### Thawing

Before using deep-frozen or frozen food, it can be thawed in the freezer compartment or at room temperature, depending on the time available for this step.

Small pieces of food may even be cooked while still frozen, straight from the freezer. In this case, cooking will take longer.

#### Important!

In order to make the most of the volume of the fresh food storage compartment and frozen-food storage compartment, the user can remove one or more shelves or drawers from the appliance, to suit your daily use.

## Helpful hints and tips

### Noises from the appliance

The sounds listed below are perfectly normal for refrigeration appliances:

**Clicks** Whenever the compressor switches on or off, a click can be heard.

**Humming** As soon as the compressor is in operation, you can hear it humming.

**Bubbling** When refrigerant flows into thin tubes, you can hear bubbling or splashing noises.

**Splashing** Even after the compressor has been switched off, this noise can be heard for a short time.

#### Energy saving tips

Do not install the appliance near cookers, radiators or other sources of heat.

Do not open the door too often or leave the door open any longer than necessary.

Do not set the temperature colder than necessary.

Make sure there is clearance between the sides and rear of the appliance and the wall; follow the relevant installation instructions.

The illustration shows the recommended configuration of the drawers, crisper and shelves. Changing this configuration will lead to increased energy use.

#### Hints for fresh food refrigeration

To obtain the best performances:

Do not store warm foods or evaporating liquids in the appliance.

Do cover or wrap the food, particularly if it has a strong flavour.

Position food so that air can circulate freely around.

### Hints for refrigeration

Meat (all types): wrap in polythene bags and place on the glass shelf above the vegetable drawer. For safety, only store meat in this way for one or two days at the most.

Cooked foods, cold dishes, etc.: these should be covered and may be placed on any shelf.

Fruit and vegetables: these should be thoroughly cleaned and placed in the special drawer(s) provided.

Butter and cheese: these should be placed in aluminum foil or polythene bags to exclude as much air as possible .

Milk bottles: these should have a cap and should be stored in the bottle rack on the door

### Hints for freezing

To help you make the most of the freezing process there are some important hints:

The maximum quantity of food which can be frozen in 24 hours is shown on the rating plate.

The freezing process takes 24 hours. Do not add more food to be frozen during this period.

Only freeze top-quality, fresh and thoroughly cleaned foodstuffs.

Prepare food in small portions so that it can be rapidly and completely frozen and so that you only need to thaw the quantity required.

Wrap up the food in aluminum foil or polythene and make sure that packages are airtight;

Do not allow fresh, unfrozen food to touch food which is already frozen, to avoid raising the temperature of the latter.

Lean foods store better and longer than fatty ones; salt reduces the storage life of food.

If ice lollies or popsicles are eaten immediately after removal from the freezer compartment they may cause freezer burns to the skin.

It is advisable to mark the date of freezing on each individual pack so that you can keep track of the storage time.

### Hints for storage of frozen food

To obtain the best performance from this appliance, you should:

Make sure that commercially frozen foodstuffs are stored according to the manufacturer's recommendations.

Be sure that frozen foodstuffs are transferred from the food store to the freezer in the shortest possible time.

Do not open the door frequently or leave it open longer than absolutely necessary.

Once defrosted, foods deteriorate rapidly and can not be re-frozen.

Do not exceed the storage period indicated by the food manufacture.

## Cleaning and care

### Cleaning and care

For hygienic reasons the appliance interior, including interior accessories, should be cleaned regularly. The fridge should be cleaned and maintained at least every two months.



**Warning!** Danger of electrical shock!

The appliance should not be plugged in during cleaning. Before cleaning, switch off the appliance and unplug it from the power socket, or switch off or remove the circuit breaker or fuse.

#### Important!

Remove the food from the appliance before cleaning. Store it in a cool place, well covered.

Never clean the appliance with a steam cleaner. Moisture could accumulate in electrical components,

Hot vapours can damage plastic parts. Essential oils and organic solvents can attack plastic parts,

e.g. lemon juice or the juice from orange peel, butyric acid, cleanser that contains acetic acid. Do not allow such substances to come into contact with appliance parts.

Do not use any abrasive cleansers.

Clean the appliance and the interior accessories with a cloth and lukewarm water. Commercially available dish washing detergents may also be used.

After cleaning, wipe with fresh water and a clean dish cloth.

Dust that settles on the condenser increases energy consumption. Clean the condenser at the back of the appliance once a year with a soft brush or a vacuum cleaner.

Check the water drain hole on the rear wall of the refrigerator compartment.

If the drain hole is blocked, clean it with the aid of something like a soft peg, taking care not to damage the cabinet with sharp items.

After everything is dry, reconnect and turn on the appliance.

### Defrosting

#### Why defrost?

Water contained in food or from the air inside the fridge may form a frost layer inside. If this becomes thick it will impair refrigeration. If it is more than 10mm thick, you should defrost.

#### Defrosting of fresh food storage compartment

This is automatically controlled by switching the temperature regulator on or off, so there is no need to defrost it manually. Water from defrosting will drain into a drip tray through a drain pipe at the back of the fridge automatically.

### Defrosting of frozen-food storage compartment

The freezer compartment must be defrosted manually. Before defrosting, take the food out.

Take the ice tray and drawers out or put them into the fresh food compartment temporarily.

Set the temperature regulator knob to position "0" (to turn off the compressor) and leave the door of the refrigerator open until ice and frost melt completely and gather at the bottom of the freezer chamber. Wipe off the water with a soft cloth.

To speed up the defrosting process you can put a bowl of warm water (about 50°C) into the

freezer chamber, and scrape away the ice and frost with a defrosting spatula. After doing so, be sure to set the temperature regulator knob to the original position.

It is not advisable to heat the freezer chamber directly with hot water or a hair dryer while defrosting, to avoid deforming the inner case.

It is also not advisable to use sharp tools or the like to scrape off ice and frost or to separate food that is frozen together or frozen to the container, as this could damage the

inner casing or the surface of the evaporator.

**Warning!** Switching off the appliance before defrosting and turn the temperature regulator to position "0".

**Important!** The fridge should be defrosted at least once a month. If the door is opened frequently or if the appliance is used in very humid conditions, we advise the user to defrost every two weeks.

#### If the appliance is not used for a long time

Remove all refrigerated packages. Switch off the appliance by turning the temperature regulator to position "0".

Unplug the appliance or switch off or disconnect the electricity supply.

Clean thoroughly (see section: Cleaning and Care)

Leave the door open to avoid the build up of odours.

## What to do if...

**Warning!** Before troubleshooting, unplug the appliance. Only a qualified electrician or competent person may carry out troubleshooting that is not covered by this manual.

**Important!** There are some sounds during normal use (compressor, refrigerant circulation)

**Important!** Repairs to refrigerators/freezers may only be performed by competent service engineers. Incorrect repairs can give rise to significant hazards for the user. If your appliance needs repairing, please contact your specialist dealer or your local service centre.

Problem	Possible cause	Solution
Appliance does not work.	Appliance is not switched on.	Switch on the appliance.
	Appliance is not plugged in or plug is loose.	Insert plug into power socket.
	Fuse has blown or is defective.	Check fuse, replace if necessary.
	Socket is defective.	Faults in the electrical supply must be repaired by an electrician.
Temperature inside appliance is too cold.	Temperature is set too cold.	Turn the temperature regulator to a warmer setting temporarily.
Food is too warm.	Temperature is not properly adjusted.	Please refer to the section on "Starting up".
	Door was open for an extended period.	Open the door only as long as necessary.
	A large quantity of warm food was placed in the appliance within the last 24 hours.	Turn the temperature regulator to a colder setting temporarily.
	The appliance is near a heat source.	Please refer to the section on "Installation position".
Interior lighting does not work.	Light bulb is defective.	Please refer to the section on "Changing the light bulb".
Heavy build-up of frost, possibly also on the door seal.	Door seal is not air-tight (possibly after reversing the door).	Carefully warm the leaking sections of the door seal with a hair dryer (on a cool setting). At the same time shape the warmed door seal by hand so that it sits correctly.
Unusual noises.	Appliance is not level.	Readjust the feet.
	The appliance is touching the wall or other objects.	Move the appliance slightly.
	A component, e.g. a pipe, at the rear of the appliance is touching another part of the appliance or the wall.	If necessary, carefully bend the component out of the way.
The compressor does not start immediately after changing the temperature setting.	This is normal, no fault has occurred.	The compressor starts after a period of time.
Water on the floor or storage shelves.	Water drain hole is blocked.	See the section on "Cleaning and care".

### Changing the light bulb

**Warning!** If the LED light bulb is damaged, only a qualified electrician or competent person may replace it!

If the light bulb is replaced by an unqualified person it may cause injury or serious malfunction. It must be replaced by a qualified person in order to avoid a hazard. Contact your local service centre for help. Before changing the light bulb, switch off the appliance and unplug it, or remove the fuse or circuit breaker.

LED light bulb data: 220-240 V. To switch off the appliance, set the temperature regulator to position "0".

Unplug the appliance.

Press the centre of the bulb with a finger.

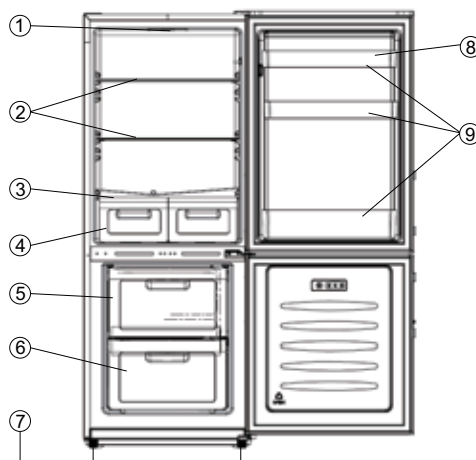
Remove the bulb cover with a #1 screwdriver, replace the bulb, and then refit the cover.

Reconnect and turn on the appliance.

## Description of the appliance

### View of the appliance

1. Temperature regulator and LED light part
2. Storage shelf.
3. Crisper cover
4. Crisper
5. Upper drawer in freezer
6. Lower drawer in freezer
7. Adjustable feet
8. Egg tray
9. Door shelves



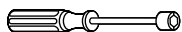
**Note!** Due to continuous development of our products your refrigerator may appear slightly different to the illustrations in this user manual, but its operation remains the same.

## Reversing the door

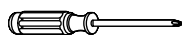
The side at which the door opens can be changed from the right side (as supplied) to the left side, if the installation site requires.

Tools you will need:

1. 8mm socket driver



2. Cross-head screwdriver

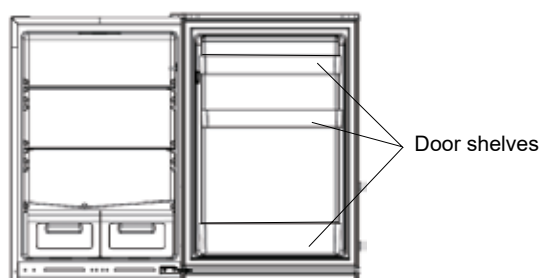


3. Putty knife or thin-bladed screwdriver

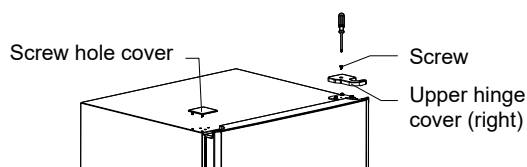


Before you start lay the refrigerator on it's back in order to gain access to the base. You should rest it on soft foam packaging or similar material to avoid damaging the cooling pipes at the rear of the refrigerator

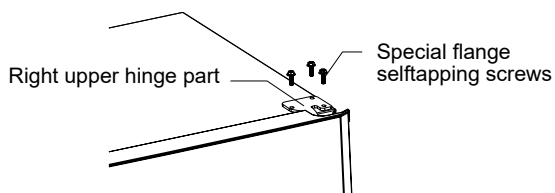
1. Stand up the refrigerator, open the upper door, remove the door shelves and close the door (to protect the other shelves from damage).



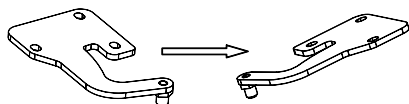
2. Remove the screw with a cross-head screwdriver, then use a putty knife or thin-bladed screwdriver to prise off the screw hole cover at the top left corner of the refrigerator, and unscrew the upper hinge cover, which is at the top right corner of the refrigerator.



3. Use an 8 mm socket driver or spanner to unscrew the special flange self-tapping screws that hold the right upper hinge (support the upper door with your hand while doing this).



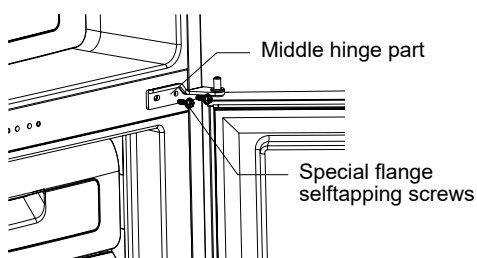
4. Remove the upper hinge pin, transfer it to the opposite side and tighten securely, then put the hinge in a safe place.



5. Lift the upper door and set it on a non scratching surface with the outside up.

**NOTE:** When removing the door, watch out for washer(s) between the middle hinge and the bottom of the freezer door that may stick to the door. Do not lose them.

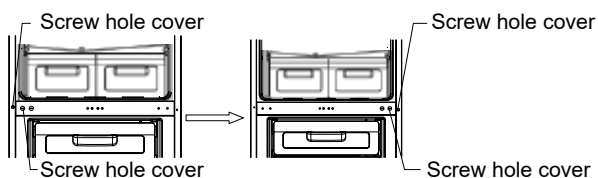
6. Unscrew the two special flange self-tapping screws that hold the middle hinge, then remove the middle hinge that holds the lower door in place.



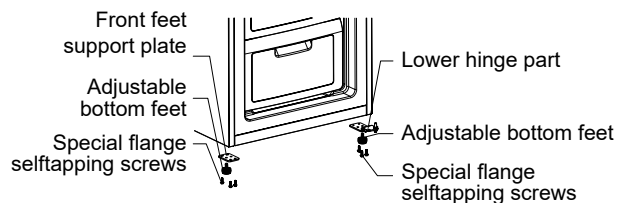
7. Lift off the lower door and set it on a non-scratching surface with the outside up.

**NOTE:** When removing the door, watch out for washer(s) between the middle hinge and the bottom of the freezer door that may stick to the door. Do not lose them.

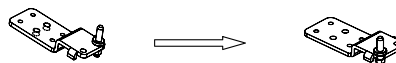
8. Remove the screw hole covers from the left holes as illustrated and transfer them to the uncovered holes on the right side.



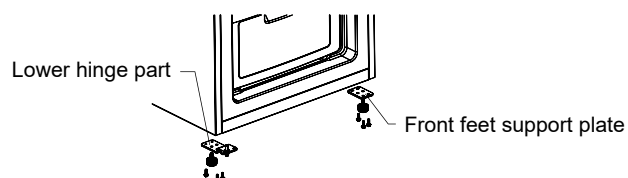
9. Lay the refrigerator on soft foam packaging or similar material. Remove both adjustable bottom feet, and remove the front feet support plate and the lower hinge by unscrewing the special flange self-tapping screws.



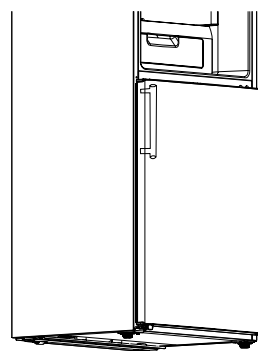
10. Unscrew the bottom hinge pin, transfer it to the hole on the other side of the hinge and screw it in place.



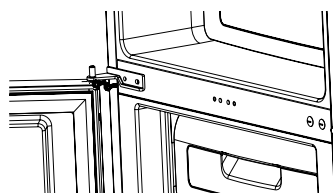
11. Replace the lower hinge on the left side and fix it with the special flange self-tapping screws. Transfer the front feet support plate to the opposite side and fix it with the special flange self-tapping screws. Install the adjustable bottom feet.



12. Lift the lower door into its new position, adjust the lower hinge, insert the hinge pin into the bottom hole of the lower door, then tighten the bolts.

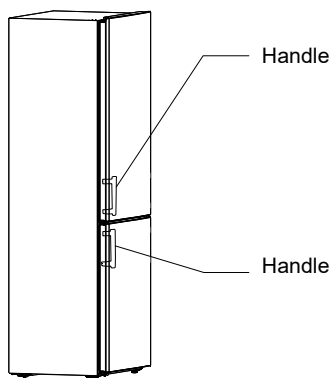


13. Turn the middle hinge upside down, transfer it and adjust its position. Insert the middle hinge pin into the top hole in the lower door, then tighten the bolts.

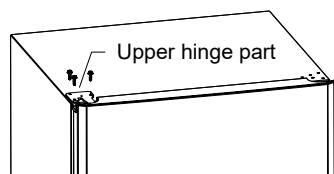


14. Raise the upper door into the appropriate position. Ensuring that the door is level, insert the middle hinge pin into the bottom hole in the upper door.

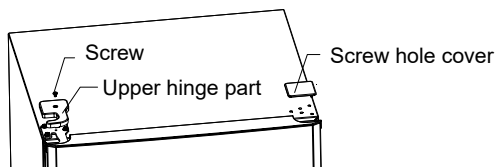




15. Transfer the upper hinge and insert the upper hinge pin into the top hole of the upper door. Adjust the position of the upper door (supporting the upper door with your hand while doing this) and fix the upper hinge with the special flange self-tapping screws.



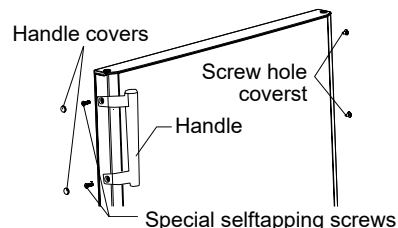
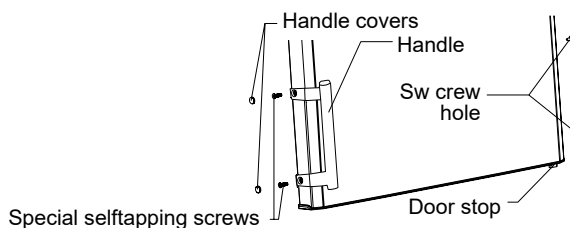
16. Install the screw hole cover on the top right corner of the refrigerator. Install the upper hinge cover (which is in the plastic bag) on the left corner and screw it in place. Put the other upper hinge cover into the plastic bag.



17. Open the upper door and install the door shelves, then close the door.

**Warning!** When changing the side on which the door opens, the appliance must not be connected to the power socket. Unplug the appliance first.

18. Use a pointed tool to prise off the handle covers and screw hole covers, then unscrew the special self-tapping screws that hold the handle. Transfer the handle to the right side and fix it in place, and refit the screw hole covers on the other side. Unscrew the self-tapping screw that holds the door stop and install the door stop on the left side.



## Disposal of the appliance

It is prohibited to dispose of this appliance in domestic household waste.

### Packaging materials

Packaging materials with the recycle symbol are recyclable. Dispose of the packaging in a suitable container to recycle it.

### Before disposing of this appliance.

1. Unplug the appliance from the power socket.
2. Cut off the power cord and discard it.

### Correct disposal of this product

This mark indicates that the product must not be disposed of with other household waste in the EU. To prevent possible harm to the environment or human health due to uncontrolled waste disposal, please recycle this product responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. The retailer can ensure the product is recycled in an environmentally friendly way.



# INDHOLD

Oplysninger om sikkerhed og advarsler . . . . .	39
Betjeningspanel . . . . .	43
Første ibrugtagning og installation . . . . .	43
Anvendelse . . . . .	44
Nyttige tips . . . . .	44
Rengøring og pleje . . . . .	45
Fejlfinding . . . . .	46
Beskrivelse af produktet . . . . .	47
Vending af døren . . . . .	47
Bortskaffelse af produktet . . . . .	49



Dette produkt opfylder følgende EU-forordninger/direktiver: 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2009/125/EF, (EF) 643/2009 og 2002/96/EF



## Oplysninger om sikkerhed og advarsler

Af hensyn til din sikkerhed og for korrekt brug af produktet skal denne brugsanvisning, inkl. nyttige tips og advarsler, læses inden du installerer og tager produktet i brug første gang. For at undgå unødvendige fejl og ulykker er det vigtigt, at alle, som bruger produktet, har et godt kendskab til pleje af produktet samt dets sikkerhedsfunktioner. Gem denne brugsanvisning og sørg for, at den følger produktet, hvis det flyttes eller sælges (dette sikrer, at alle brugere af produktet i dets levetid ved, hvordan produktet anvendes og hvilke sikkerhedsforanstaltninger, der kræves). Følg sikkerhedsanvisningerne i denne brugsanvisning. Derved sikrer du din egen og ejendommens sikkerhed. Producenten påtager sig intet ansvar for skader, som måtte opstå som følge af, at anvisningerne i brugsanvisningen ikke er blevet fulgt.

### Sikkerhed for børn og andre udsatte grupper

Dette produkt må kun bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske og mentale evner, nedsat hørelse/syn eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller instrueres i sikker brug af produktet og de farer, der kan være forbundet med det. Børn må ikke

lege med produktet. Rengøring og vedligeholdelse af produktet må ikke foretages af børn uden opsyn.

Hold al emballage uden for børns rækkevidde (kvælningsfare).

Ved bortskaffelse af produktet skal stikket tages ud af stikkontakten i væggen. Klip ledningen over (så tæt på produktet som muligt), og afmonter døren, så børn, der leger, ikke kan få elektrisk stød eller blive lukket inde i produktet.

Hvis dette produkt skal erstatte et ældre, som har en fjederlås på døren eller låget, skal du sikre dig, at fjederlåsen ikke kan bruges (afmonter låsen), inden du kasserer det gamle produkt. Dette vil forhindre, at produktet kan blive en dødsfælde for børn.

### Generel sikkerhed



**ADVARSEL!** Dette produkt er beregnet til anvendelse i private husholdninger og lignende, f.eks. personalekøkkener i butikker, på kontorer eller på andre arbejdspladser, samt i landbrugskøkkener og af gæster på hoteller, moteller, B&B osv

**ADVARSEL!** Opbevar ikke eksplosionsfarlige stoffer som aerosoldåser, som indeholder brandfarlige drivgasser, i produktet.

Advarsel! Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes servicepartner eller en anden autoriseret person (en beskadiget ledning er forbundet med fare).

**ADVARSEL!** Sørg for, at ventilationsåbningerne inde i og på den udvendige side af produktet ikke dækkes til.

**ADVARSEL!** Anvend ikke værktøj eller andre midler til at fremskynde afrinningsprocessen ud over dem, som producenten anbefaler.

**ADVARSEL!** Undgå at beskadige kølemiddelkredsløbet.

**ADVARSEL!** Brug ikke andre elektriske anordninger inde i produktet end de, som anbefales af producenten.

**ADVARSEL!** Kølemiddel og isoleringsmateriale er brandfarligt. Ved bortskaffelse af produktet, skal det indleveres på en genbrugsplads. Udsæt ikke produktet for åben ild.

## Kølemiddel

Isobuten-kølemiddel (R600a) anvendes i produktets kølemiddelkredsløb. Dette er en naturlig gas, som forurener forholdsvis lidt, men som er brandfarlig. Ved transport og installation af produktet skal du sikre dig, at ingen af komponenterne i kølemiddelkredsløbet

bliver beskadiget. Kølemiddel (R600a) er brandfarligt.

## Pas på! Brandfare



Hvis kølemiddelkredsløbet er beskadiget: Undgå åben ild og antændingskilder. – Luft godt ud i rummet, hvor produktet er placeret. Det er farligt at ændre de tekniske data og foretage ændringer på produktet. Enhver skade på ledningen kan forårsage kortslutning, brand og/eller elektrisk stød.

## Elsikkerhed



1. Forlæng ikke ledningen med en forlængerledning.
2. Sikr dig, at stikket ikke kommer i klemme eller bliver beskadiget. Et stik, der sidder i klemme eller som er beskadiget, kan blive overophedet og forårsage brand.
3. Sørg for, at du kan komme til stikket, når produktet er blevet installeret.
4. Træk ikke i ledningen.
5. Tilslut ikke produktet til en stikkontakt, der sidder løs. Dette kan resultere i elektrisk stød eller brand.
6. Brug ikke produktet, hvis afdækningen til det indvendige lys mangler.
7. Produktet skal forsynes med 220-240 VAC/50 Hz, 1-fase. Hvis det ikke er muligt at sikre, at netspændingen ligger inden for dette interval, skal der placeres en spændingsregulator (mærkeeffekt 350 W) mellem stikkontakten i væggen og køleskabet.

Tilslut ikke andre apparater til den samme stikkontakt i væggen. Stikkontakten og stikket skal være jordforbundet.

## Daglig anvendelse

Opbevar ikke brandfarlige gasser eller væsker i produktet. Dette er forbundet med eksplosionsfare.

Brug ikke elektriske apparater, som f.eks. en ismaskine eller blender, inde i produktet.

Kobl produktet fra stikkontakten i væggen ved at tage fat i stikket (træk ikke i ledningen).

Placer ikke varme genstande i nærheden af produktets plastdele.

Opbevar færdigpakkede frostvarer i overensstemmelse med levnedsmiddelproducentens anvisninger.

Følg altid levnedsmiddelproducentens anbefalinger for opbevaring af fødevarer. Se relevante anvisninger for opbevaring af fødevarer.

Kom ikke kulsyreholdige drikkevarer i fryseskabet. Der dannes et tryk i flaskerne, hvilket kan resultere i, at de eksploderer og beskadiger produktet.

Frosne fødevarer kan give forfrysningsskader, hvis de spises straks efter, at de er taget ud af fryseskabet.

Placer ikke produktet i direkte sollys.

Hold brændende stearinlys, lamper og andre produkter med brændende lys på sikker afstand af produktet for at undgå brand.

Produktet er udelukkende beregnet til opbevaring af fødevarer og drikkevarer til normal husholdningsbrug i overensstemmelse med denne brugsanvisning. Produktet er tungt. Vær forsigtig, når du flytter det.

Tag ikke frosne fødevarer ud af fryseskabet, hvis du har fugtige eller våde hænder – dette kan give forfrysningsskader.

Stå ikke på produktets sokkel, kabinet, dør osv. og brug dem ikke som støtte.

Optøede fødevarer må ikke genfryses.

Slik ikke på ispinde eller isterninger, der kommer direkte fra fryseren – dette kan give forfrysningsskader i munden og på læberne.

Overbelast ikke hylderne i døren og placer ikke for mange fødevarer i grøntsagsrummet (der er risiko for, at tingene kan falde ned og forårsage personskader eller skader på produktet).

## Pas på! Pleje og rengøring

Sluk produktet, og tag stikket ud af stikkontakten i væggen, inden du rengør produktet.

Rengør ikke produktet med metalgenstande, damp, æteriske olier, organiske opløsningsmidler eller rengøringsmidler/-produkter, der indeholder slibemiddel.

Brug ikke skarpe genstande til at fjerne is fra produktet. Brug en plastskraber.

## Vigtigt under installationen!

Følg anvisningerne i denne brugsanvisning, når du skal tilslutte produktet.

Pak produktet ud og kontroller, at det ikke er beskadiget. Tilslut ikke et beskadiget produkt til stikkontakten. Kontakt straks forhandleren, hvis der er skader på produktet. Gem emballagen, hvis produktet er beskadiget.

Vi anbefaler, at du venter mindst 4 timer, inden du tilslutter produktet, så kølemidlet kan løbe tilbage i kompressoren.

Sørg for, at der er tilstrækkelig ventilation omkring produktet. Hvis der er for dårlig luftventilation, er der risiko for, at produktet kan blive overophedet. Følg altid installationsanvisningerne, så er du sikker på, at der er tilstrækkelig ventilation omkring produktet.

Installer produktet, så der er tilstrækkelig plads ind mod væggen (hvis muligt), så den varme kompressor og kondensatoren ikke

kommer i kontakt med væggen. Følg altid installationsanvisningerne for at undgå brandfare.

Placer ikke produktet i nærheden af en radiator eller en ovn.

Sørg for, at du kan komme til stikket, når produktet er blevet installeret.

## Service

Alt elarbejde i forbindelse med service på produktet skal foretages af en autoriseret elinstallatør eller anden autoriseret person.

Produktet skal repareres af et autoriseret servicecenter, som bruger originale reservedele.

# Betjeningspanel

## Start og regulering af temperaturen

- Sæt strømforsyningsstikket ind i en jordforbundet stikkontakt. Når køleskabsdøren åbnes, tændes det indvendige lys.
- Temperaturregulatoren (placeret øverst i køleskabet) kan indstilles, som beskrevet nedenfor.

**0:**

Av.

Drej knappen med uret for at tænde produktet.

**1:**

Den højeste temperatur (varmest).

**7 (endeposition):**

Den laveste temperatur (koldest).

Vi anbefaler normalt, at man bruger indstilling 3 eller 4. Juster temperaturen ved behov

**Vigtigt!** Kompressorens drift kan blive afbrudt eller stoppet ved høje omgivelsestemperaturer (f.eks. på varme sommerdage) og ved en kold indstilling (position 6 eller 7).

**Årsag:** Hvis omgivelsestemperaturen er meget høj, skal kompressoren arbejde mere for at holde en lav temperatur i produktet.



# Første ibrugtagning og installation

## Rengøring før ibrugtagning

Rengør produktet indvendigt og alt indvendigt tilbehør (brug lunkent vand og en neutral sæbe), og tør omhyggeligt af inden brug. Dette fjerner den typiske lugt, som alle nye produkter har.

**Vigtigt!** Brug ikke rengøringsmidler/rengøringsprodukter, som indeholder slibemiddel (disse kan beskadige produktets overflade).



## Placering af køleskabet

### Advarsel!

Læs anvisningerne grundigt inden installation. Dette er vigtigt af hensyn til din egen sikkerhed og for, at produktet kan fungere korrekt. Placer produktet i sikker afstand af varmekilder som ovne, radiatorer, direkte sollys osv.

For at garantere maksimal ydelse og sikkerhed er det vigtigt, at der opretholdes en korrekt indendørs temperatur (se produktets typeskilt).

Dette produkt fungerer fint i klimaklasse fra SN til T. Produktets funktion kan blive påvirket negativt, hvis det står i længere tid i temperaturer, der er højere eller lavere end det angivne interval.

**Vigtigt!** God ventilation omkring køleskabet er nødvendigt for at sikre, at varmen kan ledes væk samt sikre effektiv funktion og lavt strømforbrug. Kontroller derfor, at der er tilstrækkelig luftventilation rundt om produktet.

Vi anbefaler en min. afstand på 75 mm fra væggen til produktets bagside, min. 100 mm over produktet og i siderne, samt tilstrækkeligt plads foran produktet, så døren

kan åbnes 160°.

Klimaklasse	Omgivelsestemperatur
SN	10-32 °C
N	16-32 °C
ST	16-38 °C
T	16-43 °C

Produktet må ikke udsættes for regn. Sørg for god luftventilation nederst på produktets bagside (dårlig luftcirkulation kan påvirke produktets ydelse). Sørg for, at indbyggede produkter placeres, så der er tilstrækkelig afstand til varmekilder (f.eks. radiatorer og direkte sollys).

## Nivellering

Det er vigtigt, at produktet er i vater, så ryster og udgås. Sørg for, at produktet står lige, og at begge justerbare fødder har kontakt til gulvet. Justér (ved behov) fødderne, så produktet står i vater (skru ved hjælp af fingrene eller brug en svensknøgle).

## Tilslutning til el

**Pas på!** Alt elarbejde i forbindelse med installation af produktet skal foretages af en autoriseret elinstallatør eller anden autoriseret person. **Advarsel!** Sikr dig, at produktet er korrekt jordforbundet. Producenten fralægger sig ethvert ansvar, hvis disse sikkerhedsanvisninger ikke overholdes. Produktet må ikke udsættes for regn.

# Daglig anvendelse

## Tilbehør

### Flytbare hylder/skuffer

Produktet fås i forskellige varianter med forskellige kombinationsmuligheder og egenskaber (f.eks. hylder af glas eller plast samt trådkurve).

Køleskabets sidevægge er udstyret med skinner, som gør det muligt at ændre placeringen af hylderne i køleskabet.

### Placering af dørhylder

Dørhylderne kan flytte op og ned (på den måde kan du få plads til fødevareremballager i forskellige størrelser).

Træk hylde i pilens retning til den frigøres, og flyt den derefter til den ønskede position.

### Grøntsagsskuffe

Denne skuffe er beregnet til opbevaring af frugt og grøntsager.

### Fryseskuffe

Denne skuffe er beregnet til opbevaring af frosne fødevarer.

### Indfrysning af isterninger

Dette produkt er udstyret med en eller flere skuffer til indfrysning af isterninger.

### Indfrysning af ferske fødevarer

Fryseren er beregnet til indfrysning af ferske fødevarer og opbevaring af frosne fødevarer over længere tid.

Den maksimale mængde fødevarer, som kan indfryses

under 24 timer, fremgår af typeskiltet (denne befinder sig på bagsiden af produktet).

Kom ikke nye fødevarer ind i fryseren under indfrysningsprocessen (dette varer i 24 timer).

### Opbevaring af frosne fødevarer

Lad produktet køre i mindst 2 timer på høj indstilling efter idriftsættelse eller efter, at produktet har været slukket og ikke har været i brug i et stykke tid, inden du stiller fødevarer ind i produktet.

### Vigtigt!

Fødevarer, som er blevet optøet, f.eks. hvis strømmen har været afbrudt i mere end 16 timer, skal fortæres inden for kort tid eller tilberedes og derefter fryses igen.

### Optøning af fødevarer

Dybfrosne fødevarer kan optøs i køleskabet eller ved stuetemperatur, afhængigt af, hvornår fødevarerne skal bruges.

Små stykker fødevarer kan tilberedes direkte, når de tages ud af fryseren (uden at blive optøet). Men vær opmærksom på, at dette vil forlænge tilberedningstiden.

### Vigtigt!

For at udnytte pladsen i køleskabet eller fryseskabet bedst muligt, kan du fjerne en eller flere hylder eller skuffer fra produktet.

# Nyttige tips

## Lyde fra produktet

De lyde, der beskrives nedenfor, er helt normale for køleskabet/fryseskabet:

**Kliklyde:** Når kompressoren starter eller slukker, kan der høres kliklyde.

**Brummen:** Når kompressoren kører, kan du høre brummende lyd.

**Boblelyde:** Når kølemidlet flyder i rørene kan du høre en boblende eller skvulpende lyd.

**Rislen:** Der kan høres en rislende lyd efter at kompressoren er slukket.

## Energisparetips

Installer ikke produktet i nærheden af ovne, radiatorer eller andre varmekilder.

Åbn ikke døren unødigt, og lad ikke døren stå åben i længere tid end nødvendigt.

Stil ikke temperaturen lavere end nødvendigt.

Kontroller, at der er tilstrækkelig afstand på siderne og bagsiden af produktet, og følg alle installationsanvisninger.

Følg anbefalingerne på billederne for placering af skuffer, grønssagsskuffe og hylder. Hvis du ændrer placeringen kan det betyde højere energiforbrug.

## Tips til opbevaring af ferske fødevarer

Sådan får du den bedste ydeevne:

Opbevar ikke varme fødevarer eller flygtige væsker i produktet.

Tildæk eller pak fødevarer ind. Fødevarer med kraftig smag bør indpakkes særskilt.



Placer fødevarerne så luften kan cirkulere frit omkring dem.

### Tips til køling

Kød (alle typer): Pak ind i folie (i polyethylen) og placer kødet på glashylden over grøntsagsskuffen. Opbevar kødet på den måde i maksimalt 2 dage.

Tildæk madrester, kolde retter osv., og placer dem på en valgfri hylde.

Frugt og grøntsager bør opbevares rengjorte i skuffen, der er beregnet til denne type råvarer.

Smør og ost bør opbevares i alu-folie eller plastfolie (polyethylen) for at undgå kontakt med luft.

Mælkekartoner opbevares bedst i døren.

### Tips til frysning

Følg disse tips for at opnå den bedst mulige indfrysningsproces:

Den maksimale mængde fødevarer, som kan indfryses under 24 timer, fremgår af typeskiltet.

Indfrysningsprocessen tager 24 timer. (kom ikke nye fødevarer ind i fryseren i dette tidsrum).

Indfrys kun ferske og omhyggeligt rengjorte fødevarer af høj kvalitet.

Fordel fødevarerne i små portioner, så de kan indfryses hurtigt (på den måde undgår du også at tø for store mængder op ad gangen).

Pak fødevarer, der skal fryses, ind i alufolie eller plastfolie (polyethylen) og sørg for, at pakningerne er lufttætte.

Lad ikke ferske, ikke-frosne fødevarer komme i kontakt med allerede frosne fødevarer (risiko for optøning af allerede frosne fødevarer).

Fedtfattige fødevarer kan opbevares i længere tid og holder sig bedre end fede levnedsmidler (salt reducerer opbevaringstiden for fødevarer).

Hvis ispinde spises straks efter, at de tages ud af fryseren, er der risiko for forfrysninger.

Vi anbefaler, at du mærker alle pakker med dato, så du har styr på holdbarhedsdatoen.

### Tips til opbevaring af frosne fødevarer

Sådan får du den bedste ydeevne:

Sørg for, at frosne fødevarer opbevares efter producentens anbefalinger.

Transporter frosne fødevarer fra forretningen og hjem så hurtigt som muligt.

Åbn ikke døren unødigt, og lad ikke døren stå åben i længere tid end nødvendigt.

Kvaliteten af optøede fødevarer forringes hurtigt, og fødevarerne må derfor ikke fryses igen.

Opbevar ikke frosne fødevarer ud over holdbarhedsdatoen.

## Rengøring og pleje

### Rengøring og pleje

Af hygiejniske årsager skal produktet og dets tilbehør rengøres og vedligeholdes jævnligt (mindst hver 2. måned).

**Advarsel!** Risiko for elektrisk stød!



Frakobl produktet, før rengøring af produktet. Sluk produktet, og tag stikket ud af stikkontakten (eller slå relæet/sikringen fra), inden du rengør produktet.

#### Vigtigt!

Tag alle fødevarer ud af produktet inden rengøring, og opbevar dem et køligt sted.

Rengør ikke produktet med damprensere (der kan samles fugt i de elektriske komponenter og

varm damp kan beskadige plastkomponenter). Æteriske olier og organiske opløsningsmidler kan angribe plastkomponenter (for eksempel citronsaft eller saft fra appelsinskal, smørsyre eller rengøringsmiddel som indeholder eddikesyre). Sørg derfor for, at sådanne stoffer ikke kommer i kontakt med produktets komponenter.

Brug ikke rengøringsmiddel/produkter, som indeholder slibemiddel.

Rengør produktet og det indvendige tilbehør med en klud, der er opvredet i lunkent vand. Almindeligt opvaskemiddel kan også bruges.

Tør efter med en ren klud opvredet i rent vand.

Rengør kondensatoren (befinder sig på bagsiden) en gang om året med en blød børste eller støvsuger (støvet, som samles på kondensatoren, kan resultere i øget strømforbrug).

Kontroller afløbshullet for vand på bagsiden af produktet.

Hvis afløbshullet er tilstoppet, skal det rengøres med en blød og spids genstand. Vær forsigtig, så du ikke beskadiger hullet med skarpe genstande.

Tilslut og tænd produktet igen, når alt er tørt.

### Afrimning

#### Hvorfor er det vigtigt at afrime produktet?

Vandet fra fødevarer eller vandet, som findes i luften, kan danne et islag i køleskabet. Hvis dette lag bliver for tykt, kan det påvirke kølingen. Vi anbefaler derfor, at du afrimer produktet inden laget bliver mere end 10 mm tykt.

#### Afrimning af køleskabet

Der ikke behov for en manuel afrimning af produktet (afrimningen sker automatisk, når temperaturregulatoren slår til og fra). Vandet, som dannes ved afrimningen, drypper ned i en drypbakke gennem et afløbsrør på bagsiden af køleskabet.

### Afrimning af fryseskabet

Fryseskabet afrimes manuelt. Tag alle fødevarer ud af fryseskabet inden afrimningen.

Tag isterningebakke og skuffer ud og sæt dem midlertidig ind i køleskabet.

Indstil temperaturregulatoren på 0 (kompressoren slukker) og lad køleskabsdøren stå åben, indtil isen er smeltet og smeltevandet er løbet ned i bunden af fryseren. Tør vandet op med en blød klud.

For at fremskynde afrimningsprocessen kan du placere en skål varm vand (cirka 50 °C) i fryseren, indtil isen begynder at tø op. Skrab derefter isen væk med en isskraber.

Når du er færdig med at afrime fryseskabet, stiller du temperaturregulatoren tilbage til den oprindelige temperatur.

Vi fraråder at varme fryseren op direkte med varmt vand eller hårtørrer ved afrimning (risiko for de indvendige dele bliver deforme).

Vi fraråder også, at du bruger skarpe genstande til at fjerne is eller fastfrosne fødevarer i fryseren (der er risiko for skader på fryseren eller fordampere).

**Advarsel!** Sluk produktet inden afrimning (drej

temperaturregulatoren til 0).

**Vigtigt!** Afrim produktet mindst en gang om måneden. Hvis døren åbnes tit og produktet står i meget fugtige omgivelser, anbefaler vi, at du afrimer produktet hver anden uge.

### Hvis produktet ikke skal anvendes i en længere periode

Fjern alle frosne fødevarer. Sluk produktet (drej temperaturregulatoren til 0).

Tag stikket ud af stikkontakten eller afbryd strømforsyningen.

Rengør produktet omhyggeligt (se afsnittet om rengøring og pleje).

Lad døren stå åben for at undgå, at der opstår dårlig lugt.

**Obs!** Hvis produktet har fryseskab.

## Fejlfinding og problemløsning

**Advarsel!** Tag stikket ud af stikkontakten, før du begynder fejlsøgningen. Det er kun autoriserede elinstallører eller andre autoriserede personer, der må foretage fejlsøgninger, som ikke fremgår af denne brugsanvisning.

**Vigtigt!** Lyde fra kompressoren og kølemiddelkredsløbet

under drift er helt normalt.

**Vigtigt!** Køleskabet/fryseren må kun repareres af en autoriseret servicetekniker (forkert udførte reparationer kan udgøre en fare for brugeren). Kontakt forhandleren eller det lokale servicecenter, hvis produktet skal repareres.

Problem	Mulig årsag	Handling
Produktet fungerer ikke.	Produktet er ikke tændt.	Tænd produktet.
	Stikket er ikke sat i eller sidder løst.	Sæt stikket i stikkontakten.
	Sikringen er sprunget eller har fejl.	Kontroller sikringen (udskift ved behov).
	Defekt stikkontakt.	Fejl på strømforsyningen må kun repareres af en autoriseret elinstallatør.
Temperaturen i produktet er for lav.	Der er indstillet en for lav temperatur.	Drej temperaturregulatoren til en højere temperatur.
For varme fødevarer.	Temperaturen er ikke indstillet korrekt.	Se afsnittet "Start og regulering af temperaturen".
	Døren har stået åben længe.	Lad ikke døren stå åben for lang tid ad gangen.
	Der er stillet en stor mængde varme fødevarer ind i produktet inden for de seneste 24 timer.	Drej temperaturregulatoren til en lavere temperatur.
	Produktet står for tæt på en varmekilde.	Se afsnittet "Placering af produktet".
Lyset inde i produktet fungerer ikke.	Pæren er sprunget.	Se afsnittet om udskiftning af pæren.
Stor akkumulering af is (også på dørpakningen).	Dørpakningen er ikke lufttæt (dette kan eventuelt skyldes, at døren er blevet vendt).	Varm forsigtigt lækagen ved dørpakningen med føntørrer (indstillet på kold luft). Form samtidig dørpakningen med hånden, indtil den er korrekt.
Usædvanlig lyd.	Produktet er ikke i vater.	Justér fødderne.
	Produktet berører væggen eller anden genstand.	Flyt produktet en lille smule.
	Nogle af produktets komponenter (f.eks. et rør) berører en anden del af produktets komponenter eller væggen.	Bøj forsigtigt komponenten, så den ikke berører væggen.
Kompressoren starter ikke med det samme efter en ændring af temperaturindstillingen.	Dette er normalt og er ikke en fejl.	Kompressoren starter efter et stykke tid.
Vand på bunden eller på hylde.	Afløbshullet er tilstoppet.	Se afsnittet "Rengøring og pleje".

## Udskiftning af pæren

**Advarsel!** Pæren må kun udskiftes af en autoriseret elinstallatør eller anden kompetent person.

Hvis pæren udskiftes af en lægmand er der risiko for personskader eller alvorlig funktionsfejl. Kontakt det lokale servicecenter for at få hjælp til at udskifte pæren (de har uddannede teknikere, som udfører arbejdet på en sikker måde). Sluk produktet, og tag stikket ud af stikkontakten (eller slå relæet/sikringen fra), inden pæren udskiftes.

Pæretype (LED): 220-240 V. Sluk produktet (drej temperaturregulatoren til 0).

Tag stikket ud af stikkontakten.

Tryk midt på pæren med én finger.

Fjern pæreafskærmningen (med skruetrækker), udskift pæren og monter afskærmningen igen.

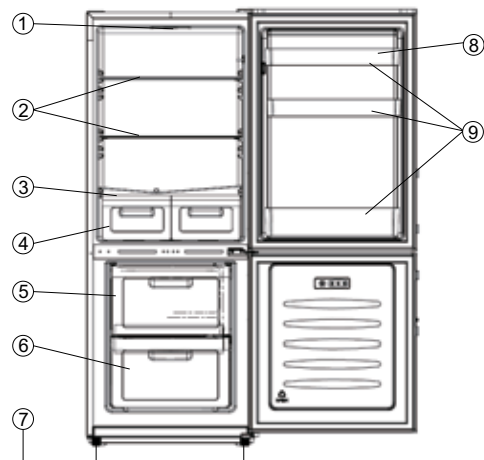
Tilslut produktet til stikkontakten og start produktet.

# Beskrivelse af produktet

## Oversigt over produktet

1. Temperaturregulator og lys
2. Opbevaringshylde
3. Låg til grøntsagsrum
4. Grøntsagsrum
5. Øverste skuffe i fryseren
6. Nederste skuffe i fryseren
7. Justerbare fødder
8. Æggebakke
9. Dørhylder

**Obs!** På grund af den konstante videreudvikling af vores produkter kan køleskabets udseende variere fra billedet i denne brugsanvisning, men funktionerne er de samme.

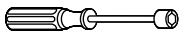


# Vending af døren

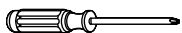
Produktet leveres som standard med døråbning fra højre mod venstre, men det er muligt at vende døren, hvis det er mere praktisk, der hvor produktet opstilles.

Du skal bruge følgende værktøj:

1. Topskruetrækker (8 mm)



2. Stjerneskrueetrækker

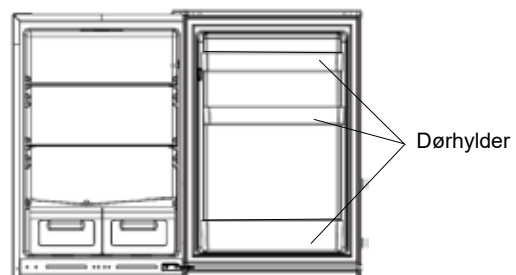


3. Spatel eller skruetrækker med lige kræv

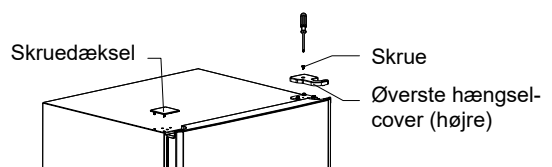


Læg køleskabet ned på bagsiden, så du kan komme til undersiden af skabet (læg skumplast eller pap fra emballagen på gulvet, så bagsiden af køleskabet ikke bliver beskadiget).

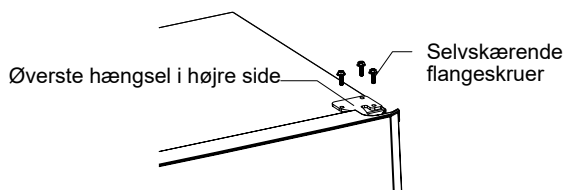
1. Stil køleskabet op og åbn den øverste dør. Fjern hylderne i døren og luk derefter døren (på den måde beskytter du de andre hylder mod at blive beskadiget).



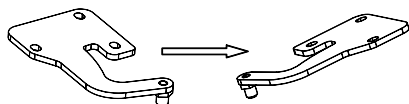
2. Skru skruen ud med stjerneskrueetrækker. Fjern derefter skruedækslet i det øverste venstre hjørne af køleskabet med en spatel eller en skruetrækker med lige kræv. Skru derefter det øverste hængselcover af på højre side af køleskabet.



3. Fjern de selvskærende flangeskruer, som holder det højre hængsel (brug en 8 mm topskruetrækker eller skruenøgle). Understøt den øverste dør med den ene hånd.



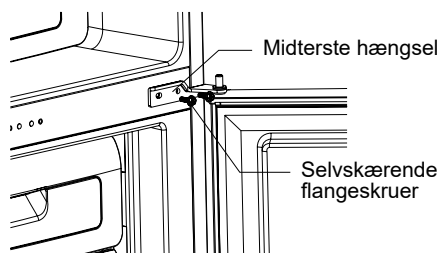
4. Skru den øverste hængselskrue af og flyt den over til den modsatte side (skru den godt fast). Placer derefter hængslet et sikkert sted.



5. Løft den øverste dør af og placer den med den udvendige side opad på et ikke-ridsende underlag.

**OBS!** Når du fjerner døren, skal du være opmærksom på afstandsskiverne, som befinder sig mellem det midterste hængsel og den nederste kant af fryserens dør, og som kan sidde fast på døren. Pas på ikke at miste dem.

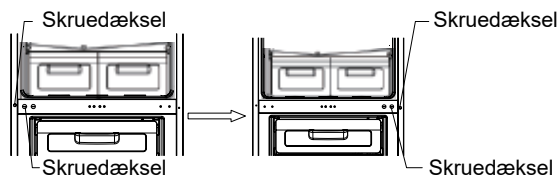
6. Skru de to selvskærende flangeskruer ud, som holder det midterste hængsel, og fjern derefter det midterste hængsel, som holder den nederste dør på plads.



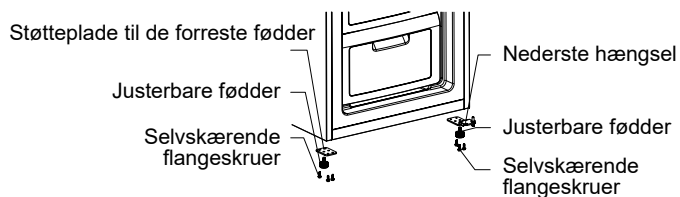
7. Løft den nederste dør af og placer den med den udvendige side opad på et ikke-ridsende underlag.

**OBS!** Når du fjerner døren, skal du være opmærksom på afstandsskiverne, som befinder sig mellem det midterste hængsel og den nederste kant af fryserens dør, og som kan sidde fast på døren. Pas på ikke at miste dem.

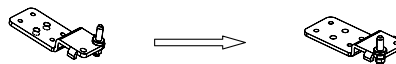
8. Fjern skruedækslerne på venstre side (se billedet) og flyt dem til hullerne i højre side.



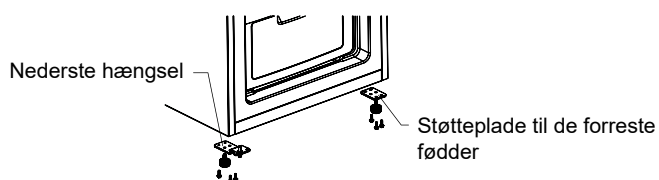
9. Læg køleskabet på et blødt skummateriale eller tilsvarende materiale. Fjern de to justerbare fødder, og skru de selvskærende flangeskruer ud for at afmontere støttepladen til de forreste fødder samt det nederste hængsel.



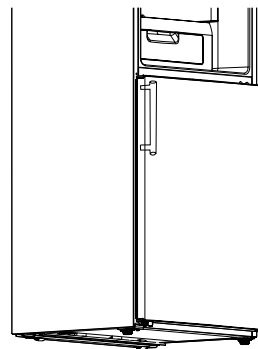
10. Skru den nederste hængselskrue af og flyt den til hullet på den anden side af hængslet og skru fast.



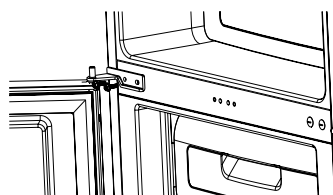
11. Sæt det nederste hængsel tilbage i venstre side og skru fast med de selvskærende flangeskruer. Flyt støttepladen til de forreste fødder til den modsatte side og skru den fast med de selvskærende flangeskruer. Montér de justerbare fødder.



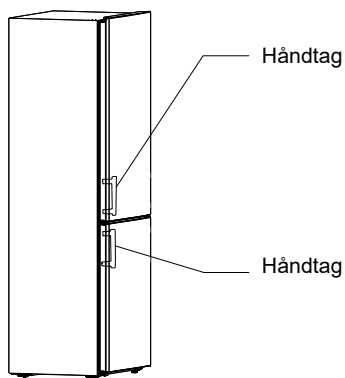
12. Løft den nederste dør på plads, juster det nederste hængsel, sæt hængselskruen i det nederste hul i den nederste dør og spænd derefter skruerne.



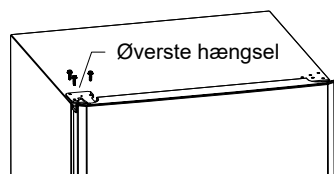
13. Vend det midterste hængsel, og flyt det og juster placeringen. Sæt den midterste hængselskrue i det øverste hul i den nederste dør. Spænd derefter skruerne.



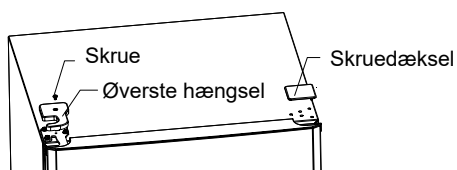
14. Løft den øverste dør op i den korrekte position. Kontroller, at døren er i vater og sæt den nederste hængselskrue i hullet i det nederste hul i den øverste dør.



15. Flyt det øverste hængsel og sæt den øverste hængselskrue i det øverste hul i den øverste dør. Juster placeringen af den øverste dør (understøt døren med den ene hånd) og skru det øverste hængsel fast med de selvskærende flangeskruer.



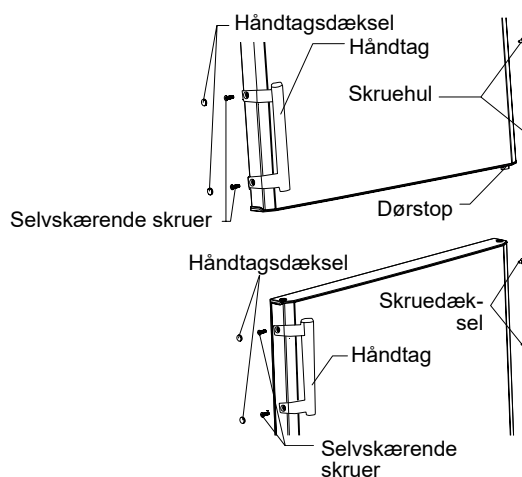
16. Montér skruedækslet på det øverste højre hjørne af køleskabet. Montér det øverste hængselcover (findes i plastposen) i det venstre hjørne og skru det fast. Læg det andet, øverste hængselcover i plastposen.



17. Åbn den øverste dør, indsæt dørhylde og luk derefter døren.

**Advarsel!** Når du vender døren, skal stikket til produktet være taget ud af stikkontakten i væggen. Tag først stikket ud af stikkontakten.

18. Brug et spidst værktøj til at vippe håndtagsdæksel og skruedæksel af, og skru derefter de selvskærende skruer ud, som holder håndtaget fast. Flyt håndtaget til højre side og skru det fast. Montér derefter skruedækslet på den anden side. Fjern de selvskærende skruer, som holder dørstoppet og flyt dørstoppet til venstre side.



## Bortskaffelse af produktet

Produktet må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.

### Emballage

Emballage med genbrugssymbol kan genanvendes. Deponer emballagen i beholdere, der er beregnet til genbrugsmateriale.

### Følg anvisningerne før bortskaffelse af produktet.

1. Tag stikket ud af stikkontakten.
2. Klip ledningen af og smid den ud.

### Korrekt bortskaffelse af dette produkt

Dette mærke betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald i hele EU. For at undgå skader på miljøet og menneskers sundhed på grund af ukontrolleret bortskaffelse af affald, skal produktet indleveres til genbrug. Indlever produktet til den lokale genbrugsplads eller returner det til forhandleren, som du købte produktet hos. Forhandleren kan sikre, at produktet bortskaffes på en miljøvenlig måde.



# SISÄLLYSLUETTELO

Turvallisuustiedot ja varoitukset . . . . .	51
Käyttöpaneeli . . . . .	55
Käyttöönotto ja asentaminen . . . . .	55
Käyttäminen . . . . .	56
Käytännön vinkkejä . . . . .	56
Puhdistus ja kunnossapito. . . . .	57
Vianmääritys. . . . .	58
Laitteen kuvaus . . . . .	59
Oven saranoinnin vaihtaminen . . . . .	59
Laitteen hävittäminen . . . . .	61



Laite täyttää seuraavat EU-asetukset/direktiivit: 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2009/125/EY, (EY) 643/2009 ja 2002/96/EY



## Turvallisuustiedot ja varoitukset

Lue tämä käyttöohje, myös sen kaikki vinkit ja varoitukset, ennen laitteen asentamista ja ensimmäistä käyttökertaa oman turvallisuutesi ja laitteen oikean käytön varmistamiseksi. Turhien virheiden ja tapaturmien välttämiseksi on tärkeää, että kaikki käyttäjät perehtyvät hyvin laitteen kunnossapitoon ja turvatoimintoihin. Säilytä tämä käyttöohje ja muista antaa se laitteen mukana mahdollisen siirtämisen tai myymisen yhteydessä. Silloin tiedot laitteen oikeasta käyttötavasta ja laitteeseen liittyvistä turvallisuustoimenpiteistä ovat kaikkien käyttäjien saatavilla laitteen koko käyttöiän ajan. Noudata käyttöohjeessa annettuja turvallisuusmääräyksiä, sillä niiden avulla voit ehkäistä henkilö- ja omaisuusvahinkoja. Valmistaja ei vastaa mistään viasta tai vahingosta, jonka syynä on käyttöohjeessa annettujen ohjeiden noudattamatta jättäminen.

### Lasten ja muiden rajoitteisten henkilöiden turvallisuus

Vähintään 8 vuotta täyttäneet lapset ja henkilöt, joilla on fyysisiä, näkö-/kuuloaistiin liittyviä tai psyykkisiä rajoitteita tai vain vähän kokemusperäistä tietoa, voivat käyttää tätä laitetta, mutta heidän toimintaansa koneen parissa on valvottava tai

heidät on perehdytettävä koneen käyttämiseen niin, että he ymmärtävät siihen liittyvät vaaratekijät. Koneella ei saa koskaan leikkiä. Lapset eivät saa suorittaa koneen puhdistustöitä ilman valvontaa.

Kaikki pakkausmateriaalit on pidettävä pois lasten ulottuvilta, sillä niihin liittyy tukehtumisvaara.

Ennen laitteen hävittämistä sen virtajohto on irrotettava pistorasiasta ja katkaistava (mahdollisimman läheltä laitetta), ja ovi on irrotettava. Nämä toimenpiteet estävät sähköiskujen ja laitteen sisään jäämisen vaaran.

Mikäli tämä laite korvaa vanhemman laitteen, jonka ovessa tai luukussa on jousilukkoja, lukot on tehtävä käyttökelvottomiksi (irrotettava) ennen laitteen hävittämistä. Muuten laitteesta voi tulla hengenvaarallinen loukku lapsille.

### Yleiset turvallisuusohjeet



**VAROITUS!** Tämä laite on tarkoitettu kotitalouksiin ja muihin vastaaviin kohteisiin, kuten: liikkeiden, toimistojen ja muiden työpaikkojen henkilöstökeittiöihin, maatalousrakennusten keittiöihin ja hotellien, motellien ja muiden majoitusliikkeiden vierashuoneisiin, cateringtoimintaan ja vastaaviin ei-asiakaspalvelutiloihin.

**VAROITUS!** Laitteessa ei saa säilyttää räjähtäviä aineita, esimerkiksi ponnekaasua sisältäviä aerosolitölkkejä.

**Varoitus!** Vaurioitunut virtajohto on vaarallinen, ja sen saa vaihtaa vain valmistaja, valmistajan valtuuttama huoltoliike tai henkilö, jolla on vastaava pätevyys.

**VAROITUS!** Laitteen sisällä ja ulkopuolella olevia ilmanvaihtoaukkoja ei saa peittää.

**VAROITUS!** Laitteen sulatusprosessia saa nopeuttaa keinotekoisesti työkaluilla tai muutoin vain, mikäli valmistaja suosittelee sitä.

**VAROITUS!** Älä vaurioita kylmäainepiiriä.

**VAROITUS!** Älä käytä laitteen sisällä muita kuin valmistajan suosittelemia sähkölaitteita.

**VAROITUS!** Kylmäaine ja eriste ovat syttyviä materiaaleja. Kun laite on hävitettävä, se on toimitettava hyväksytyyn kierrätyspisteeseen. Laitetta ei saa polttaa.

## Kylmäaine

Laitteen kylmäaineena käytetään isobutaania (R600a). Se on luonnonkaasu, joka on suhteellisen vaaraton ympäristölle, mutta se on syttyvää. Kuljeta ja asenna laite hyvin varovasti, ettei mikään kylmäainepiiriin kuuluva komponentti vaurioidu, ja tarkasta laite. Kylmäaine (R600a) on syttyvää.

## Varoitus! Tulipalon vaara



Mikäli kylmäainepiiri vaurioituu:  
– sammuta avotuli ja eliminoi muut syttymislähteet. – tuuleta tila huolellisesti. Tuotteen suorituskyvyn tai rakenteen muuttaminen on aina vaarallista. Vaurioitunut virtajohto voi johtaa oikosulkuun, tulipaloon ja/tai sähköiskuun.

## Sähköturvallisuus



1. Älä käytä jatkojohtoja.
2. Varmista, ettei pistoke vaurioidu tai joudu puristuksiin. Puristuksissa ollut tai vaurioitunut pistoke voi ylikuumentua ja aiheuttaa tulipalon.
3. Varmista, että pistoke on käsiteltävissä myös silloin, kun laite on asennettu.
4. Älä vedä virtajohdosta.
5. Älä liitä laitetta pistorasiaan, joka on irronnut rakenteesta – seurauksena voi olla tulipalo tai sähköisku.
6. Älä käytä laitetta, mikäli sen valaisimen suojusta puuttuu.
7. Laite on liitettävä sähköverkkoon, jonka jännite on 220–240 VAC/50 Hz, 1-vaihevirta. Mikäli verkkojännitteen pysymistä tällä alueella ei voida taata, pistorasian ja laitteen väliin on asennettava jännitteentasaja (nimellisteho 350 W). Samaan pistorasiaan ei saa liittää muita laitteita. Pistorasian ja pistokkeen on oltava maadoitettuja.



## **Yleisohjeita käyttämiseen**

Älä säilytä laitteessa syttyviä kaasuja tai nesteitä (räjähdysvaara).

Älä käytä laitteen sisällä muita sähkölaitteita (kuten jäätelökonetta tai tehosekoitinta).

Ota kiinni aina pistokkeesta, kun irrotat virtajohdon pistorasiasta – älä vedä johdosta.

Älä sijoita kuumia esineitä laitteen muoviosien lähelle.

Säilytä valmispakkauksessa olevat pakasteet aina elintarvikkeen valmistajan antamien ohjeiden mukaan.

Säilytä elintarvikkeet aina laitteen valmistajan antamien suositusten mukaisesti. Lue kyseisten elintarvikkeiden säilyttämisestä annetut ohjeet.

Älä sijoita pakastimeen hiilihapotettuja juomia. Pullo paineistuu ja saattaa räjähtää, jolloin laite vaurioituu.

Jäätyneiden tuotteiden syöminen heti pakastimesta ottamisen jälkeen voi johtaa paleltumisvammoihin.

Älä sijoita laitetta suoraan auringonpaisteeseen.

Pidä kynttilät, lamput ja muut avoliekillä palavat esineet turvallisen etäisyyden päässä laitteesta (syttymisvaara).

Laite on tarkoitettu tavanomaisessa kotitalouskäytössä tarvittavien elintarvikkeiden ja juomien säilyttämiseen tämän käyttöohjeen mukaisesti. Laite on raskas. Ole varovainen, kun siirrät sitä.

Älä ota jäätyneitä elintarvikkeita pakastimesta kosteilla/märillä käsillä – se voi johtaa paleltumisvammoihin.

Älä nouse laitteen sokkelin, laatikoiden, ovien tms. päälle, äläkä ota niistä tukea.

Pakasteita ei saa pakastaa uudelleen sulamisen jälkeen.

Älä imeskele suoraan pakastimesta otettua mehujäätä tai jääpaloja – se voi johtaa paleltumisvammoihin suussa tai huulissa.

Älä ylikuormita ovesa olevia hyllyjä, äläkä sijoita vihanneslaatikkoon liikaa elintarvikkeita. Ne voivat pudota ja aiheuttaa henkilö- tai laitevahinkoja.

## **Varoitus! Kunnossapito ja puhdistaminen**

Sammuta laite ja irrota sen virtajohto pistorasiasta ennen kunnossapitotoimien aloittamista.

Älä käytä laitteen puhdistamiseen metallisia esineitä, höyryä, eteerisiä öljyjä, orgaanisia liuottimia tai puhdistusaineita tai -tuotteita, jotka sisältävät hankaavia ainesosia.

Älä käytä huurteen poistamiseen teräviä esineitä. Käytä muovista kaavinta.

## **Tärkeää tietoa asennuksesta!**

Liitä laite sähköverkkoon tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.

Pura laite pakkauksesta ja varmista, ettei laitteessa ole vaurioita.

Vaurioitunutta laitetta ei saa yhdistää pistorasiaan. Ilmoita mahdollisista vaurioista jälleenmyyjälle välittömästi. Säästä pakkausmateriaalit, mikäli laite on vaurioitunut.

Suosittelimme odottamaan vähintään 4 tuntia ennen laitteen liittämistä pistorasiaan. Näin jäähdytyspiirissä oleva kylmäaine ehtii valua kokonaan kompressoriin.

Varmista, että laitteen ympärille jää riittävästi ilmanvaihtotilaa – huonosti kiertävä ilma voi johtaa ylikuumenemiseen. Noudata aina asennusohjeita; niissä on huomioitu riittävä ilmanvaihto.

Asenna laite mahdollisuuksien mukaan riittävän kauas takana olevasta seinästä niin, ettei kuuma kompressori tai kondensaattori kosketa seinään. Noudata aina asennusohjeita; niissä on huomioitu laitteeseen liittyvä tulipalovaara.

Älä sijoita laitetta lämmityspatterin tai uunin lähelle.

Varmista, että pistoke on käsiteltävissä myös silloin, kun laite on asennettu.

## Huolto

Kaikki huoltoon liittyvät sähkötyöt edellyttävät sähköasentajan koulutusta tai pätevyyttä.

Tämän tuotteen saa korjauttaa vain alkuperäisillä varaosilla, ja huolto on teetettävä valtuutetussa huoltoliikkeessä.

# Käyttöpaneeli

## Käynnistys ja lämpötilan asettaminen

- Liitä virtajohdon pistoke maadoitettuun pistorasiaan. Jääkaappiin syttyä valo, kun ovi avataan.
- Lämpötilansäädin sijaitsee jääkaapin yläosassa sisäpuolella, ja siinä on seuraavat asetusvaihtoehdot.

### 0:

Pois päältä.

Laite käynnistetään kiertämällä säädintä myötöpäivään.

### 1:

Korkein lämpötila (lämpimin).

### 7 (ääriasento):

Alin lämpötila (kylmin).

Suosittelimme normaalikäyttöön asetusta 3 tai 4. Säädä lämpötilaa tarvittaessa

**Tärkeää!** Kompressorin toiminnan voi keskeyttää tai pysäyttää tilapäisesti kuumissa olosuhteissa (esim. kuumina kesäpäivinä) ja kylmällä lämpötila-asetuksella (asento 6 tai 7).

**Syy:** Kun ympäristön lämpötila on hyvin korkea, kompressorin on oltava toiminnassa koko ajan alhaisen lämpötilan ylläpitämiseksi.



# Käyttöönotto ja asentaminen

## Puhdistus ennen käyttöä

Pese laitteen sisäpinnat ja kaikki sisällä olevat tarvikkeet haalealla vedellä ja neutraalilla pesuaineella. Kuivaa kaikki huolellisesti ennen laitteen käynnistämistä. Tällä toimenpiteellä poistat laitteesta kaikille uusille tuotteille tyypillisen hajun.

**Tärkeää!** Älä käytä hankaavia aineita sisältävää puhdistusainetta tai -tuotetta, sillä ne voivat vaurioittaa pintaa.

## Sijoituspaikka



### Varoitus!

Lue ohjeet huolellisesti ennen asennusta. Tämä on tärkeää oman turvallisuutesi ja laitteen oikean toiminnan vuoksi. Sijoita laite turvallisen etäisyyden päähän lämmönlähteistä (uuneista, lämpöpattereista, suorasta auringonpaisteesta jne.).

Täyden suoritustehon ja turvallisuuden vuoksi on tärkeää, että laitteen sisälämpötila pysyy oikeana (ks. laitteen luokitus arvokilvestä).

Tämä laite toimii hyvin ilmastoluokissa SN–T. Laitteen toiminta saattaa heikentyä, mikäli se on pitkään tilassa, jonka lämpötila on tätä lämpötila-aluetta korkeampi tai matalampi.

**Tärkeää!** Hyvä ilmanvaihto laitteen ympärillä on välttämätöntä, jotta lämpö kulkeutuu pois, laite toimii oikein ja virrankulutus pysyy pienenä. Tämän vuoksi on varmistettava, että ilma pääsee kiertämään laitteen ympärillä riittävän tehokkaasti.

Suosittelimme jättämään vapaata tilaa laitteen taakse vähintään 75 mm ja laitteen yläpuolelle ja molemmille sivuille vähintään 100 mm. Lisäksi edessä on oltava tilaa niin paljon, että ovi avautuu 160°.

Ilmastoluokka	Ympäristön lämpötila
SN	10–32 °C
N	16–32 °C
ST	16–38 °C
T	16–43 °C

Laite on suojattava sateelta. Varmista, että ilma pääsee kiertämään hyvin myös takaseinän alaosassa (huono ilmankierto voi heikentää laitteen suorituskykyä). Varmista, että kalusteisiin asennettavan laitteen sijoituspaikka on riittävän kaukana lämmönlähteistä (kuten lämpöpattereista ja suorasta auringonpaisteesta).

## Vaakasuoruuden säätäminen

Laitteen vaakasuoruus on tärkeää, sillä se ehkäisee turhia värinöitä. Varmista, että laite seisoo vaakasuorassa kummankin säätöjalkansa varassa. Säädä laite tarvittaessa vaakasuoraan kiertämällä säätöjalkoja sormin tai jokoavaimen avulla.

## Sähköliitäntä

**Varoitus!** Kaikki laitteen asentamiseen liittyvät sähkötyöt edellyttävät sähköasentajan koulutusta tai pätevyyttä. **Varoitus!** Varmista, että laite on maadoitettu oikein. Valmistaja ei vastaa seurauksista, mikäli näitä turvallisuusohjeita ei noudateta. Laite on suojattava sateelta.

# Yleisohjeita käyttämiseen

## Tarvikkeet

### Siirrettävät hyllyt ja laatikot

Laitteen tarvikkeiden kokoonpano ja ominaisuudet määräytyvät mallin mukaan. Esimerkiksi säilytyshyllyt voivat olla lasia tai muovia, ja mukana voi olla lankakoreja.

Jääkaapin seinissä on kannakkeet, joiden avulla hyllyjen sijoitusta voi vaihdella.

### Ovihyllyjen sijoitus

Ovihyllyjen sijoituskorkeutta voi vaihdella erikokoisten elintarvikepakkausten mukaan.

Hyllyt vedetään irti ovesta nuolen osoittamaan suuntaan, jonka jälkeen ne voi sijoittaa haluttuun kohtaan.

### Vihanneslaatikko

Vihanneslaatikko tarjoaa sopivan ilmaston hedelmille ja vihanneksille.

### Pakastelaatikko

Laatikko soveltuu pakasteiden säilyttämiseen.

### Jääpalojen jäädyttäminen

Laitteessa on yksi tai useampi rasia jääpalojen jäädyttämiseen.

### Tuoreiden elintarvikkeiden pakastaminen

Pakastin soveltuu tuoreiden elintarvikkeiden pakastamiseen sekä pakastettujen ja syväjäädetytjen elintarvikkeiden pitkäaikaiseen säilyttämiseen.

24 tunnin aikana pakastettavien tuoreiden elintarvikkeiden enimmäismäärä on merkitty arvokilpeen, joka sijaitsee laitteen sisäpuolella.

Älä lisää pakastimeen uusia elintarvikkeita pakastusjakson (kestää 24 tuntia) aikana.

### Pakasteiden säilyttäminen

Anna laitteen käydä vähintään 2 tuntia kylmällä asetuksella, kun käynnistät laitteen ensimmäistä kertaa tai pitkän käyttötouon jälkeen, ennen kuin laitat sinne elintarvikkeita.

### Tärkeää!

Mikäli elintarvikkeet ovat sulaneet vahingossa, esimerkiksi yli 16 tunnin sähkökatkoksen vuoksi, ne on käytettävä pian tai valmistettava heti ja pakastettava uudelleen vasta sen jälkeen.

### Elintarvikkeiden sulattaminen

Syväjäädetyt tai pakastetut elintarvikkeet voi sulattaa joko jääkaapissa tai huonelämpötilassa sen mukaan, koska niitä on tarkoitus käyttää.

Pienet elintarvike-erät voi valmistaa sulattamatta, suoraan pakastimesta otettuna. Se kuitenkin pidentää ruokalajin valmistusaikaa.

### Tärkeää!

Voit hyödyntää jääkaapin tai pakastimen tilaa tarvittaessa ottamalla pois yhden tai useamman hyllyn tai laatikon.

# Käytännön vinkkejä

## Laitteesta kuuluvat äänet

Alla kuvatut äänet kuuluvat jääkaapin/pakastekaapin normaaliin toimintaan:

**Naksahdus:** Kompressorin käynnistyessä tai sammussa saattaa kuulua naksahdus.

**Surina:** Kompressorin käydessä saattaa kuulua suriseva ääni.

**Pulputus:** Kylmäaineen virtaus putkissa saattaa aiheuttaa pulputtavaa tai lotisevaa ääntä.

**Lotina:** Myös kompressorin sammumisen jälkeen saattaa kuulua lotisevaa ääntä.

## Energiaa säästäviä vinkkejä

Älä asenna laitetta uunin, lämpöpatterin tai muun lämmönlähteen lähelle.

Älä avaa ovea tarpeettomasti, äläkä pidä sitä auki tarpeettoman pitkään.

Älä aseta lämpötilaa tarpeettoman alhaiseksi.

Varmista, että laitteen sivuilla ja takana on riittävästi vapaata tilaa, ja noudata kaikkia asennusohjeita.

Noudata suosituskuvia, kun asennat laatikot, vihanneslokeron ja hyllyt jääkaappiin. Toisenlainen sijoitusratkaisu lisää energiankulutusta.

## Vinkki elintarvikkeiden säilyttämiseen jääkaapissa

Näin varmistat laitteen tehokkaan toiminnan:

Älä sijoita lämpimiä elintarvikkeita tai haihtuvia nesteitä laitteeseen.

Peitä varsinkin voimakkaasti maustetut elintarvikkeet kannella tai muovikelmulla.

Sijoita elintarvikkeet niin, että ilma pääsee kiertämään niiden ympärillä.

### Säilytysvinkkejä

Liha (kaikki tyypit): Peitä tuote muovikelmulla (polyeteeni-) ja sijoita se vihanneslaatikon päällä olevalle lasihyllylle. Säilytä lihaa tällä tavalla enintään 2 päivää.

Peitä kaikki valmistetut ruokalajit, kylmät ruuat ym. ja sijoita ne haluamallesi hyllylle.

Hedelmät ja vihannekset säilytetään puhdistettuina niille varatussa laatikossa.

Voi ja juusto on säilytettävä alumiini- tai muovikalvossa (polyeteeni) ilmalta suojattuna.

Maitopakkaukset (mieluiten kannelliset) on paras säilyttää laitteen ovessa.

### Vinkkejä pakastamiseen

Seuraavien vinkkien avulla elintarvikkeet jäätyvät mahdollisimman tehokkaasti:

24 tunnin aikana pakastettavien tuoreiden elintarvikkeiden enimmäismäärä on merkitty arvokilpeen.

Pakastusprosessi kestää 24 tuntia. Älä lisää pakastimeen uusia elintarvikkeita tänä aikana.

Pakasta vain tuoreita ja huolellisesti puhdistettuja, korkealaatuisia elintarvikkeita.

Jaa elintarvikkeet pieniksi eriksi, jotka jäätyvät nopeasti ja kokonaan. Tällöin tuotteita ei tarvitse myöskään sulattaa tarvittavaa enempää.

Pakatoi kaikki pakastettavat elintarvikkeet alumiinifolioon tai muovikalvoon (polyeteeni) ja varmista, että pakkaukset ovat ilmatiiviitä.

Älä aseta jäädytettäviä elintarvikkeita kosketukseen jäätyneiden tuotteiden kanssa, sillä vaarana on sulaminen.

Vähärasvaiset elintarvikkeet säilyvät pakastimessa kauemmin ja laadukkaampina kuin rasvaiset elintarvikkeet. Myös suola lyhentää säilymisaikaa.

Suoraan pakasteesta otetun jäätelön syöminen voi johtaa palettumisvammoihin.

Suosittelimme, että kaikkiin pakkauksiin merkitään päivämäärä, jonka avulla pakastusaika on helppo pitää selvillä.

### Vinkkejä pakasteiden säilyttämiseen

Näin varmistat laitteen tehokkaan toiminnan:

Varmista, että säilytät pakasteita tuotteen valmistajan suositusten mukaan.

Vie pakasteet kaupasta kotiin mahdollisimman nopeasti.

Älä avaa ovea tarpeettomasti, äläkä pidä sitä auki tarpeettoman pitkään.

Sulatettujen elintarvikkeiden laatu heikentyy nopeasti, ja siksi niitä ei saa pakastaa uudelleen.

Noudata pakasteiden valmistajien ilmoittamia parasta ennen -päiväyksiä.

## Puhdistus ja kunnossapito

### Puhdistus ja kunnossapito

Hygieniasyistä jääkaappi ja sen sisällä olevat tarvikkeet tulee puhdistaa säännöllisesti (vähintään joka toinen kuukausi).



#### Varoitus! Sähköiskuvaara!

Irrota laite virtalähteestä ennen puhdistuksen aloittamista. Sammuta laite ja irrota sen virtajohto pistorasiasta (tai katkaise virta piirikatkaisijalla tai sulakkeen avulla), ennen kuin aloitat puhdistamisen.

#### Tärkeää!

Siirrä kaikki laitteessa olevat elintarvikkeet ennen puhdistusta viileään paikkaan ja peitä ne.

Älä puhdista laitetta höyrupesurilla, sillä höyry voi tunkeutua elektronisiin komponentteihin ja

kuuma höyry voi vaurioittaa myös muovikomponentteja. Eteeriset öljyt ja orgaaniset liuottimet (kuten sitruunamehu, appelsiininkuorien neste, voihappo ja etikkahappoa sisältävät puhdistusaineet) voivat vahingoittaa muoviosia. Varmista, etteivät tällaiset aineet pääse kosketuksiin laitteen komponenttien kanssa.

Älä käytä hankaavia ainesosia sisältäviä puhdistusaineita ja -tuotteita.

Puhdista laite ja sen sisällä olevat tarvikkeet haalealla vedellä kostutetulla liinalla. Voit käyttää myös kaupassa

myytäviä astianpesuaineita.

Pyyhi pinnat puhtaalla hanavedellä kostutetulla liinalla puhdistuksen jälkeen.

Puhdista kondensaattori (sijaitsee laitteen takana) kerran kuukaudessa pehmeällä harjalla tai pölynimurilla, sillä kondensaattoriin kertyvä pöly lisää laitteen energiankulutusta.

Tarkasta jääkaapin sisätakaseinässä oleva vedenpoistoaukko.

Mikäli se on tukkeutunut, puhdista se jollakin pehmeällä, ohutkärkisellä välineellä (terävät esineet voivat vaurioittaa laitteen koteloa).

Kun pinnat ovat kuivat, laitteen voi kytkeä takaisin virtalähteeseen ja käynnistää.

### Sulatus

#### Huurteen sulattaminen laitteesta on tärkeää

Elintarvikkeista haihtuva tai ilman sisältämä vesi voi muodostaa jääkaappiin huurrekerroksen. Mikäli huurrekerros kasvaa liian paksuksi, laitteen jäähdytysteho voi heikentyä. Suosittelemme laitteen sulattamista, ennen kuin kerroksen paksuus ylittää 10 mm.

#### Jääkaapin sulattaminen

Huurretta ei tarvitse poistaa laitteesta manuaalisesti, sillä laitteessa on automaattinen sulatus, jota käytetään lämpötilansäädintä käyttämällä. Sulatuksen aikana muodostuva vesi valuu tyhjennysputken kautta jääkaapin takana olevaan astiaan.

## Pakastimen sulattaminen

Pakastin sulatetaan manuaalisesti. Ota pakastimesta kaikki elintarvikkeet pois.

Ota jääpalalokerikko ja laatikot pois, ja sijoita ne tilapäisesti jääkaappiin.

Kierrä lämpötilansäädin asentoon 0 (kompessori sammuu) ja jätä laitteen ovi auki, kunnes jää ja huurre ovat sulaneet ja vesi on valunut laitteen pohjalle. Kuivaa vesi huolellisesti pois pehmeän liinan avulla.

Voit nopeuttaa sulamista sijoittamalla astiallisen lämmintä vettä (noin 50 °C) pakastimen sisälle, kunnes jää alkaa sulaa. Irrota sen jälkeen jää ja huurre kaapimen avulla. Kun sulatus on tehty, käännä lämpötilansäädin alkuperäiseen asentoon.

Suosittelamme, että pakastinta ei lämmitetä sulatuksen yhteydessä suoraan kuumalla vedellä tai hiustenkuivaajalla, sillä seurauksena voi olla sisäkotelon vääntyminen.

Suosittelamme myös, ettei jään ja huurteen poistamiseen tai pakasteiden irrottamiseen joko toisistaan tai pakastimen seinästä käytetä teräviä työkaluja tai esineitä, sillä vaarana on sisäkotelon tai höyrystimen vaurioituminen.

**Varoitus!** Sammuta laite ennen sulatusta (käännä lämpötilansäädin asentoon 0).

**Tärkeää!** Laite tulee sulattaa vähintään kerran kuukaudessa. Mikäli ovea avataan usein ja laitetta käytetään hyvin kosteassa ympäristössä, suosittelamme sulattamista kahden viikon välein.

## Pitkäaikaista käyttötaukoa ennen

Ota kaikki pakasteet pois laitteesta. Sammuta laite (käännä lämpötilansäädin asentoon 0).

Irrota laite pistorasiasta tai katkaise virransaanti muuten.

Puhdista laite hyvin (ks. kohta Puhdistus ja kunnossapito).

Jätä ovi raolleen niin, ettei laitteeseen muodostu ummehtunutta hajua.

**Huom!** Mikäli laitteessa on pakastin.

# Vianmääritys ja korjaavat toimenpiteet

**Varoitus!** Irrota laite pistorasiasta ennen vianmäärityksen aloittamista. Kaikki vianmääritystoimenpiteet, joita ei kuvata tässä käyttöohjeessa, edellyttävät sähköasentajan koulutusta tai pätevyyttä.

**Tärkeää!** Kompessorista ja kylmäainepiiristä käytön aikana

kuuluvat äänet ovat normaaleja.

**Tärkeää!** Jää-/pakastekaapin korjaajalla on aina oltava sähköasentajan koulutus, sillä väärin tehdyt korjaukset voivat vaarantaa käyttäjän turvallisuuden. Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai paikalliseen huoltoliikkeeseen, mikäli laite vaatii korjausta.

Ongelma	Mahdollinen syy	Toimenpide
Laite ei toimi.	Laitetta ei ole käynnistetty.	Käynnistä laite.
	Pistoketta ei liitetty pistorasiaan, tai se on löysällä.	Liitä pistoke pistorasiaan.
	Sulake on rikki tai lauennut.	Tarkasta sulake ja vaihda tarvittaessa.
	Pistorasia on viallinen.	Verkkovirtaan liittyvien vikojen korjaamiseen tarvitaan sähköasentajan koulutus tai pätevyys.
Laitteen lämpötila on liian alhainen.	Lämpötilan asetusarvo on liian matala.	Käännä lämpötilansäädin tilapäisesti lämpimämpään asentoon.
Elintarvikkeet ovat liian lämpimiä.	Lämpötila on väärin säädetty.	Ks. kohta Käynnistys ja lämpötilan asettaminen.
	Ovi on ollut auki pitkään.	Älä pidä ovea auki tarpeettoman pitkään.
	Laitteeseen on lisätty paljon lämpimiä elintarvikkeita viimeisen 24 tunnin kuluessa.	Käännä lämpötilansäädin tilapäisesti kylmempään asentoon.
	Laite on sijoitettu lähelle lämmönlähdettä.	Ks. kohta Sijoituspaikka.
Jääkaapin valo ei toimi.	Lamppu on palanut.	Ks. lampun vaihtamista koskeva kohta.
Laitteeseen on kertynyt paljon huurreta (mahdollisesti myös oven tiivisteseen).	Oven tiiviste ei ole ilmatiivis (syynä voi olla oven saranoinnin muuttaminen).	Lämmitä tiivisteiden vuotokohtia varovasti hiustenkuivaajalla (käytä kylmäilmapuhallusta). Muotoille samalla tiivistettävä käsin, kunnes se asettuu oikein.
Epänormaalit äänet.	Laite ei ole vaakasuorassa.	Sääda laite suoraan säätöjalkojen avulla.
	Laite koskettaa seinään tai muuhun rakenteeseen.	Siirrä laitetta hieman.
	Jokin laitteen komponenteista (esimerkiksi putki) koskettaa toiseen komponenttiin tai seinään.	Estä kosketus (mikäli se on välttämätöntä) taivuttamalla komponenttia varovasti.
Kompessori ei käynnisty heti, kun lämpötilan asetusta on muutettu.	Tämä on normaalia (laitteessa ei ole vikaa).	Kompessori käynnistyy hetken kuluttua.
Vettä laitteen pohjalla tai hyllyillä.	Vedenpoistoaukko on tukossa.	Ks. kohta Puhdistus ja kunnossapito.

### Lampun vaihtaminen.

**Varoitus!** Lampun saa vaihtaa vain ammattitaitoinen sähköasentaja ja muu asianmukaisen pätevyyden omaava henkilö.

Asiantuntematon lampunvaihto voi johtaa henkilövahinkoon tai laitteen vakavaan toimintahäiriöön. Ota yhteyttä paikalliseen huoltoliikkeeseen, jonka ammattitaitoinen huoltohenkilöstö pystyy suorittamaan työn turvallisesti. Sammuta laite ja irrota sen virtajohto pistorasiasta (tai

katkaise virta piirikatkaisijalla tai sulakkeen avulla), ennen kuin vaihdat lampun.

Lampun (LED) tyyppi: 220–240 V. Sammuta laite (käännä lämpötilansäädin asentoon O).

Irrota laite pistorasiasta.

Paina sormella lampun keskeltä.

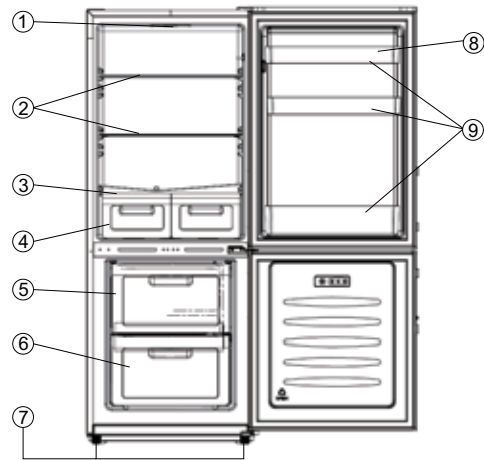
Ota lampun suojuksen pois ruuvitaltan avulla, vaihda lamppu ja asenna lopuksi suojuksen takaisin.

Liitä laite pistorasiaan ja käynnistä se.

## Laitteen kuvaus

### Laitteen osat

1. Lämpötilansäädin ja valaisin
2. Säilytyshylly
3. Vihanneslokero
4. Vihanneslokero
5. Pakastimen ylälaatikko
6. Pakastimen alalaatikko
7. Säädettävät jalat
8. Munakotelo
9. Ovihyllyt



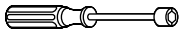
**Huom!** Jatkuvan tuotekehitystyön vuoksi jääkaapin ulkoasu saattaa poiketa jonkin verran käyttöohjeen kuvista. Toiminnot ovat kuitenkin samat.

## Oven saranoinnin vaihtaminen

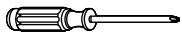
Oven avautumispuolen voi vaihtaa oikealta (tehdasasennus) vasemmalle, mikäli asennuspaikka vaatii sitä.

Tarvittavat työkalut:

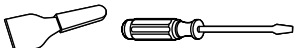
1. Hylsyruuvitaltta (8 mm)



2. Ristipäinen ruuvitaltta

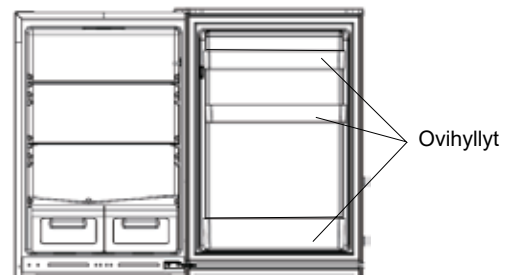


3. Laastilasta tai litteäpäinen ruuvitaltta

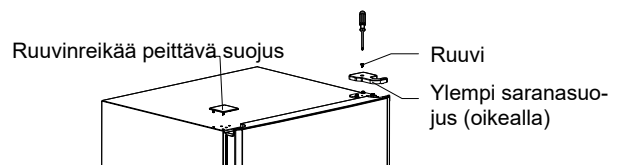


Aseta jääkaappi selälleen niin, että pääset käsittelemään sen pohjaa. Suojaa tausta asettamalla lattialle pakkausmateriaaliin kuuluvaa vaahtomuovia tai pahvia.

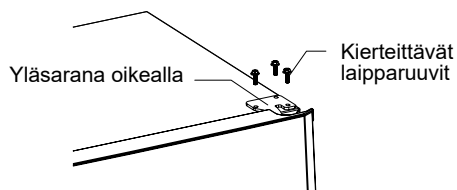
1. Nosta jääkaappi pystyyn ja avaa yläovi. Ota ovihyllyt pois ja sulje ovi sen jälkeen (tällöin muut hyllyt eivät ole vaarassa vaurioitua).



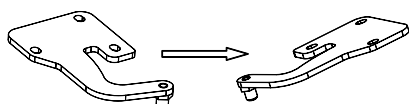
2. Avaa ruuvi ristipäisellä ruuvitaltalla. Ota sen jälkeen suojuksen pois vasemmassa kulmassa olevan reiän päältä litteäkärkisen ruuvitaltan tai lastan avulla. Irrota ylempi saranasuojus jääkaapin oikeasta yläkulmasta.



3. Avaa kierteittävät laipparuuvit, joilla oikeanpuoleinen saranatappi on kiinnitetty, 8 mm hylsyruuvitaltalla tai ruuviavaimella. Kannattele yläovea toisella kädellä.



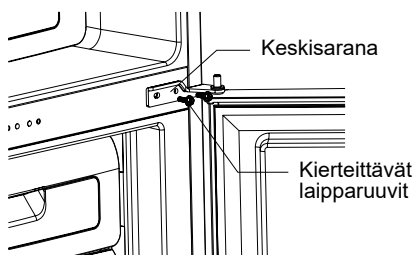
4. Irrota ylempi saranatappi ja siirrä se vastakkaiselle puolelle, kiinnitä se hyvin. Laita saranatappi huolellisesti talteen.



5. Nosta yläovi pois ja aseta se naarmuttamattomalle pinnalle ulkopuoli ylöspäin.

**HUOM!** Kun otat oven pois, keskimmäisen saranan ja pakastimen alasaranan aluslevyt voivat jäädä kiinni oveen. Varmista, että saat ne talteen.

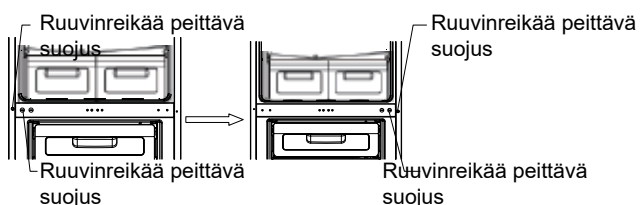
6. Avaa kaksi kierteittävää laipparuuvia, joilla keskimmäisen saranatappi on kiinnitetty, ja ota sen jälkeen keskimmäisen saranatappi pois (keskimmäisen saranatappi pitää alaosan paikallaan).



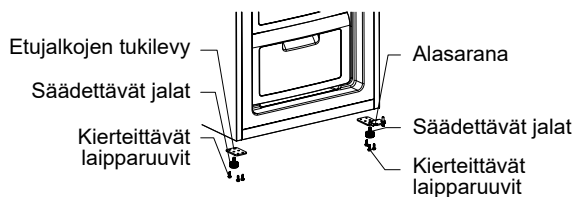
7. Nosta alaosat pois ja aseta se naarmuttamattomalle pinnalle ulkopuoli ylöspäin.

**HUOM!** Kun otat oven pois, keskimmäisen saranan ja pakastimen alasaranan aluslevyt voivat jäädä kiinni oveen. Varmista, että saat ne talteen.

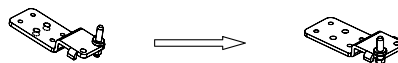
8. Ota ruuvinreikiä peittävät suojukset pois vasemmalta puolelta (ks. kuva), ja siirrä ne reikiin oikealle puolelle.



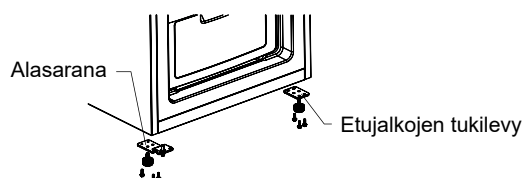
9. Aseta jääkaappi vaahdonmuovin tai vastaavan materiaalin päälle. Ota pois molemmat säätöjalat ja avaa kierteittävät laipparuuvit, jotka kiinnittävät etujalkojen tukilevyn sekä alasaranan paikoilleen.



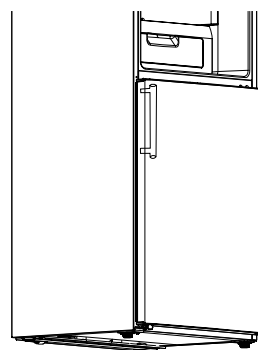
10. Irrota alempi saranatappi, siirrä se reikään saranan toisella puolella ja kiinnitä paikalleen.



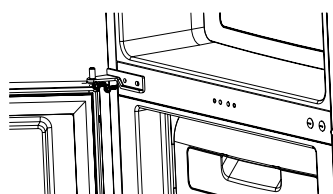
11. Asenna alasarana vasemmalle puolelle ja kiinnitä se hyvin kierteittävien laipparuuvien avulla. Siirrä etujalkojen tukilevy toiselle puolelle ja kiinnitä se kierteittäville laipparuuveille. Asenna säätöjalat takaisin.



12. Nosta alaosat paikalleen, säädä alasarana, sijoita saranatappi alaosan alareikään ja kiristä lopuksi ruuvit.

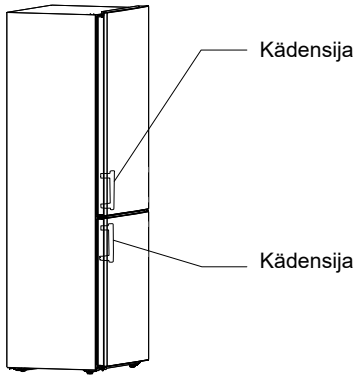


13. Käännä keskimmäisen saranatappi ylösalaisin, siirrä se uuteen paikkaan ja säädä se. Sijoita keskimmäisen saranatappi alaosan yläreikään. Kiristä ruuvit.

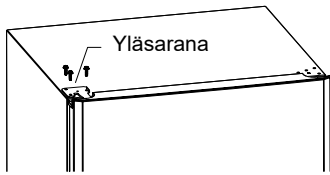


14. Nosta yläovi paikalleen oikeaan asentoon. Varmista, että ovi on oikeassa asennossa, ja vie keskimmäisen saranatappi oven alareunassa olevaan reikään.

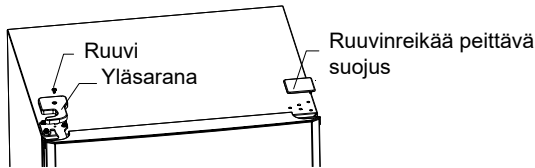




15. Siirrä yläsarana ja sijoita ylin saranatappi yläoven ylimpään reikään. Säädä yläoven asento (kannattele ovea toisella kädellä) ja kiinnitä yläsarana kierteittäville laipparuuveilla.



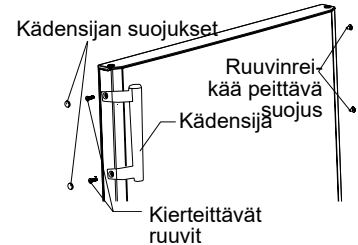
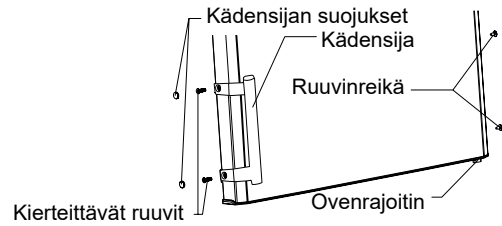
16. Asenna ruuvinreikää peittävä suojus jääkaapin oikeaan yläkulmaan. Asenna yläsaranan suojus (pakattu muovipussiin) vasempaan kulmaan ja kiinnitä se ruuvilla. Laita yläsaranan toinen suojus muovipussiin.



17. Avaa yläovi ja asenna ovihyllyt paikoilleen. Sulje ovi lopuksi.

**Varoitus!** Varmista, että laite on irrotettu pistorasiasta, kun käännät oven saranoinnin. Irrota laite ensin pistorasiasta.

18. Ota pois kädensijan ja ruuvinreikien suojukset ohutkärkisellä työkalulla ja avaa sen jälkeen kädensijaa kiinnittävät kierteittävät laipparuuvit. Siirrä kädensija oikealle puolelle ja kiinnitä se ruuveilla. Asenna sen jälkeen ruuvinreikien suojukset toiselle puolelle. Avaa ovenrajoitinta kiinnittävät kierteittävät laipparuuvit ja siirrä ovenrajoitin vasemmalle puolelle.



## Laitteen hävittäminen

Laitetta ei saa hävittää yhdyskuntajätteenä.

### Pakkausmateriaalit

Kierrätysmerkillä varustetut pakkausmateriaalit voi kierrättää. Toimita pakkausmateriaali kierrätysmateriaaleille tarkoitettuun säiliöön.

### Ohjeet laitteen hävittämiseksi.

1. Irrota laite pistorasiasta.
2. Katkaise virtajohto ja hävitä se.

### Tämän laitteen hävittäminen oikealla tavalla

Tämä merkki tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää yhdyskuntajätteenä EU:n alueella. Toimita laite kierrätykseen. Tämä auttaa vähentämään ympäristöön ja terveyteen vaikuttavia haittoja, ja kierrätettävät materiaalit päätyvät uusiokäyttöön. Voit toimittaa laitteen joko paikalliseen kierrätys- ja keräysjärjestelmään tai takaisin laitteen myyneelle jälleenmyyjälle. Jälleenmyyjällä on järjestelmä tuotteen hävittämiseksi ympäristöystävällisellä tavalla.



# EFNISYFIRLIT

Öryggis- og varúðarupplýsingar . . . . .	63
Stjórnborð . . . . .	67
Notkun í fyrsta skipti og uppsetning . . . . .	67
Notkun . . . . .	68
Gagnlegar ábendingar. . . . .	68
Hreinsun og umhirða . . . . .	69
Bilanagreining . . . . .	70
Lýsing á vörinni . . . . .	71
Snúa hurðinni við . . . . .	71
Förgun tækisins . . . . .	73



Þetta tæki uppfyllir eftirfarandi ESB viðmiðunarreglur og reglugerðir: 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2009/125/EC, EC 643/2009 og 2002/96/EC



## Öryggis- og varúðarupplýsingar

Til eigin öryggis og til að tryggja rétta notkun, skaltu lesa þessar leiðbeiningar, þar með talið ábendingar og varúðarupplýsingar, áður en þú setur upp og notar tækið í fyrsta skipti. Til að koma í veg fyrir ónauðsynleg mistök og slys, er mikilvægt að allir notendur tækisins þekki til hlítar hvernig það starfar og öryggisbúnað. Geymdu þessar notkunarleiðbeiningar og gakktu úr skugga um að þær fylgi tækinu ef það er fært til eða selt, þannig að hver sem notar tækið á endingartíma þess er upplýstur um rétta notkun tækisins og hvaða varúðarráðstafanir eru nauðsynlegar. Vinsamlegast fylgdu öryggisleiðbeiningunum í notandahandbók þessari til að tryggja öryggi mannlífa og eigna. Framleiðandinn tekur enga ábyrgð vegna skemmda sem hljótast af vanrækslu.

### Öryggi fyrir börn og aðra berskjaldaða hópa

Börn frá 8 ára aldri og fólk með skerta líkamlega getu, skerta heyrn/sjón, skerta andlega getu eða án reynslu mega eingöngu nota tækið undir eftirliti ábyrgs einstaklings eða sé þeim kennd örugg notkun tækisins og þau geri sér grein fyrir öllum þeim hættum sem fylgja notkuninni. Börn mega aldrei leika sér með tækið. Börn mega

ekki hreinsa eða viðhalda tækinu án eftirlits.

Geymdu allt umbúðaeefni þar sem börn ná ekki til (köfnunarhætta).

Ef þú ætlar að fargar tækinu, skaltu taka aftengja það frá vegginnstungunni, skera síðan á snúruna eins nálægt tækinu og hægt er og taka af því hurðina þannig að börn að leik eigi ekki hættu á rafstuði eða orðið innlyksa í tækinu.

Ef þetta tæki kemur í stað eldra tækis sem útbúið er krækjulás á hurð eða loki, vertu þá viss um að gera læsinguna ónothæfa áður en þú fargar tækinu. Þetta kemur í veg fyrir að það verði að dauðagildru fyrir barn.

### Almennt öryggi



VIÐVÖRUN! Þetta tæki er ætlað til notkunar á heimilum á og sambærilegum stöðum, til dæmis: í eldhúsum fyrir starfsfólk í verslunum, skrifstofum og öðrum vinnustöðum; á bóndabýlum; af gestum á hótélum, mótélum og í öðrum íbúðum; á gistiheimilum; veislubjónustum og álíka, ekki smásölustöðum.

**VIÐVÖRUN!** Ekki geyma efni í tækinu sem geta skapað sprengihættu, eins og úðabrusar sem innihalda eldfiman aflgjafa.

Viðvörðun! Hafi rafmagnssnúran skemmst skal skipt um hana af framleiðanda, þjónustufulltrúa framleiðanda eða öðrum til þess bærum einstaklingum (skemmd rafmagnsleiðsla er hættuleg).

**VIÐVÖRUN!** Sjáðu til þess að engin fyrirstaða sé fyrir loftopum tækisins, hvort sem um er að ræða loftop inni í eða á utanverðu tækinu.

**VIÐVÖRUN!** Ekki nota nein verkfæri eða aðrar leiðir til að hraða fyrir afþíðingu, annað en það sem framleiðandinn ráðleggur að nota.

**VIÐVÖRUN!** Ekki skemma kæliásina.

**VIÐVÖRUN!** Ekki nota nein raftæki inni í matgeymsluhólfum tækisins, nema þau séu af gerð sem framleiðandi tækisins mælir með.

**VIÐVÖRUN!** Kæliefni og einangrunarfrauð eru eldfim. Þegar tækinu er fargað skal það eingöngu gert á viðurkenndri sorpstöð. Ekki staðsetja tækið nálægt eldi.

## Kæliefni

Ísóbuten kæliefni (R600a) er notað í kælikerfi tækisins. Það er náttúrulegt gas sem er tiltölulega umhverfisvænt en er engu að síður eldfimt. Meðan á flutningi og uppsetningu stendur skaltu ganga úr skugga um að engir hlutir kælikerfisins verði fyrir skemmdum. Kæliefnið (R600a) er eldfimt.

## Varúð! Eldhætta!



Ef kælikerfið er skaddað: Forðastu opinn eld og hita og neistagjafa. - Loftræstu kyrfilega herbergið sem tækið er staðsett í. Það er hættulegt að breyta hönnun eða breyta tækinu á nokkurn hátt. Allar skemmdir á rafmagnssnúrunni geta leitt til skammhlaups, elds og/eða rafstuðs.

## Öruggt rafmagn



1. Ekki nota framlengingu með rafmagnssnúrunni.
2. Gakktu úr skugga um að klóin sé ekki brotin eða skemmd. Brotin eða skemmd kló getur ofhitnað og valdið eldi.
3. Vertu viss um að þú hafir aðgang að kló tækisins.
4. Togið ekki í rafmagnssnúruna.
5. Ef innstungan er laus í sér, skaltu ekki tengja tækið við hana. Hætta væri á rafstuði eða eldsupptökum.
6. Ekki nota tækið án innan ljósaperuhlífar.
7. Tækið er hannað til notkunar með 220–240 V AC/50 Hz, 1-fasa. Ef staðbundnar spennusveiflur verða til þess að spennan getur sveiflast utan þessara marka, þá skal tengja sjálfvirkan spennustilli milli vegginnstungunnar og tækisins og skal hann vera gildur fyrir að lágmarki 350 W. Ekki tengja önnur tæki við sömu innstungu og tækið er tengt við. Vegginnstungan og klóin skulu vera jarðtengd. Vegginnstungan og klóin skulu vera jarðtengd.

## Dagleg notkun

Ekki geyma eldfim gös eða vökva í tækinu, slíkt leiðir til hættu á sprengingu.

Ekki nota nein raftæki inni í tækinu (t.d. rafknúinn rjómaísbúnað, blandara ofl).

Aftengdu tækið ætíð með því að taka í klónna, ekki með því að toga í snúruna.

Ekki setja heita hluti nálægt plasthlutum tækisins.

Geymdu forpakkaðan frosinn mat í samræmi við leiðbeiningar framleiðandans.

Fara skal stranglega eftir geymsluráðleggingum framleiðanda tækisins. Skoðaðu viðkomandi geymsluleiðbeiningar.

Ekki setja freyðidrykki eða drykki sem innihalda koltvísýring í frystihólfið, þar sem innri yfirþrýstingur myndast í flöskunni og getur hún þá splundrast og leitt til skemmda á tækinu.

Frosin matvæli geta valdið frostbrun ef þeirra er neytt beint úr frystinum.

Ekki staðsetja tækið þannig að sólargeislar skíni á það.

Haltu kertum, lömpum og öðrum óvörðum eldgjöfum fjarri tækinu til að forðast eldhættu.

Tækið er ætlað til að geyma mat og drykki við venjulegar heimilisparfir eins og þær eru skilgreindar í handbók þessari. Tækið er þungt. Farðu varlega þegar það er flutt.

Ekki fjarlægja eða snerta hluti í frystihólfinu ef hendur þínar eru blautar

eða rakar þar sem slíkt getur leitt til frostbruna eða áverka.

Aldrei má nota undirstöðu, skúffur, hurðir og svo framvegis til að standa á eða til stuðnings.

Frosin matvæli má ekki frysta á ný eftir að þau hafa verið afþídd

Ekki neyta íspinna eða ísmola beint úr frystinum þar sem slíkt getur valdið frostbruna á munn og vörum.

Ekki setja of mikið í hurðarhillurnar né of mikinn mat í grænmetisskúffurnar þar sem slíkt gæti leitt til þess að hlutir detti og valdi líkamstjóni eða skemmdum á tækinu.

## Varúð! Hreinsun og umhirða

Áður en þú sinnir viðhaldi á tækinu, skaltu slökkva á tækinu og aftengja það frá vegginnstungunni.

Ekki hreinsa tækið með málmhlutum, gufutæki, ilmkjarnaolíu, lífrænum leysiefnum, eða hrjúfum hreinsiefnum.

Ekki nota hvassa hluti til að losa hrím frá tækinu. Notaðu plastsköfu.

## Mikilvægt meðan á uppsetningu stendur!

Þegar þú tengir tækið skaltu fylgja vandlega leiðbeiningum í þessari notandahandbók.

Taktu umbúðirnar af tækinu og gakktu úr skugga um að engar skemmdir séu fyrir hendi.

Ekki tengja tækið ef það er skemmt. Láttu smásöluaðilann vita strax um skemmdir. Geymdu umbúðirnar ef skemmdir eru á tækinu.

Við ráðleggjum að þú leyfir tækinu að standa í að minnsta kosti 4 klukkustundir áður en þú tengir það, til að olían geti runnið aftur inn í þjöppuna.

Vertu viss um að nóg loftflæði sé kringum tækið, annars gæti það ofhitnað. Fylgdu leiðbeiningum um uppsetningu tækisins til að tryggja nægilegt loftflæði.

Ekki skal staðsetja afturhlið tækisins of nálægt vegg (svo framarlega sem það er hægt), til að koma í veg fyrir snertingu við heita hluti (þjappa, þéttir). Fylgdu leiðbeiningum um uppsetningu tækisins til að forðast hættu á eldsupptökum.

Ekki staðsetja tækið nálægt ofni eða hitaveituofni.

Vertu viss um að þú hafir aðgang að kló tækisins.

## Þjónusta

Öll rafmagnsvinna sem fer fram meðan á þjónustu standur skal unnin af viðurkenndum rafvirkja eða fagaðila.

Þessa vöru má aðeins þjónusta af viðurkenndu þjónustuveri og eingöngu má nota upprunalega varahluti.

# Stjórnborð

## Ræsing og hitastilling

- Settu klónna í jarðtengda innstungu. Þegar ísskápshurðin er opnuð þá kviknar ljósið að innan.
- Hitastigstakinn er staðsettur efst í kæliholfi og má stilla á eftirfarandi hátt:

### 0:

Slökkt.

Snúðu hnappnum réttisælis til að setja það í gang.

### 1:

Hæsta hitastig (hlýjasta stillingin).

### 7 (endastaða):

Lægsta hitastig (kaldast).

Við ráðleggjum að þú notir venjulega stillingar 3 eða 4. Stilltu hitastigið eftir þörf.

**Mikilvægt!** Hár umhverfishiti (heitir sumardagar) og köld hitastilling (6 eða 7) geta leitt til þess að þjappan starfi viðstöðulaust.

**Ástæða:** Þegar hitastig í umhverfinu er hátt þá verður þjappan að starfa sleitulaust til að viðhalda lágu hitastigi í tækinu.



# Notkun í fyrsta skipti og uppsetning.

## Þrif fyrir notkun

Áður en þú notar tækið í fyrsta skiptið, skaltu þvo það að innan og allan innri aukabúnað með volgu vatni og hlutlausu sápu efni, til að fjarlægja dæmigerða lykt af glænýju tæki og þurrkaðu síðan vandlega.

**Mikilvægt!** Ekki nota þvottaefni eða hrjúf þúðurefni, þar sem þau skemma áferð.

## Staðsetning



### Viðvörðun!

Áður en tækið er sett upp, skaltu lesa leiðbeiningar vandlega í þágu eigin öryggis og til réttar notkunar á tækinu. Staðsettu tækið fjarri hitagjöfum svo sem eldavelum, hitaveitufnum, beinu sólarljósi o.s.frv.

Besti árangur og mesta öryggi eru tryggð með því að viðhalda stöðugu kjörhitastigi innanhúss fyrir hlutaðeigandi gerð tækis, eins og lýst er á merkiplötu.

Þetta tæki gefur góða raun í veðurfarsflokki SN til T. Möguleiki er á að tækið virki ekki sem skyldi ef það er skilið eftir í lengri tíma við hitastig hærra eða lægra en uppgæfið bil.

**Mikilvægt!** Góð loftræsting kringum ísskápinn er nauðsynleg til að tryggja að heitu lofti sé vel dreift og tryggja þannig hagkvæma starfsemi og lága orkunotkun. Gakktu því úr skugga um að nóg laust rými sé kringum tækið.

Við mælum með að minnsta kosti: 75 mm fritt rými á afturhlið, að lágmarki 100 mm fyrir ofan tækið og á báðum hliðum þess og nóg rými fyrir framan til að hægt sé að opna hurðina allt að 160°.

Loftslagsflokkur	Umhverfishitastig
SN	10–32°C
N	16–32°C
ST	16–38°C
T	16–43°C

Ekki má rigna á tækið. Vertu viss um að það sé góð loftræsting á neðri aftari hlið tækisins, þar sem slæm loftræsting getur haft áhrif á virkni. Innbyggð tæki skulu vera staðsett fjarri hitagjöfum eins og hitatækjum og beinu sólarljósi.

## Rétt staða tækis

Það er mikilvægt að tækið standi rétt (til að komast hjá titringi). Vertu viss um að tækið standi upprétt og báðir stillifætur snerti tryggilega gólfíð. Stilltu (eftir þörf) hæðarstöðu tækisins með því að snúa stillifótum undir framhlið (notaðu fingurna eða skrúflykil).

## Rafmagnstenging

**Varúð!** Öll rafmagnsvinna sem fer fram við uppsetningu tækis skal unnin af viðurkenndum rafvirkja eða fagaðila.  
**Viðvörðun!** Gakktu úr skugga um að tækið sé jarðtengt á réttan hátt. Framleiðandinn hafnar allri ábyrgð ef þessar öryggiskröfur eru ekki virtar. Ekki má rigna á tækið.

# Dagleg notkun

## Fylgihlutir

### Færanlegar hillur/bakkar

Ýmsar gler- eða plastgeymsluhillur eða vírbakkar fylgja með tækinu þínu – ólíkar gerðir hafa mismunandi samsetningu og mismunandi gerðir hafa mismunandi eiginleika.

Hliðar ísskápsins eru útbúnar röð af rennum þannig að hægt er að staðsetja hillurnar eftir þörf.

### Staðsetning á hurðarhillum

Til að hægt sé að geyma matarpakka af mismunandi stærðum, er hægt að staðsetja hurðarhillurnar í mismunandi hæð.

Til að hagræða skaltu smátt og smátt toga hilluna í þá átt sem örvarnar benda þangað til hún losnar og hagræddu henni á ný eftir þörf.

### Grænmetis skúffa

Þessi skúffa hæfir til að geyma ávexti og grænmeti.

### Frystiskúffa

Þessi skúffa hæfir til geymslu á frystum afurðum.

### Frysting á ísmolum

Þessu tæki fylgja einn eða fleiri bakkar til ísmolagerðar.

### Frysting á ferskum mat

Frystihólfíð hentar til frystingar á ferskum mat og til að geyma frosinn og djúpfrystan mat í langan tíma.

Mesta magn af mat sem má frysta á 24 klst. er tilgreint á

merkiplötu, það er merki sem má finna inni í tækinu.

Frystiferlið tekur 24 klst: meðan á því stendur skal ekki bæta við neinum mat til frystingar.

### Geymsla á frystum mat

Við fyrstu notkun eða ef tækið hefur staðið ónotað: áður en matur er settur í frystihólfíð, leyfðu tækinu að vera í gangi í að minnsta kosti 2 klst á köldustu stillingu.

### Mikilvægt!

Ef ófyrirséð afþíðing á sér stað, ef til dæmis rafmagnslaust hefur verið lengur en 16 klst, þá verður að neyta afþýdds matar fljótlega eða elda matinn strax og frysta síðan (eftir eldun).

### Afþíðing á mat

Áður en djúpfrystur eða frosinn matur er notaður, má afþíða hann í ísskápnum eða við stofuhita, allt eftir því hve mikill tími er til stefnu.

Jafnvel má elda minni matarbita meðan þeir eru ennþá frosnir, beint úr frystinum. Í því tilfalli tekur eldun meiri tíma.

### Mikilvægt!

Til að fá sem mest notagildi úr rýminu fyrir ferskan mat og frystan mat, getur notandinn tekið eina eða fleiri hillur eða skúffur úr tækinu, eftir því sem hentar í daglegri notkun.

# Hentugar ábendingar

## Hljóðmerki frá tækinu

Hljóðmerkin að neðan eru algjörlega eðlileg fyrir ísskápa/ frystiskápa:

**Smell hljóð:** Þegar þjappan fer í gang eða slökkt er á henni, heyrir smellur.

**Suð:** Þegar þjappan er í gangi heyrir suð.

**Sjóðandi:** Þegar kæli efni flæðir inn í mjó rör, þá heyrir sjóðandi hljóð eða skvettuhljóð.

**Skvettuhljóð:** Jafnvel eftir að slökkt er á þjöppunni er hægt að heyra skvettuhljóð í stuttan tíma.

## Orkusparandi ábendingar

Ekki setja upp tækið nálægt eldavélum, hitaveituofnum eða öðrum hitagjöfum.

Ekki opna hurðina of oft eða skilja eftir hurðina opna lengur

en nauðsynlegt er.

Ekki stilla hitastigið lægra en nauðsynlegt er.

Vertu viss um að laust rými sé á milli hliða og afturenda tækisins og veggsins og fylgdu viðeigandi leiðbeiningum til uppsetningar.

Ef teikning sýnir ráðlagða staðsetningu á skúffum, grænmetis skúffu og hillum, þá skal ekki breyta staðsetningum þeirra þar sem slíkt getur leitt til hærri orkunotkunar.

## Ábendingar varðandi kælingu á ferskum mat

Til að ná sem bestum árangri:

Ekki geyma heitan mat eða drykki sem gufar upp af inn í tækið.

Breiddu yfir mat eða settu umbúðir um hann, sérstaklega ef



hann er bragðsterkur.

Staðsettu mat þannig að loft geti leikið frjálst um hann.

### Ábendingar varðandi kælingu

Kjöt (allar tegundir): Pakkaðu í pólýetílen plastpoka og staðsettu á glerhilluna fyrir ofan grænmetisúffuna. Til öryggis skaltu geyma mat á þennan hátt í mesta lagi til tveggja daga.

Eldaður matur, kaldir réttir o.fl.: Þessa skal breiða yfir og má geyma á hvaða hillu sem er.

Ávextir og grænmeti: þau skal hreinsa vandlega og sett í sérstöku skúffurnar sem til þess eru ætlaðar.

Smjör og ost: þau skal setja í álpappír eða pólýetílen plastpoka og lofttæma eins mikið og hægt er.

Mjólkurflöskur: þær ættu að hafa tappa og skal geyma þær í flöskugrindinni á hurð.

### Ábendingar vegna frystingar

Til að ná sem bestum frystiárangri skaltu fylgja þessum ábendingum:

Mesta magn af mat sem má frysta á 24 klst. er tilgreint á merkiplötu.

Frystitíminn er 24 klst. (ekki bæta við meiri mat til frystingar á þessum tíma).

Frystu aðeins gæðaaufurðir, fersk og vel hreinsuð matvæli.

Tilreiddu mat í smáum skömmtum þannig að hægt sé að frysta hann hratt og algjörlega og þá þarftu aðeins að afþiða það magn sem þú vilt.

Pakkaðu mat í álpappír eða pólýetílen (plast) og vertu viss um að pokarnir séu loftþéttir.

Ekki leyfa ferskum, ófrosnum mat að komast í snertingu við mat sem þegar er frosinn, til að koma í veg fyrir að hækka hitastig hins síðastnefnda.

Fitusnaður matur geymist betur og lengur en fituríkur matur; salt dregur úr geymslutíma mats.

Ef þú neytir frosins matar strax og hann er tekinn úr frystinum, þá getur slíkt leitt til frostbruna á húð.

Það er ráðlegt að merkja frystidag á hvern frystan pakka, þannig að þú getir fylgst með frystitímanum.

### Ábendingar varðandi geymslu á frosnum mat

Til að ná sem bestum árangri:

Vertu viss um að aðkeypt fryst matvæli eru geymd samkvæmt leiðbeiningum framleiðandans.

Gakktu úr skugga um að frosinn matur sé fluttur úr verslun yfir í heimilisfrystinn svo fljótt sem auðið er.

Ekki opna hurðina of oft eða skilja eftir hurðina opna lengur en nauðsynlegt er.

Þegar matvæli eru afþið þá tapa þau eiginleikum sínum mjög hratt og ekki má frysta þau aftur.

Ekki fara fram yfir geymslutímann sem gefinn er af framleiðandanum.

## Hreinsun og umhirða

### Hreinsun og umhirða

Af hreinlætisástæðum skal hreinsa ísskápinn ásamt innri aukabúnaði og sinna viðhaldi að minnsta kosti annan hvern mánuð.



**Viðvörðun!** Hætta á rafhöggi!

Aftengdu tækið áður en hreingerning hefst. Áður en þú hreinsar tækið, skaltu slökkva á tækinu og aftengja það frá vegginnstungunni, eða slökkva á rafmagnsrofanum eða fjarlægja öryggið.

#### Mikilvægt!

Fjarlægðu allan mat úr tækinu fyrir hreinsun. Geymdu á köldum stað og breiddu vel yfir hann.

Ekki hreinsa tækið með gufutæki. Raki gæti safnast upp í rafmagnsbúnaði og

heit gufan getur skemmt plasthluti. Ílmkjarnaolía og lífræn hreinsiefni geta skemmt plasthluti, til dæmis sítrónusafi eða safi úr appelsínubarki, smjörkýra eða hreinsiefni sem innihalda ediksyru. Vertu viss um að slík efni komist ekki í snertingu við hluta tækisins.

Ekki nota nein hrjúf hreinsiefni.

Hreinsaðu tækið og innri aukabúnaðinn með klút og volgu vatni. Uppþvottalögur sem fæst í verslunum má einnig nota. Eftir hreinsun skal þurrka af nýjum klút og nýjum skammt af vatni.

Ryk sem fellur til á þéttinn eykur orkunotkun; hreinsaðu þéttinn á bak við tækið einu sinni á ári með mjúkum bursta eða ryksugu.

Athugaðu vatnsrennslisgatið á afturhlíð ísskápsins.

Ef frárennslisgatið er stíflað skaltu hreinsa það með hjálp einhvers sem líkist mjúkum fleyg og fara varlega til að skemma ekki tækið með hvössum hlutum.

Þegar allt er orðið þurr aftur, má tengja tækið aftur og setja í gang.

### Afþiðing

#### Af hverju er mikilvægt að afþiða ísskápinn?

Vatn sem er inni í mat eða kemur úr loftinu inni í ísskápnum getur myndað þykkt hrím. Ef það verður þykkt þá hindrar það frystingu. Ef það er þykkara en 10 mm þá ættirðu að afþiða tækið.

#### Afþiðing ísskáps

Það er engin þörf á sérstakri handvirkri afþiðingu (afþiðing stýrist sjálfvirk þegar kveikt er eða slökkt er á hitastigstakkanum). Vatnið sem safnast við afþiðingu rennur af sjálfu sér niður í vatnshólf gegnum frárennslisöngu á bakhlið tækisins.

### Afþíðing frystihólfs

Frystihólfið afþíðist handvirkt. Taktu út öll matvæli áður en þú hefur afþíðingu.

Taktu út ísbakkann og skúffur eða leggðu þau til bráðabirgða inn í ísskápinn.

Stilltu hitastigið á 0 (til að stöðva þjöppuna) og skildu hurðina á ísskápnum eftir opna þangað til allur ís og hrím þiðnar að fullu og safnast saman í botni frystihólfs. Þurrkaðu upp allt vatn með mjúkum klút.

Til að flýta fyrir afþíðingarferlinu getur þú sett skál með um það bil 50°C heitu vatni inn í frystihólfið. Þar eftir má skrapa burt ís og hrím með afþíðingarspaða. Þegar þú ert búinn að afþíða, vertu viss um að stilla hitastigstakkann á upprunalegan stað.

Það er ekki ráðlegt að hita upp frystihólfið beint með heitu vatni né hárblásara meðan afþíðing á sér stað, því slíkt gæti breytt lögum hólfsins.

Það er heldur ekki ráðlegt að nota hvöss verkfæri eða álíka til að skrapa burt ís og hrím eða til að aðskilja mat sem er samfrystur eða frystur við frystihólfið, þar sem slíkt gæti skemmt innra hólfið eða yfirborðið á eiminum.

**Viðvörðun!** Slökktu á tækinu fyrir afþíðingu og snúðu hitastillingum á „0“.

**Mikilvægt!** Afþíða ætti ísskápinn að minnsta kosti einu sinni í mánuði. Ef hurðin er opnuð oft eða ef tækið er notað í mjög röku umhverfi þá ráðleggjum við að afþíða á tveggja vikna fresti.

### Ef ekki á að nota tækið í lengri tíma

Taktu allt innihald úr ísskápnum. Slökktu á tækinu, snúðu hitastillingum á „0“

Aftengdu tækið eða slökktu á því eða rjúfðu rafmagnsstrauminn.

Hreinsa vandlega (sjá Hreinsun og umhirða).

Skildu hurðina eftir opna til að koma í veg fyrir myndun ólyktar.

**Ath!** Ef tækið hefur frystihólf.

## Spurningar og svör

**Viðvörðun!** Taktu tækið úr sambandi við rafmagn áður en bilanagreining hefst. Aðeins viðurkenndur rafvirki eða fagaðili má sinna bilanagreiningu sem ekki er getið í þessum leiðbeiningum.

**Mikilvægt!** Hljóð meðan á venjulegri notkun stendur eru

eðlileg (þjappa, kælikerfi).

**Mikilvægt!** Viðgerðir á ísskápum/frystiskápum mega aðeins viðurkenndir þjónustutækimenn sjá um. Gölluð viðgerð getur leitt til töluverðrar hættu fyrir notandann. Ef tækið þarfnast lagfæringar þá skaltu hafa samband við sérværslun eða næsta þjónustuver.

Vandamál	Möguleg orsök	Viðbrögð
Tækið virkar ekki.	Ekki er kveikt á tækinu. Klóin er ekki tengd eða situr laus. Öryggi hefur slegið út eða er gallað. Galli í vegginnstungu.	Kveiktu á tækinu. Settu rafmagnsklóna í innstunguna. Kannaðu öryggið, skiptu um ef nauðsynlegt. Einungis viðurkenndur rafvirki má annast viðgerðir á raforkugjafa.
Hitastigið inni í tækinu er of lágt.	Hitastigið er stillt of lágt.	Snúðu hitastigstakkanum á hærra hitastig til bráðabirgða.
Matvælin eru of heit.	Hitastigið er ekki rétt stillt. Hurðin var opin í lengri tíma. Mikið magn af heitum matvælum voru sett í ísskápinn á síðustu 24 klst. Tækið er nálægt hitagjafa.	Sjá kaflann um „Ræsing og hitastilling“. Opnaðu hurðina aðeins eins lengi og nauðsynlegt er. Snúðu hitastigstakkanum á lægra hitastig til bráðabirgða. Sjá kaflann um staðsetningu tækis.
Innri lýsing virkar ekki.	Ljósapera er biluð.	Sjá kafla um skiptinu ljósapera.
Mikil uppsöfnun á ís (mögulega einnig á þéttlistum).	Hurðarþéttlistar eru ekki loftþéttir (mögulega eftir að hafa snúid hurðinni).	Hitaðu varlega svæðin á hurðarþéttlistunum sem leka með hárblásara á kaldri stillingu. Á sama tíma lagaðu til þéttlistann með höndunum þannig að hann sitji rétt.
Óvenjuleg hljóð.	Tækið stendur ekki rétt. Tækið snertir vegg eða aðra hluti. Hluti, til dæmis rör, á bakhlið tækisins snertir annan hlut tækisins eða vegginn.	Hagræddu því með stillifótunum. Færðu tækið aðeins til. Ef nauðsynlegt, beygðu þá hlutinn varlega til.
Þjappan fer ekki strax í gang eftir að hitastigi er breytt.	Þetta er eðlilegt, engin bilun hefur átt sér stað.	Þjappan fer í gang eftir stutta stund.
Vatn á gólfi eða geymsluhúllum.	Frárennslisgat er stíflað.	Sjá kafla um hreinsun og umhirðu.

### Skipta um ljósaperuna.

**Viðvörðun!** Rafvirki eða annar fagaðili skal skipta um ljósaperuna.

Ef óhæfur aðili skiptir um ljósaperuna þá getur slíkt leitt til áverka eða alvarlegrar truflunar. Viðurkenndur aðili verður að skipta um hana til að forðast hættu. Hafðu samband við næsta þjónustuver til að fá aðstoð. Áður en þú skiptir um ljósaperuna, skaltu slökkva á tækinu og aftengja það frá vegginstungunni, eða slökkva á rafmagnsrofanum eða

fjarlægja öryggið.

Ljósaperugerð (LED): 220–240 V. Slökktu á tækinu, (snúðu hitastillingum á O).

Aftengdu tækið frá vegginstungunni.

Ýttu á miðja peruna með einum fingri.

Fjarlægðu sködduðu ljósaperuna (notaðu skrúfjárn), skiptu um ljósaperuna og settu síðan hlífina aftur á sinn stað.

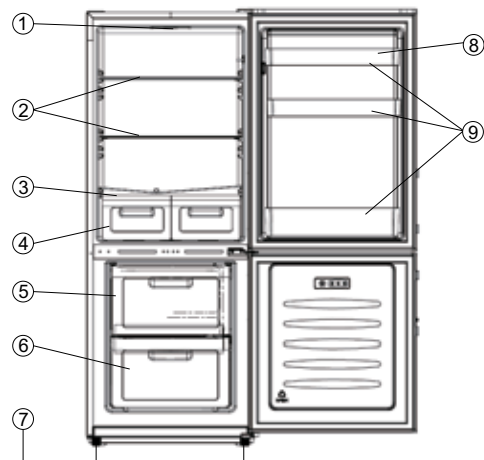
Tengdu tækið aftur og settu það í gang.

## Lýsing á vörunni

### Teikning af tækinu

1. Hitastillitakki og lýsing
2. Geymsluhillur
3. Grænmetislok
4. Grænmetis skúffa
5. Efri skúffa í frysti
6. Neðri skúffa í frysti
7. Stillifætur
8. Eggjabakki
9. Hurðarhillur

**Ath!** Þar sem við erum stöðugt að þróa vörur okkar, getur verið að ísskápurinn þinn líti örlítið öðruvísi út en á teikningum í þessari handbók, en hann starfar á óbreyttan hátt.

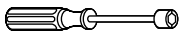


## Snúa hurðinni við

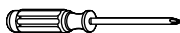
Hliðin frá hverri hurðin opnast er hægt að breyta úr hægri hlið (eins og afhent) yfir í vinstri hlið ef þörf er á því þegar honum er komið fyrir.

Verkfæri sem þú þarfnast:

1. Topplykill (8 mm)



2. Stjörnuskrúfjárn

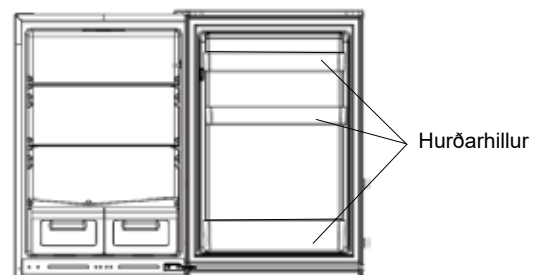


3. Kíttisspaða eða skrúfjárn með þunnu blaði

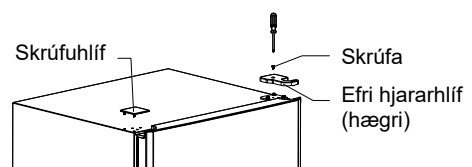


Leggðu ísskápinn niður á bakið til að eiga greiðan aðgang að undirstöðu hans (áður skaltu leggja frauðplast eða pappa úr umbúðunum á gólfíð til að afturhlið ísskápsins skaddist ekki).

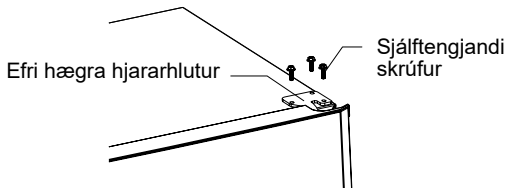
1. Réttu við ísskápinn og opnaðu efri hurðina. Fjarlægðu hurðarhillurnar og lokaðu hurðinni til að vernda hinar hillurnar fyrir skemmdum.



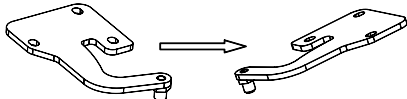
2. Fjarlægðu skrúfurnar með stjörnuskrúfjárn. Notaðu því næst skrúfjárn með þunnu blaði eða kíttisspaða til að ná upp skrúfuhlífinni í efsta vinstra horni ísskápsins. Skrúfaðu þar á eftir úr efri hjararhlífina sem er á efsta hægra horni ísskápsins.



3. Notaðu 8 mm topplykil eða skruflykil til að skrúfa burt sérstöku sjálfteygjandi hjólkragaskrúfurnar sem halda efri hægrri hjör (haltu við efri hurðina meðan þú ert að þessu).



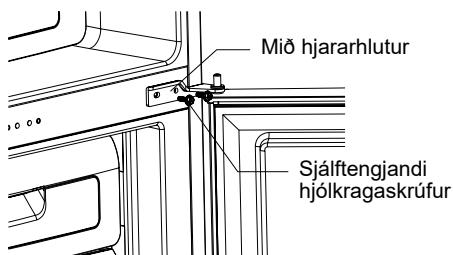
4. Fjarlægðu efri hjararpinnann og færðu hann yfir á hina hliðina og herðu fast að. Settu festinguna á öruggan stað.



5. Lyftu upp efri hurðinni og leggðu hana á flöt sem rispar hana ekki og láttu úthliðina vísa upp.

**ATH!** Þegar þú fjarlægir hurðina skaltu fylgjast með skífu(m) milli miðhjarar og botni frystihólfshurðar sem gætu verið fastar við hurðina. Ekki týna þeim.

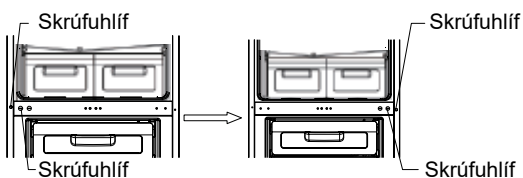
6. Skrúfaðu burt hinar tvær sérstöku sjálfteygjandi hjólkragaskrúfurnar sem halda mið hjörinni, fjarlægðu síðan miðhjörina sem heldur neðri hurðinni á sínum stað.



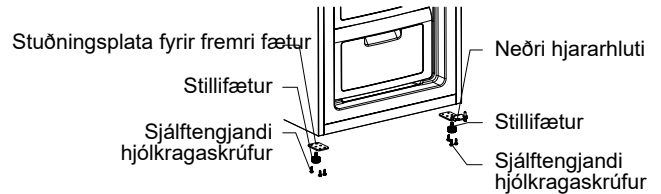
7. Lyftu burt neðri hurðinni og settu hana á flöt sem rispar hana ekki og láttu úthliðina vísa upp.

**ATH!** Þegar þú fjarlægir hurðina skaltu fylgjast með skífu(m) milli miðhjarar og botni frystihólfshurðar sem gætu verið fastar við hurðina. Ekki týna þeim.

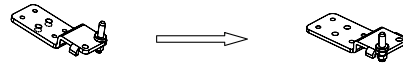
8. Fjarlægðu skrufugatshlífarnar frá vinstri götunum eins og lýst er á teikningu og færðu þær á opnu götin hægra megin.



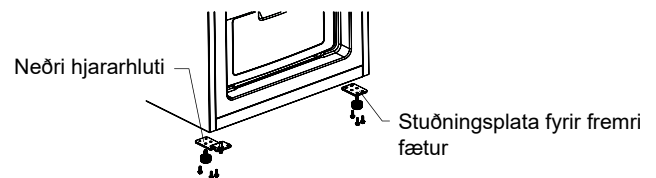
9. Leggðu ísskápinn á mjúkt frauðplast eða álíka efni. Fjarlægðu báða stillifætur og fjarlægðu stuðningsplötu framfóta og neðri hjörina með því að skrúfa burt hinar sérstöku sjálfteygjandi hjólkragaskrúfur.



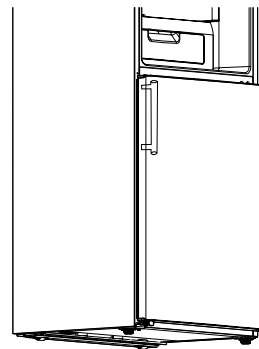
10. Skrúfaðu burt neðri hjararpinnann, færðu hann á gatið hinum megin við hjörina og skrúfaðu hann fastan.



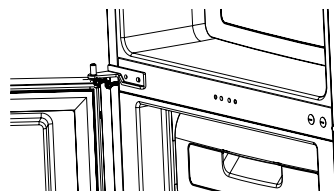
11. Settu hjörina til baka vinstra megin og festu hana með hinum sérstöku sjálfteygjandi hjólkragaskrúfum. Færðu stuðningsplötu framfóta yfir á andstæða hlið og festu hana með hinum sérstöku sjálfteygjandi hjólkragaskrúfum. Settu stillifæturnar á sinn stað.



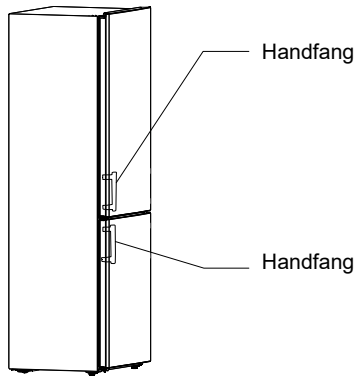
12. Lyftu neðri hurðinni í sína nýju stöðu, hagræddu neðri hjör, settu hjararpinnann í botngatið á neðri hurðinni, festu síðan skrúfurnar.



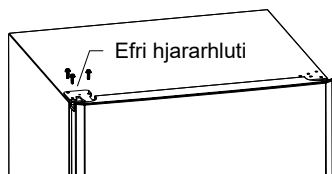
13. Snúðu miðhjörinni á hvolf, færðu hana og hagræddu staðsetningunni. Settu miðhjararpinnann í efra gatið á neðri hurðinni. Skrúfaðu síðan fast að.



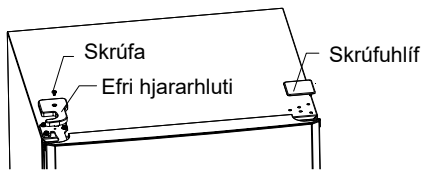
14. Lyftu upp efri hurðinni í sína viðeigandi stöðu. Vertu viss um að hurðin standi rétt, settu miðhjararpinnann inn í neðra gatið á efri hurðinni.



15. Færðu efri hjörina og settu efri hjararpinnann inn í efra gatið á efri hurðinni. Hagræddu staðsetningu efri hurðarinnar (studdu við efri hurðina meðan þú ert að þessu) og festu efri hjörina með hinum sérstöku sjálfhengjandi hjólkragaskrúfum.



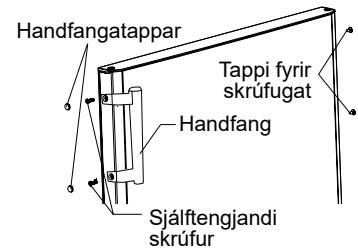
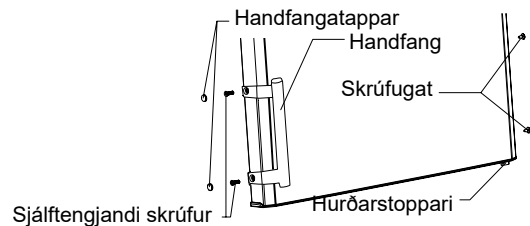
16. Settu skrúfugatshlífina á efra hægra horn ísskápsins. Settu efri hjararhlífina (sem er í plastpokanum) á vinstra hornið og skrúfaðu hana fasta. Settu hina efri hjararhlífina inn í plastpokann.



17. Opnaðu efri hurðina og settu hillurnar í, lokaðu síðan hurðinni að því búnu.

**Viðvörðun!** Vertu viss um að tækið sé aftengt frá vegginnstungunni þegar þú snýrð við hurðinni. Aftengdu fyrst tækið frá vegginnstungunni.

18. Notaðu oddhvasst verkfæri til að ná upp handfangartöppunum og skrúfugatstöppunum, skrúfaðu síðan úr hinar sérstöku sjálfhengjandi skrúfur sem halda handföngunum. Fluttu handfangið á hægri hlið og skrúfaðu það fast. Settu þar eftir skrúfugatstappana á hina hliðina. Skrúfaðu úr sjálfhengjandi skrúfurnar sem halda hurðarstöppinu og settu hurðarstoppið á vinstri hina hliðina.



## Förgun tækis

Tækið má ekki farga með heimilissorpi.

### Umbúðir

Umbúðir með endurvinnslumerkinu má endurvinna. Losaðu umbúðirnar í viðeigandi söfnunargám til að endurvinna þær.

### Fylgdu neðangreindum leiðbeiningum til að farga tækinu.

1. Aftengdu tækið frá vegginnstungunni.
2. Skerðu rafmagnssnúruna af og fargaðu henni.

### Rétt förgun á tækinu

Þetta tákn gefur til kynna að tækinu skuli ekki fargað með venjulegu heimilissorpi innan ESB. Til að koma í veg fyrir neikvæðar afleiðingar í umhverfinu eða á heilsu manna sem hlýst af eftirlitslausri sorplosun, vinsamlegast endurvinnið þessa vöru á ábyrgan hátt til að efla sjálfbæra endurnotkun á hráefnum. Til að skila notuðu tæki vinsamlegast notaðu söfnunar og skilakerfið eða hafðu samband við smásöluaðilann þar sem þú keyptir tækið. Smásöluaðilinn getur tryggt að varan sé endurunin á umhverfisvænan hátt.





# GARANTI WARRANTY TAKUU ÁBYRGÐ

Kvalitetsgaranti gäller för konsument

Kvalitetsgaranti gjelder for forbrukere

Quality warranty applies to consumers

Kvalitetsgarantien gælder for forbrugere

Laatutakuu koskee kuluttajia

Gæðaábyrgð gildir fyrir neytandann

**ELVITA**